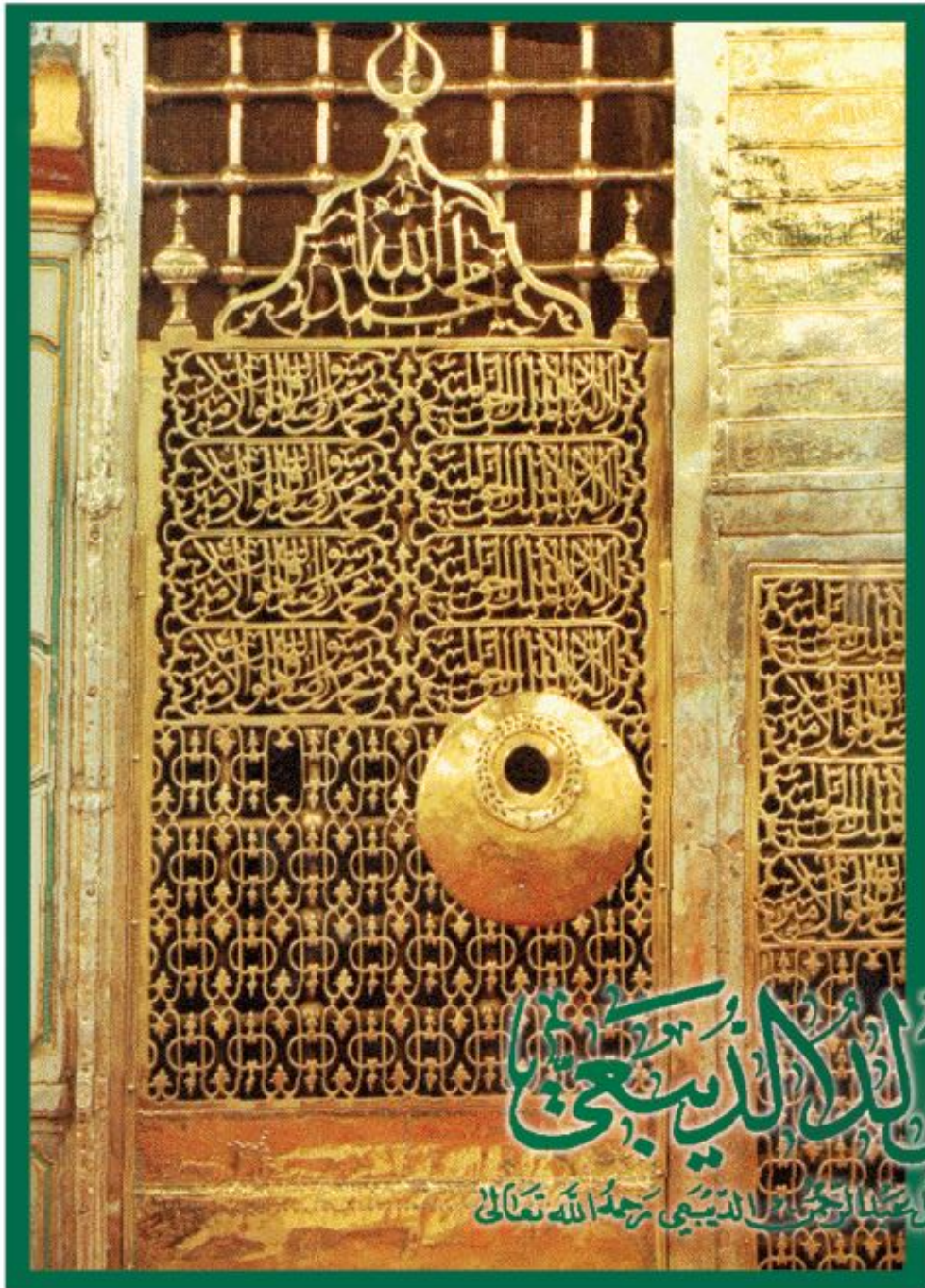


Mawlid ad-Dayba'i



مَوْلِدُ الذَّيْبَعِيِّ
لِلْإِمَامِ إِجْلِيلِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الذَّيْبَعِيِّ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى

Shaykh 'Abd ar-Rahman ad-Dayba'i

Compiled by
Shaykh Muhammad Hisham Kabbani

INSTITUTE FOR SPIRITUAL AND CULTURAL ADVANCEMENT

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

“We sent You not but as a mercy to all the Worlds”

قِصَّةُ

مَوْلِدِ النَّبِيِّ ﷺ

لِلشَّيْخِ الْوَلِيِّ الْمُحَدَّثِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الدَّيْبَعِيِّ

Mawlid ad-Dayba‘ī

Story of the Birth of
Prophet Muḥammad ﷺ
and a Description of
His Excellent Qualities

Shaykh ‘Abd ar-Raḥmān ad-Dayba‘ī

Compiled by
Shaykh Muhammad Hisham Kabbani

With Original Songs by
Ali al-Sayed

INSTITUTE FOR SPIRITUAL AND CULTURAL ADVANCEMENT
AND SUFILIVE.COM

© Copyright 2015 by the Institute for Spiritual and Cultural Advancement (Sufilive.com). All rights reserved.

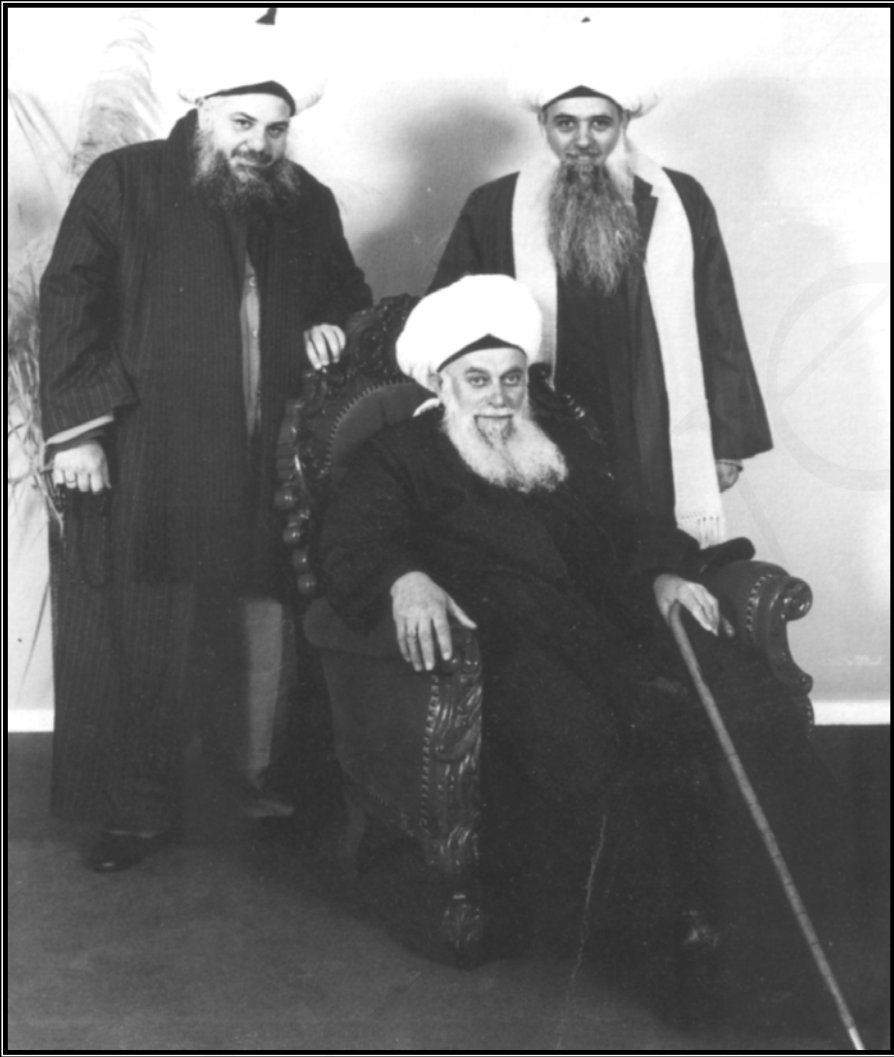
ISBN: 1-930409-43-5

No part of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form, or by any means, electronic, mechanical, photocopying, or otherwise, without the written permission of Institute for Spiritual and Cultural Advancement (Sufilive.com)



Published and Distributed by:

Institute for Spiritual and Cultural Advancement
17195 Silver Pkwy, #401
Fenton, MI 48430
(810) 593-1222



The late Shaykh Muhammad Nazim Adil al-Haqqani with his son-in-law, Shaykh Muhammad Hisham Kabbani (right), and his brother, Shaykh Muhammad Adnan Kabbani (left).

Contents

Editor's Notes	7
Introduction	8
1 - The Opening	9
2 - The Opening Qaṣīda.....	11
3 - Allāh Praises His Prophet.....	15
4 - His Creation.....	17
5 - To Whom Shall We Flee?.....	21
6 - The Prophet's Blessed Description.....	23
7 - The Caravaner's Qaṣīda.....	26
8 - Author's Praise.....	31
9 - His Pure Ancestry.....	33
10 - The Biblical Prediction of the Prophetic Kingdom	36
11 - His Birth (Mawlid).....	40
12 - His Youth	43
13 - Yā Nabī Salām 'Alayka	57
14 - Marḥaban Marḥaban.....	59
15 - Ṭala'a 'l-Badru 'Alaynā	61
16 - Ṭalamā Ashkū Gharāmī.....	63
17 - Ṣall-Allāhu 'alā Muḥammad	65
18- Yā Arḥama 'r-Raḥimīn.....	66
19 - Yā Rasūlullāhi Salāmun 'Alayk.....	69
20 - Burdah.....	72
21 - Yā Tawāb Tub 'Alaynā.....	74
22 - Yā Rabbī Ṣalli 'alā 'n-Nabī Muḥammadin.....	76
23 - Yā Nūru 'Aynī	78
24 - Qul Yā 'Azīm.....	81
25 - Yā Badra Timma	87
26 - Yā Imāma 'r-Rusli	88
27 - Aṣ-Ṣalātu 'l-Badrīyyah	90
Original Songs by Ali al-Sayed.....	107
33 - Words	108
34 - They Say, 'He's Just a Man'	109
35 - The Secret of Existence.....	110
36 - My True Religion	111
37 - My Nation.....	112
38 - Let Us Celebrate.....	113
39 - Just One Look.....	114
40 - How Can I Praise?	115
41 - Come to Mercy.....	116
42 - Dedication.....	117
The names of the donors and their loved ones:.....	117

مُحَمَّدٌ
عَلَيْهِ
الْسَّلَامُ

Editor's Notes

To simplify reading the Arabic names, places and terms are not transliterated in the main text. Transliteration is provided in the section on the spiritual practices to facilitate correct pronunciation and is based on the following system:

Symbol	Transliteration	Symbol	Transliteration	Vowels:	
ء	'	ط	ṭ	آ	ā
ب	B	ظ	ẓ	و	ū
ت	T	ع	ʿ	ي	ī
ث	th	غ	gh		Short
ج	J	ف	f	أ	a
ح	Ḥ	ق	q	و	u
خ	kh	ك	k	ي	i
د	D	ل	l		
ذ	dh	م	m		
ر	R	ن	n		
ز	Z	ه	h		
س	S	و	w		
ش	sh	ي	y		
ص	Ṣ	ة	ah; at		
ض	Ḍ	ال	al-/l-		

Introduction

The cousin of Sayyidina Muḥammad ﷺ, al-‘Abbās ibn ‘Abd al-Muṭṭalib ؓ said:

*And then, when you were born,
a light rose over the earth
until it illuminated the horizon
with its radiance.*

*We are in that illumination
and that original light
and those paths of guidance
and thanks to them
we pierce through.*

The poet of the Prophet ﷺ Ḥassān ibn Thābit ؓ said:

*(I swear) By Allāh, no woman
has conceived and given birth
To one like the Messenger,
the Prophet and guide of his people.
Nor has Allāh created
among his creatures
One more faithful
to his sojourner
or his promise
Than he who was
the source of our light.*

In this blessed tradition of our ancestors and the predecessors in the faith (*Salaf aṣ-Ṣāliḥ*), we present this book of magnificent poetry and verse dedicated to the love of our Master, and Master of All Creation, Prophet Muḥammad, upon whom be the choicest of Allāh’s peace and blessings, and upon his family, companions, House and followers, up to the Day of Rising.

I humbly dedicate this work to my beloved Master, Shaykh of the Time and Protector of the Prophetic Path, Cleaver to the Tradition and the Group, Savior of the Age, and Keeper of the Secrets of Divine Immanence and Prophetic Providence, Mawlana Sulṭān al-Awliyā, Shaykh Muḥammad Nāẓim ‘Adil al-Ḥaqqānī, with all my love and devotion.

Shaykh Muḥammad Hisham Kabbani
Chairman, Institute for Spiritual and Cultural Advancement (ISCA)
Beirut, Lebanon
Jumada al-Awwal 15, 1425/June 22, 2006

1 - The Opening

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāhi 'r-Raḥmāni 'r-Raḥīmi

(١) الْفَاتِحَةُ لَنَا وَلَكُمْ يَا حَاضِرِينَ

(1) *Al-Fātiḥatu lanā wa lakum yā ḥādirīn*

[Recite] the Opening [chapter of Qur'an] for our benefit and for yours, O attendees together,

(٢) وَلِوَالِدَيْنَا وَوَالِدَيْكُمْ، وَلِأَهَالِينَا وَلِأَوْلَادِنَا

(2) *wa li-wālidīnā wa wālidīkum, wa li-ahālīnā wa li-awlādīnā*

And for our parents and your parents and for our families and for our children,

(٣) وَلِمَشَائِخِنَا وَلِمَنْ حَضَرَنَا وَلِمَنْ غَابَ عَنَّا

(3) *wa li-mashāyikhīnā wa limān ḥaḍaranā wa liman ghāba 'annā*

And for our shaykhs and for whoever is attending [this gathering] with us and for whoever is absent,

(٤) وَلِأَحْيَائِنَا وَلِأَمْوَاتِنَا وَلِلْمُؤَاطِبِينَ عَلَى هَذَا الْمَجْلِسِ وَلِمَنْ كَانَ سَبَبًا فِي جَمْعِنَا

(4) *wa li-aḥyā'inā wa li-amwātīnā wa li 'l-muwāḍibīna 'alā hādḥā 'l-majlis wa liman kāna sababan fī jam'inā*

And for our living ones and our deceased ones and for those who are consistent in attending this gathering and for whoever was a cause for our coming together

(٥) بِأَنَّ اللَّهَ الْكَرِيمَ يُنَوِّرُ الْقُلُوبَ، وَيَغْفِرُ الذُّنُوبَ، وَيَحْفَظُنَا بِمَا حَفِظَ بِهِ الذِّكْرَ

وَيَنْصُرُنَا بِمَا نَصَرَ بِهِ الرَّسُلَ

(5) *bi-anna Allāha 'l-karīma yunawwiru 'l-qulūb, wa yaghfiru 'dh-dhunūb, wa yasturu 'l-'uyyūb wa yaḥfazunā bimā ḥafīza bihi 'dh-dhikr wa yaṣurunā bimā naṣara bihi 'r-rusul*

And that Allāh the Most Generous enlighten the hearts and forgive the sins and that He protect us in the same manner he safeguarded the Quran, and that He supports and gives us victory in the same manner He supported and gave victory to His prophets,

(٦) وَأَنَّ اللَّهَ الْكَرِيمَ يُجْعَلُ مَجْلِسَنَا هَذَا مُحَاطًا بِالْخَيْرَاتِ وَالْمَسْرَاتِ وَالْأَنْوَارِ
وَالْبَرَكَاتِ، وَيَقْضِي لَنَا جَمِيعَ الْحَاجَاتِ، بِجَاهِ خَيْرِ الْبَرِيَّاتِ

(6) *wa-anna Allāha 'l-karīma yaj'alu majlisanā hādhā muḥāṭan bi
'l-khayrāti wa 'l-masarrat wa 'l-anwāri wa 'l-barakāt wa yaqḍī lanā
jamī'a 'l-ḥājāt bi-jāhi khayri 'l-bariyyāt*

And that Allāh the most Generous cause this gathering to be encompassed by goodnesses and happinesses and lights and blessings and that He takes care of all our needs for the sake of the Best of all creation

(٧) وَأَنَّ اللَّهَ يَنْصُرُ الْمُسْلِمِينَ

(7) *wa-anna Allāha yanşuru 'l-muslimīn*

And that Allāh will support and give victory to those who submit [to Him]

(٨) وَعَلَى نِيَّةِ أَنَّ اللَّهَ الْكَرِيمَ يَنْصُرُ سُلْطَانَ الْأَوْلِيَاءِ الشَّيْخِ مُحَمَّدَ نَازِمِ عَادِلِ
الْحَقَّانِي، وَيَحْفَظُهُ وَيُوفِّقُهُ عَلَى الدَّوَامِ بِجَاهِ خَيْرِ الْأَنْامِ

(8) *wa 'alā niyyati anna Allāha 'l-Karīma yanşuru Sulṭāna al-
awliyā' ash-Shaykh Muḥammad Nāzim 'Ādil al-Ḥaqqānī, wa
yaḥfazuhu wa yuwaffiquhu 'alā 'd-dawām bi-jāhi khayri 'l-anām,*

And with the intention that Allāh the Most Generous support our master the Sultan of Saints, Shaykh Muḥammad Nāzim 'Adil al-Ḥaqqānī and protect and preserve him and make him successful for all time for the sake of the Best of all created beings,

(٩) وَعَلَى كُلِّ نِيَّةٍ صَالِحَةٍ مَعَ حُسْنِ الْخَاتِمَةِ عِنْدَ الْمَوْتِ بَعْدَ الْعُمْرِ الْمَدِيدِ فِي طَاعَةِ
اللَّهِ، وَإِلَى حَضْرَةِ النَّبِيِّ الْفَاتِحَةِ!

(9) *wa 'alā kulli niyyatin ṣāliḥatin m'a ḥusni 'l-khātimat 'inda 'l-
mawti b'ada 'l-'umri 'l-madīd fī ṭā'atillāhi wa ila ḥaḍrati 'n-nabiyyi
'l-Fātiḥa.*

(9) and on every pure intention with most perfect of endings at the time of passing from this life after a long life in service and obedience to God, and to the ever-present Prophet, [recite] al-Fātiḥa.

2 - The Opening Qaṣīda

قَصِيدَةُ الْإِفْتِيحِ

(١) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

(1) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad*
O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

(٢) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

(2) *Yā Rabbi ṣalli ‘alayhi wa sallim*
O Lord, bestow blessings and peace be upon him.

(٣) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ بَلِّغْهُ الْوَسِيلَةَ

(3) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbī balligh-hu ‘l-wasīlah*

O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

O Lord, grant him alone the station of interceding.¹

(٤) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ خُصِّهِ بِالْفَضِيلَةِ

(4) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbī khuṣṣahu bi ‘l-faḍīlah*

O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

O Lord, favor him above all the creations.²

(٥) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ وَاَرْضْ عَنِ الصَّحَابَةِ

(5) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbī wa arḍā ‘ani ‘ṣ-ṣaḥābah*

O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

O Lord, may You be pleased with the companions.

(٦) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ وَاَرْضْ عَنِ السُّلَالَةِ

(6) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbī wa ‘arḍā ‘ani ‘s-sulālah*

O Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

O Lord, may You be pleased with his descendants.

¹ *Al-Wasīlah* - a rank that Allah has promised in the Hereafter or the Heavens for Sayyidina Muḥammad ﷺ by which he will intercede on behalf of the sinners of the Ummah.

² *Al-Faḍīlah* - an outstanding eminent position that goes with the Station of *Wasīlah*.

(٧) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ وَاَرْضْ عَنِ الْمَشَائِخِ

(7) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbī wa arḍā ‘ani ‘l-mashāyikh*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, may You be pleased with the masters.

(٨) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ فَارْحَمْ وَالِدِينَا

(8) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbī farḥam wālidīna*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, may You have mercy on our parents.

(٩) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ وَاَرْحَمْنَا جَمِيعًا

(9) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbī w ‘arḥamnā jamī‘an*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, may You have mercy on all of us.

(١٠) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ وَاَرْحَمْ كُلَّ مُسْلِمٍ

(10) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbī w ‘arḥam kulla Muslim*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

10. ○ Lord, may You have mercy on all Muslims,

(١١) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ وَاغْفِرْ لِكُلِّ مُذْنِبٍ

(11) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbī w ‘aghfir li-kulli mudhnib*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, and forgive every sinner.

(١٢) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ يَا سَامِعُ دُعَانَا

(12) *Yā Rabbī ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbī yā sāmi‘ du‘ānā*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, O Hearer of our supplication!

(١٣) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ لَا تَقْطَعْ رَجَانَا

(13) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbī lā taqṭa‘ rajānā*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, may You not end our hopes.

(١٤) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ بَلِّغْنَا نَزْوَرَهُ

(14) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi ballighnā nazūruh*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, may You send us to visit him at his resting place.

(١٥) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ تَغَشِّنَا بِنُورِهِ

(15) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi taghshānā bi nūrih*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord may You dress us with his light.

(١٦) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ حِفْظَانِكَ وَأَمَانِكَ

(16) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi ḥifzānak wa amānak*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, may You safeguard us with Your security (peace).

(١٧) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ وَاسْكِنَا جِنَانِكَ

(17) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi w ‘askinnā jinānak*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, may You let us reside in your heavens.

(١٨) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ أَجْرِنَا مِنْ عَذَابِكَ

(18) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi ajirnā min ‘adhābik*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, may You exclude us from Your punishment.

(١٩) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ وَارْزُقْنَا الشَّهَادَةَ

(19) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi w ‘arzuqnā ‘sh-shahādah*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, may You grant us with the station of the martyrs.

(٢٠) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ حِطْنَا بِالسَّعَادَةِ

(20) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi ḥiṭnā bi ‘s-sa‘ādah*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, may You envelop us with happiness.

(۲۱) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ وَاصْلِحْ كُلَّ مُصْلِحٍ

(21) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi w ‘aṣliḥ kulla muṣliḥ*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, may You reform those who wish to change (themselves).

(۲۲) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ وَاكْفِ كُلَّ مُؤْذٍ

(22) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi w ‘akfī kulla mū’dhin*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, protect us from every harmful one.

(۲۳) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ نَخْتِمُ بِالْمُشَفِّعِ

(23) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi nakhtim bi ‘l-mushaff‘a*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, we end with the name of the Prophet who intercedes.

(۲۴) يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ يَا رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

(24) *Yā Rabbi ṣalli ‘alā Muḥammad Yā Rabbi ṣalli ‘alayhi wa sallim*

○ Lord, bestow blessings upon Muḥammad.

○ Lord, bestow blessings upon him and grant him peace.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih
○ Allāh exalt, bless and send peace on him and his family

3 - Allāh Praises His Prophet

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ā'ūdhu billāhi mina'sh-shayṭāni 'r-rajīm

Bismillāhi 'r-Raḥmāni 'r-Raḥīm

I seek the protection of Allāh from the accursed Satan

In the name of God, the Beneficent, the Merciful

(١) إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا

(1) *Innā fataḥnā laka fat-ḥan mubīnā*

Verily We have granted Thee a manifest victory. (48:1)

(٢) لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ

صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا

(2) *li-yaghfira laka 'Llāhu mā taqaddama min dhanbika wa mā ta'akhhara wa yutimma ni'matahu 'alayka wa yahdīyaka ṣirāṭan mustaqīma*

So that Allāh may grant you forgiveness for your faults of the past and for those in the future; and to perfect His favour upon you; and to guide onto a Straight path; (48:2)

(٣) وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا

(3) *wa yanṣuraka 'Llāhu naṣran 'azīza*

And Allāh will support you with a mighty victory. (48:3)

(٤) لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ

رَوْوْفٌ رَّحِيمٌ

(4) *laqad jā'akum rasūlun min anfusikum 'azīzun 'alayhi mā 'anittum ḥarīṣun 'alaykum bi 'l-mu'minīna Ra'ūfun Raḥīm*

A Messenger from yourselves has come to you: it grieves him that you should perish: ardently anxious is he over you: to the Believers is he most kind and merciful. (9:128)

(٥) فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ

الْعَظِيمِ

(5) *Fa 'in tawallaw fa-qul ḥasbīy-Allāhu lā ilāha 'illa Hūwa 'alayhi tawakkaltu wa Hūwa Rabbu 'l-'Arshi 'l-'Aẓīm*

But if those [who are bent on denying the truth] turn away, say:
"God is enough for me! There is no deity save Him. In Him have I placed my trust, for He is the Sustainer, in awesome almightiness enthroned." (9:129)

(٦) إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا

تَسْلِيمًا.

(6) *Inna 'Llāha wa malā'ikatahu yuṣallūna 'alā 'n-Nabiy yā ayyuha 'l-ladhīna āmanū ṣallū 'alayhi wa sallimū taslīmā.*

Allāh and His angels send blessings on the Prophet: O ye that believe! Send ye blessings on him, and salute him with all respect. (33:56)

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih
O Allāh exalt, bless and send peace on him and his family

4 - His Creation

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih
O Allāh exalt, bless and send peace on him and his family

(١) الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَوِيِّ الْعَالِبِ

(1) *Al-ḥamdu lillāhi 'l-Qawīyyu 'l-Ghālib*

All praise belong to Allāh, Who is Strong and Dominant,

(٢) الْوَلِيِّ الطَّالِبِ

(2) *Al-Walīyyi 'ṭ-Ṭālib*

He The Protecting Friend, The Sought One.

(٣) الْبَاعِثِ الْوَارِثِ الْمَانِحِ السَّالِبِ

(3) *Al-Ba'ithi 'l-Wārithi 'l-Mānihi 's-sālib*

He is the Resurrector, The Inheritor, the Giver (of blessings) and Remover of our bereavement,

(٤) عَالِمِ الْكَائِنِ وَالْبَائِنِ وَالزَّائِلِ وَالذَّاهِبِ

(4) *'Alimi 'l-kā'ini wa 'l-bā'ini wa 'z-za'ili wa 'dh-dhāhib*

He is the Knower of all beings be they in the current, transient or passed events.

(٥) يُسَبِّحُهُ الْآفِلُ وَالْمَائِلُ وَالطَّالِعُ وَالْغَارِبُ

(5) *yusabbihuhu 'l-āfilu wa 'l-mā'ilu wa 'ṭ-ṭāli'u wa 'l-ghārib*

All the stars invoke His praises, those on the incline, those ascending and those setting.

(٦) وَيُوحِّدُهُ النَّاطِقُ وَالصَّامِتُ وَالْجَامِدُ وَالذَّائِبُ

(6) *wa yuwaḥḥiduhu 'n-nāṭiqu wa 'ṣ-ṣāmītu wa 'l-jāmidu wa 'dh-dhā'ib*

All possessed of speech profess His Oneness, as do all silent things, the solids and the liquids

(٧) يَضْرِبُ بَعْدْلِهِ السَّاكِنُ وَيَسْكُنُ بِفَضْلِهِ الضَّارِبُ * (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) *

(7) *yaḍribu bi-‘adlihi ‘s-sākinu wa yaskunu bi-fadlihi ‘d-ḍārib; Lā ilāha illa ‘Llāh;*

The stationary move by His Justice; He and His Bounty bring the mobile to rest. (There is no god but Allāh)

(٨) حَكِيمٌ أَظْهَرَ بَدِيعَ حِكْمِهِ وَالْعَجَائِبُ

(8) *Hakīmun aẓhara badī‘a ḥikamihi wa ‘l-‘ajā‘ib*

[The] Wise One Whose Wisdom manifest in the wonders of His creations.

(٩) فِي تَرْتِيبِ تَرْكِيبِ هَذِهِ الْقَوَالِبِ

(9) *fī tarkībi tartībi hādhīhi ‘l-qawālib*

In the orderly arrangement and assembly of all these forms:

(١٠) خَلَقَ مِخًا وَعَظْمًا وَعَظْدًا وَعُرُوقًا وَحَمًّا وَجِلْدًا وَشَعْرًا وَدَمًّا بِنَظْمٍ

مُؤْتَلَفٍ مُتْرَاكِبٍ

(10) *khalāqa mukhkhān wa ‘aẓman wa ‘aḍudan wa ‘urūqan wa laḥman wa jildan wa sha‘aran wa daman bi-naẓmin mū‘talifin mutarākib*

(He) created the brain, bones, the upper arms, the veins, the flesh, the skin, the hair and the blood in a poetic harmonious arrangement.

(١١) مِنْ مَاءٍ دَافِقٍ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ * (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) *

(11) *min mā‘in dāfiqin yakhruju min bayni ‘ṣ-ṣulbi wa ‘t-tarā‘ib Lā ilāha illa ‘Llāh;*

From He is created from a gushing fluid proceeding from between the backbone and the ribs. (There is no god but Allāh)

(١٢) كَرِيمٌ بَسَطَ خَلْقَهُ بِسَاطِ كَرَمِهِ وَالْمَوَاهِبِ

(12) *Karīmun basāṭa li-khalqīhi bisāṭa karamīhi wa ‘l-mawāhib*

The Generous Who spreads over His creations a carpet of generosity and worldly talent and provisions.

(١٣) يَنْزِلُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا وَيُنَادِي هَلْ مِنْ مُسْتَغْفِرٍ هَلْ مِنْ

تَائِبٌ * (تَأْتِبُونَ إِلَى اللَّهِ) *

(13) *yanzilu fī kulli laylatin ila ‘s-samā‘i ‘d-dunyā wa yunādī hal min mustaghfirin hal min tā‘ib. Tā‘ibūna ila ‘Llāha!*

Descending every night to the lower heaven and calling out: “Is there anyone asking for forgiveness? Is there anyone seeking repentance?” (We seek repentance to Allāh).

(١٤) هَلْ مِنْ طَالِبٍ حَاجَةٍ فَأُنِيلُهُ الْمَطَالِبِ

(14) *Hal min tālibi ḥājatin fa-unīlahu ‘l-maṭālib*

“Is there anyone seeking a favor; so that his request may be granted?”

(١٥) فَلَوْ رَأَيْتَ الْخُدَّامَ قِيَامًا عَلَى الْأَقْدَامِ وَقَدْ جَادُوا بِالذُّمُوعِ السَّوَائِبِ

(15) *fa law ra‘āita ‘l-khuddāma qiyāman ‘alā ‘l-aqdāmi wa qad jādū bi ‘d-dumū‘i ‘s-sawākib*

If only you saw those who serve standing on their feet, their tears pouring before (their Lord)?

(١٦) وَالْقَوْمَ بَيْنَ نَادِمٍ وَتَائِبٍ

(16) *wa ‘l-qawma baynā nādimin wa tā‘ib*

And the people stand in states between remorse and repentance.

(١٧) وَخَائِفٍ لِنَفْسِهِ يُعَاتِبُ

(17) *wa khā‘ifin li-nafsihi yu‘ātib*

fearing for themselves, self-reproaching

(١٨) وَأَبِقٍ مِنَ الذُّنُوبِ إِلَيْهِ هَارِبٌ

(18) *wa ābiqin mina ‘dh-dhunūbi ilayhi hārib*

And (they) run from their sins towards God.

(١٩) فَلَا يَزَالُونَ فِي الْإِسْتِغْفَارِ حَتَّى يَكْفُفَ كَفُّ النَّهَارِ ذُبُولَ الْغِيَاهِبِ

(19) *falā yazālūna fī ‘l-istighfāri ḥattā yakuffa kaffu ‘n-nahāri dhuyūla ‘l-ghayāhib*

For (they) are the ones who continuously seek forgiveness until the light of dawn.

(٢٠) فَيَعُودُونَ وَقَدْ فَازُوا بِالْمَطْلُوبِ وَأَدْرَكُوا رِضَى الْمَحْبُوبِ وَلَمْ يَعُْدْ أَحَدٌ مِنَ الْقَوْمِ وَهُوَ خَائِبٌ * (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) *

(20) *fa yā'ūdūna wa qad fāzū bi 'l-maṭlūbi wa adrakū riḍā 'l-maḥbūb wa lam yā'ud āḥadun mina 'l-qawmi wa Hūwa khā'ib.*
Lā ilāha illa 'Llāha!

And they returned successfully having achieved their aims with the blessings of Allāh, the Beloved, until not one man amongst them returned in despair. (There is no God but Allāh).

(٢١) فَسُبْحَانَهُ تَعَالَى مِنْ مَلِكٍ أَوْجَدَ نُورَ نَبِيِّهِ مُحَمَّدٍ ﷺ مِنْ نُورِهِ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ آدَمَ مِنَ الطِّينِ اللَّازِبِ

(21) *Fa-subḥānahu ta'āla min malikin awjada nūra nabīyyihī Muḥammadin ṣalla 'l-Lāhu wa sallama min nūrihi qabla an yakhlūqa Ādama mina 'ṭ-ṭīni 'l-lāzib*

Glory to Allāh, Exalted is He, Who created the Light of His Prophet Muḥammad ﷺ from His Light, before He created Adam from clay.

(٢٢) وَعَرَضَ فَخْرَهُ عَلَى الْأَشْيَاءِ وَقَالَ هَذَا سَيِّدُ الْأَنْبِيَاءِ وَأَجَلُّ الْأَصْفِيَاءِ وَأَكْرَمُ الْحَبَائِبِ *

(22) *wa 'araḍa fakhrāhu 'alā 'l-ashyā'i wa qāla hādhā sayyidu 'l-anbīyā'i wa ajallu 'l-aṣṣfiyā'i wa akramu 'l-ḥabā'ib.*

Then God presented the Pride of His creation before all the rest and said, "This is the leader amongst all the prophets, the most honored of the pure ones and the most honored amongst those I love."

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

5 - To Whom Shall We Flee?

(٢٣) قِيلَ هُوَ آدَمُ * (عَلَيْهِ السَّلَامُ) * قَالَ آدَمُ بِهِ أُنِيلُهُ أَعْلَى الْمَرَاتِبِ

(23) *Qīla Hūwa Ādam ('alayhi 's-salām!)*, qāla Ādamu bihi unīluhu 'alā 'l-marātib;

(After Allāh displayed the Light of Muḥammad ﷺ in Heaven), the Angels asked “Is that the Light of Adam ﷺ?” (Allāh): “Because of this light, I gave Adam a high status.”

(٢٤) قِيلَ هُوَ نُوحٌ * (عَلَيْهِ السَّلَامُ) * قَالَ نُوحٌ بِهِ يَنْجُو مِنَ الْعَرَقِ وَيَهْلِكُ مَنْ

خَالَفَهُ مِنَ الْأَهْلِ وَالْأَقَارِبِ

(24) *qīla hūwa Nūḥ ('alayhi 's-salām!)* qāla Nūḥun bihi yanjū mina 'l-gharaqī wa yahlaku man khālafahu mina 'l-āhli wa 'l-aqārib

(The angels asked): “Is it Noah ﷺ?” (Allāh): “Because of him [Muḥammad ﷺ], Noah and all his family and friends were safe from drowning in his ark while whoever disobeyed him perished.”

(٢٥) قِيلَ هُوَ إِبْرَاهِيمُ * (عَلَيْهِ السَّلَامُ) * قَالَ إِبْرَاهِيمُ بِهِ تَقُومُ حُجَّتُهُ عَلَى عِبَادِ

الْأَصْنَامِ وَالْكَوَاكِبِ

(25) *qīla hūwa Ībrāhim ('alayhi 's-salām!)*; qāla Ibrāhīmu bihi taqūmu ḥujjatuhu 'alā 'ubbadi 'l-aṣnāmi wa 'l-kawākib

(The angels asked): “Is it Abraham ﷺ?” (Allāh): “Because of him [Muḥammad ﷺ] Abraham was able to make his case against the worshipping of idols and stars.”

(٢٦) قِيلَ هُوَ مُوسَى * (عَلَيْهِ السَّلَامُ) * قَالَ مُوسَى أَخُوهُ وَلَكِنَّ هَذَا حَبِيبٌ

وَمُوسَى كَلِيمٌ وَمُخَاطَبٌ

(26) *qīla hūwa Mūsā ('alayhi 's-salām!)* qāla Mūsā akhūhu wa lākin hādhā ḥabībun wa Mūsā kalīmun wa mukhāṭib

(The angels asked): “Is it Moses ﷺ?” (Allāh): “Moses is his brother, but he is Allāh’s Beloved, while Moses only spoke with Him.”

(٢٧) قِيلَ هُوَ عِيسَى * (عَلَيْهِ السَّلَامُ) * قَالَ عِيسَى يُبَشِّرُ بِهِ وَهُوَ بَيْنَ يَدَيْ نُبُوَّتِهِ

كَالْحَاجِبِ

(27) qīla hūwa 'Īsā ﷺ qāla 'Īsā yubash-shiru bihi wa hūwa bayna yaday nubūwwatihi ka 'l-hājb

(The angels asked): "Is it Jesus ﷺ?" (Allāh): "Jesus only brought the good news of his prophethood. Jesus is only the guard in front of the palace of his prophethood."

(٢٨) قِيلَ فَمَنْ هَذَا الْحَبِيبُ الْكَرِيمُ الَّذِي أَلْبَسْتَهُ حُلَّةَ الْوَقَارِ، وَتَوَجَّهَتْهُ بِتِيْجَانِ

الْمُهَابَةِ وَالْإِفْتِخَارِ، وَنَشَرْتَ عَلَى رَأْسِهِ الْعَصَائِبِ

(28) qīla faman hādhā 'l-ḥabību 'l-karīmu 'Lladhī albastahu ḥullata 'l-waqār; wa tawwajtahu bi tijāni 'l-mahābbati wa 'l-iftikhār, wa nasharta 'alā rā'sihi 'l-'aṣā'ib

(The angels asked): "So who is this person, this beloved respectful one upon whom You bestowed the rightful order and You granted him the supreme crown and You placed many flags under his command?"

(٢٩) قَالَ هُوَ نَبِيٌّ اسْتَخَرْتُهُ مِنْ لُؤَيِّ بْنِ غَالِبِ

(29) qāla hūwa nabīyyuni 'stakhartuhu min lū'ayyi 'bni ghālib

(Allāh): He is the prophet that I have chosen from the descendants of Lu'ayy ibn Ghālib".

(٣٠) يَمُوتُ أَبُوهُ وَأُمُّهُ وَيَكْفُلُهُ جَدُّهُ ثُمَّ عَمُّهُ الشَّقِيقُ أَبُو طَالِبٍ *

(30) Yamūtu abūhu wa ummuhu wa yakfuluhu jadduhu thumma 'ammuhu 'sh-shaqīqu Abū Ṭālib!

His father and mother passed away, he was looked after by his grandfather, then by his paternal uncle Abū Ṭālib.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

6 - The Prophet's Blessed Description

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

(٣١) يُبْعَثُ مِنْ تِهَامَةَ، بَيْنَ يَدَيِ الْقِيَامَةِ، فِي ظَهْرِهِ عِلَامَةٌ، تُظِلُّهُ الْغَمَامَةُ تُطِيعُهُ
السَّحَابُ

(31) *Yab‘athu min tihāmata, bayna yadayi ‘l-qiyāmati fī zahrihi ‘alāmatun tuẓilluhu ‘l-ghamāmatu, tuṭī‘uhu ‘s-sahā‘ib*

He was raised among the people of Tihāma, close to the Day of Reckoning; on his back is a mark; (he was) shaded by the clouds wherever he went and the rain clouds obeyed his command.

(٣٢) فَجَرِي الْجَبِينِ لَيْلِي الذَّوَائِبِ

(32) *Fajrīyyu ‘l-jabīni laylīyyu ‘dh-dhawā‘ib*

His forehead shone like the morning; his hair dark like the night.

(٣٣) أَلْفِي الْأَنْفِ مِمْي الْأَمِّ نُونِي الْحَاجِبِ

(33) *Alfīyyu ‘l-anfi mīmīyyu ‘l-fami nūnīyyu ‘l-ḥājib*

His nose was like the letter Alif, his mouth like the letter Mīm, and his eyebrows like the letter Nūn.

(٣٤) سَمْعُهُ يَسْمَعُ صَرِيرَ الْقَلَمِ، بَصَرُهُ إِلَى السَّبْعِ الطَّبَاقِ ثَابِتٌ

(34) *Sam‘uhu yasma‘u ṣarīra ‘l-qālamī baṣaruhu ila ‘s-sab‘i ‘ṭ-ṭibāqi thāqib*

His hearing heard the scratching of the Pen; his sight could penetrate the seven skies.

(٣٥) قَدَمَاهُ قَبْلَهُمَا الْبَعِيرُ فَأَزَالَ مَا اشْتَكَاهُ مِنَ الْمِحْنِ وَالنَّوَائِبِ

(35) *Qadamāhu qabbalahumā ‘l-ba‘īru fa-azālā ma ‘shtakāhu mina ‘l-miḥani wa ‘n-nawā‘ib*

The camel kissed his two feet, after which of all its suffering from overburdening and abuse was relieved,

(٣٦) آمَنَ بِهِ الضَّبُّ وَسَلَّمَتْ عَلَيْهِ الْأَشْجَارُ وَخَاطَبَتْهُ الْأَحْجَارُ وَحَنَّ إِلَيْهِ
الْجُذْعُ حَيْنَ حَزِينٍ نَادِبٍ

(36) *Āmana bihi 'd-ḍabbu wa salāmat 'alayhi 'l-ashjāru wa khāṭabat-hu 'l-ahjāru wa ḥanna ilayhi 'l-jidh 'u ḥaninā ḥazīnin nādib*

The lizard asserted its faith in him and even the mimosa trees saluted him. Stones spoke to him. The stump of the date tree longed for him with a sad and lamenting yearning.

(٣٧) يَدَاهُ تَظْهَرُ بَرَكَتَهُمَا فِي الْمَطَاعِمِ وَالْمَشَارِبِ

(37) *Yadāhu taẓharu barakatuhumā fī 'l-maṭā'imi wa 'l-mashārib*
His two hands would manifest their blessings in the [increase of] food and drink.

(٣٨) قَلْبُهُ لَا يَعْغُلُ وَلَا يَنَامُ وَلَكِنْ لِلْخِدْمَةِ عَلَى الدَّوَامِ مُرَاقِبٌ

(38) *Qālbuhu lā yaḡfulu wa lā yanāmu wa lākin li 'l-khidmati 'alā 'd-dawāmi murāqib*

His heart was never unmindful and never slept; but rather stood ready for [His Lord's] duty and service,

(٣٩) إِنْ أُوْذِيَ يَعْفُو وَلَا يُعَاقِبُ

(39) *In udhīya y'afu wa lā yu'āqib*

If he was harmed, he forgave and never took revenge.

(٤٠) وَإِنْ حُوصِمَ يَضْمِتُ وَلَا يُجَاوِبُ

(40) *Wa in khūṣima yaṣmut wa lā yujāwib*

When affronted he kept silent and did not respond.

(٤١) أَرْفَعُهُ إِلَى أَشْرَفِ الْمُرَاتِبِ

(41) *Arfa'uhu ila ashrafi 'l-marātib;*

Allāh carried him to the highest station of honor.

(٤٢) فِي رَكْبَةٍ لَا تَنْبَغِي قَبْلَهُ وَلَا بَعْدَهُ لِرَاكِبٍ

(42) *Fī rakbatin lā tanbaghī qablahu wa lā ba'dahu li-rākib*

In a journey that no traveler had ever experienced, before him or after,

(٤٣) فِي مَوْكِبٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ يُفَوِّقُ عَلَى سَائِرِ الْمَوَاكِبِ

(43) *Fī mawkibim mina 'l-mala'ikati yafuqu 'alā sā'iri 'l-mawākib*

In a gathering of angels that exceeds all gatherings.

(٤٤) فَإِذَا ارْتَقَى عَلَى الْكَوْنَيْنِ وَأَنْفَصَلَ عَنِ الْعَالَمَيْنِ وَوَصَلَ إِلَى قَابِ قَوْسَيْنِ

كُنْتُ لَهُ أَنَا النَّدِيمَ وَالْمُخَاطَبَ *

(44) *Fa idhā irtaqā 'alā 'l-kawnayni w 'anfaşala 'ani 'l-'alāmayni wa waşala ila qāba qawsayni kuntu lahu anā 'n-nadīma wa 'l-mukhāṭib;*

“Until the time he rose above the station of the two universes and separated from the two worlds and arrived within two bows’-lengths (of the Divine Presence), during which time I was the companion with whom He spoke.”

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

(٤٥) ثُمَّ أَرَدَهُ مِنَ الْعَرْشِ قَبْلَ أَنْ يَبْرُدَ الْفَرْشُ وَقَدْ نَالَ جَمِيعَ الْمَآرِبِ

(45) *Thumma arudduhu mina 'l-'arsh, qabla an yabruda 'l-farshu wa qad nāla jamī'i 'l-ma-ārib*

After which I returned him from the station of the Throne; before his bed became cold, and after he received what he desired.

(٤٦) فَإِذَا شُرِّفَتْ تُرْبَةٌ طَيِّبَةٌ مِنْهُ بِأَشْرَفِ قَالِبِ

(46) *Fa idhā shurrifat turbatu ṭaybata minhu bi ashrafi qālib*

Remember, when the soil of Ṭaybah was honored to bear his form,

(٤٧) سَعَتْ إِلَيْهِ أَرْوَاحُ الْمُحِبِّينَ عَلَى الْأَقْدَامِ وَالنَّجَائِبِ

(47) *Sa'at ilayhi arwāhu 'l-muḥibbīnā 'alā 'l-aqdāmi wa 'n-najā'ib.*

Then there raced to him the souls of everyone who loved him, some on foot and others upon camels.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

7 - The Caravaner's Qaṣīda

(٤٨) صَلَاةُ اللَّهِ مَا لَاحَتْ كَوَاكِبُ

عَلَى أَحْمَدَ خَيْرٍ مَنْ رَكِبَ النَّجَائِبُ

(48) *Ṣalātullāhi mā lāḥat kawākib*

‘alā Āḥmad khayri man rakiba ‘n-najā‘ib

Allāh's blessings appear as many as stars in the sky;

Upon Ahmad, the best of those who ride the camels.

(٤٩) حَدَى حَادِي السَّرَى بِاسْمِ الْحَبَائِبِ

فَهَزَّ السُّكْرُ أَعْطَافَ الرِّكَائِبِ

(49) *Ḥadā ḥādi ‘s-surā bismi ‘l-ḥabā‘ib*

Fahazza ‘s-sukru ā‘atāfa ‘r-rakā‘ib

Swaying upon hearing the person who sang the name of the Beloved;
touching the emotions of those on the trail,

(٥٠) أَلَمْ تَرَهَا وَقَدْ مَدَّتْ خُطَاهَا

وَسَأَلَتْ مِنْ مَدَامِعِهَا سَحَائِبِ

(50) *Alam tarahā wa qad maddat khuṭāhā*

Wa sāllat min madāmi‘iha ṣaḥā‘ib

Did you not see how it (the camel in excitement) took longer steps
and tears poured from its eyes with joy?

(٥١) وَمَالَتْ لِلْحِمَى طَرَبًا وَحَنَّتْ

إِلَى تِلْكَ الْمَعَالِمِ وَالْمَلَاعِبِ

(51) *Wa mālat li ‘l-ḥimā ṭaraban wa ḥannat*

Ilā tilka ‘l-ma‘ālimi wa ‘l-malā‘ib

It turned towards those sites with aching heart;
Longing for its landmarks and playgrounds.

(٥٢) فَدَعَّ جَذَبَ الزِّمَامِ وَلَا تَسْقُهَا
فَقَائِدُ شَوْقِهَا لِلْحَيِّ جَاذِبُ

(52) *Fada‘ jadhba ‘z-zimāmi wa lā tasuqhā*
Fa-qā’idu shawqihā li ‘l-ḥayyi jādhib

Do not hold on to the ropes, nor lead it;
for its (the camel) longing for him will pull it to the Living One ﷺ.

(٥٣) فَهَمَّ طَرَبًا كَمَا هَامَتْ وَإِلَّا
فَأَنَّكَ فِي طَرِيقِ الْحُبِّ كَاذِبُ

(53) *Fahim ṭaraban kamā hāmat wa illā*
Fa innaka fī ṭarīqi ‘l-ḥubbi kādhib

be engulfed in happiness as was the camel;
else your love is insincere.

(٥٤) أَمَا هَذَا الْعَقِيقُ بَدَى وَهَدَى
قَبَابُ الْحَيِّ لَأَحْتُ وَالْمَضَارِبُ

(54) *Amā hadhā ‘l-‘aḥiqū bada wa hādhi*
Qibābu ‘l-ḥayya lāḥat wa ‘l-maḍārib

There, the village, al-‘Aqīq, can be seen;
The sight of village housetops and tents.

(٥٥) وَتِلْكَ الْقُبَّةُ الْخَضْرَاءُ وَفِيهَا
نَبِيٌّ نُورُهُ يَجْلُو الْغِيَاهِبُ

(55) *Wa tilka ‘l-qubbatu ‘l-khaḍrā wa fihā*
Nabīyyun nūruhu yajlū ‘l-ghayāhib

And there is the Green Dome; within it
a prophet whose light brightens the darkness

(٥٦) وَقَدْ صَحَّ الرِّضَىٰ وَدَنَا التَّلَاقِي

وَقَدْ جَاءَ الْهَنَاءُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ

(56) *Wa qad ṣaḥḥa 'r-riḍā wa danā 't-talāqī*

Wa qad jā'a 'l-hanā min kulli jānib

The blessings have been achieved, the meeting drew nigh

And happiness has arrived from every side.

(٥٧) فَقُلْ لِلنَّفْسِ دُونَكَ وَالتَّمَلِّي

فَمَا دُونَ الْحَبِيبِ الْيَوْمَ حَاجِبٌ

(57) *Fa qul li 'n-nafsi dūnaki wa 't-tamallī*

Famā dūna 'l-ḥabībi 'l-yawma ḥājib

Say to yourselves not to waste time;

Before us is the Beloved; today there is no obstruction.

(٥٨) تَمَلِّي بِالْحَبِيبِ بِكُلِّ قَصْدٍ

فَقَدْ حَصَلَ الْهَنَاءُ وَالضُّدُّ غَائِبٌ

(58) *Tamallī bi 'l-ḥabībi bi kulli qasdin*

Faqad ḥaṣala 'l-hanā w 'aḍ-ḍiddu ghā'ib

Be at ease when you are present with the Beloved

For happiness is achieved and not the contrary

(٥٩) نَبِيِّ اللَّهِ خَيْرُ الْخَلْقِ جَمْعًا

لَهُ أَعْلَى الْمَنَاصِبِ وَالْمَرَاتِبِ

(59) *Nabīyyullāhi khayru 'l-khalqi jama'ā*

Lahu ā'alā 'l-manāṣibi wa 'l-marātib

This is the Prophet, Messenger of Allāh, best of creations altogether

of highest status and most honorable position.

(٦٠) لَهُ الْجَاهُ الرَّفِيعُ لَهُ الْمَعَالِي
لَهُ الشَّرْفُ الْمُؤَبَّدُ وَالْمُنَاقِبُ

(60) *Lahu 'l-jāhu 'r-rafi'u lahu 'l-mā'ālī*
Lahu 'sh-sharafu 'l-mu'abbadu wa 'l-manāqib
The Prophet who ranks high and (is) respected
receiving honor eternally as well as rank.

(٦١) فَلَوْ أَنَّا سَعَيْنَا كُلَّ حِينٍ
عَلَى الْأَحْدَاقِ لَا فَوْقَ النَّجَائِبِ

(61) *Fa-law anna s'aīna kulla ḥīnin*
'alā 'l-aḥdāqi lā fawqa 'n-najā'ib
If every day we seek him
Walking on our eyelashes not on camels

(٦٢) وَلَوْ أَنَّا عَمِلْنَا كُلَّ يَوْمٍ
لِأَحْمَدَ مَوْلِدًا قَدْ كَانَ وَاجِبٌ

(62) *Wa law anna 'amilnā kulla yawmin*
Li Āḥmad mawlidan qad kāna wājib
And even if we celebrate the Mawlid every day
as a reminder of Āḥmad, truly it is a duty.

(٦٣) عَلَيْهِ مِنَ الْمُهَيِّمِينَ كُلِّ وَقْتٍ
صَلَاةٌ مَا بَدَأَ نُورُ الْكَوَاكِبِ

(63) *'Alayhi mina 'l-muhaimini kulla waqtin*
Ṣalātun mā badā nūru 'l-kawākib
May the blessings of Allāh, The Protector, be upon him;
as much as the shining lights of the stars.

(٦٤) تَعْمُ الْآلَ وَالْأَصْحَابَ طُرًّا

جَمِيعَهُمْ وَعِثْرَتَهُ الْأَطْيَابِ

(64) Ta‘ummu ‘l-āla wa ‘l-aṣ-ḥāba ṭurran

Jamī‘ahum wa ‘itratahu ‘l-aṭāyib

That embraced all his family and companions

All of them and also his goodly descendants.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

8 - Author's Praise

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

* فَسُبْحَانَ مَنْ خَصَّهُ ﷺ بِأَشْرَفِ الْمَنَاصِبِ وَالْمَرَاتِبِ *

Fa subhāna man khaṣṣahu ﷺ bi ashrafi ‘l-manāṣibi wa ‘l-marātib;

Glory be to He who dignified him ﷺ with the most honorable origin and status.

* أَحْمَدُهُ عَلَى مَا مَنَحَ مِنَ الْمَوَاهِبِ *

Āhmaduhu ‘alā mā manaḥa mina ‘l-mawāhib;

I praise him ﷺ for all he received from (Allāh's) bountiful grants.

* وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ رَبُّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ *

Wa ashhadu an lā ilāha illa-Allāh waḥdahu lā sharīka lahu Rabbu ‘l-mashāriqi wa ‘l-maghārib;

And I bear witness that there is no God but Allāh, the One and Only, without partner, Lord of the Easts and the Wests;

* وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ الْمُبْعُوثُ إِلَى سَائِرِ الْأَعَاجِمِ وَالْأَعَارِبِ *

Wa ashhadu anna sayyīdana Muḥammadan ‘abduhu wa Rasūluhu ‘l-mab‘uthu ila sā‘iri ‘l-‘ājimi wa ‘l-‘ārib;

And I witness that our leader Muḥammad ﷺ is His servant and Messenger sent to all mankind, both the non-Arabs and the Arabs.

* صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أُولِي الْمَأْتِرِ وَالْمُنَاقِبِ *

Ṣalla ‘l-Lāhu ‘alayhi wa sallama wa ‘alā ālihi wa aṣḥābihi ūli ‘l-mā‘thiri wa ‘l-manāqib;

May Allāh's blessings and salutations be upon him and his family and companions, owners of gloriously remembered deeds and history.

صَلَاةٌ وَسَلَامًا دَائِمِينَ مُتَلَاذِمِينَ يَأْتِي قَائِلُهُمَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ غَيْرَ خَائِبٍ *

*Ṣalātan wa salāman dā'imayni mutalāzimayni yātī qā'iluhumā
yawma 'l-qīyyāmati ghayra khā'ib.*

Unending obligatory Blessings and Salutations; who utters them will not be disappointed when they come before him on the Day of Rising.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

9 - His Pure Ancestry

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

(١) أَوَّلُ مَا نَسْتَفْتِحُ بِإِرَادِ حَدِيثَيْنِ وَرَدَا فِي نَبِيِّ كَانَتْ قَدْرُهُ عَظِيمًا * وَنَسَبُهُ كَرِيمًا *

وَصِرَاطُهُ مُسْتَقِيمًا

(1) Awwalu mā nastaftiḥu bi-irādi ḥadīthaini waradā fī Nabīyyan kāna qadruhu ‘āzīma; wa nasabuhu karīman, wa ṣirāṭuhu mustaqīma

We begin this Mawlid with two narrations about the prophet of inestimable status, descended from honored ancestors, whose path was straight.

(٢) قَالَ فِي حَقِّهِ مَنْ لَمْ يَزَلْ سَمِيعًا عَلِيمًا. إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا

أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا *

(2) Qāla fī ḥaqqihi man lam yazal Samī’an ‘Alīmā: Inn-Allāha wa malā’ikatahu yuṣallūna ‘alā ‘n-Nabīyyi yā ayyuha ‘Lladhīnā āmanū ṣallū ‘alayhi wa sallimū taslīma!

Allāh, The All-Hearing and All-Knowing, said with regards to him ﷺ, “Allāh and His Angels send blessings upon the Prophet. O you who believe! Send your blessings on him, and salute him with all respect.”

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

(٣) الْحَدِيثُ الْأَوَّلُ عَنْ بَحْرِ الْعِلْمِ الدَّافِقِ، وَلِسَانِ الْقُرْآنِ النَّاطِقِ، أَوْحَدِ عُلَمَاءِ النَّاسِ، سَيِّدِنَا عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ سَيِّدِنَا الْعَبَّاسِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنْ سَيِّدِنَا رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: إِنَّ قُرَيْشًا كَانَتْ نُورًا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَ آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِالْفَنِيِّ عَامٍ، يُسَبِّحُ اللَّهُ ذَلِكَ النُّورَ وَتُسَبِّحُ الْمَلَائِكَةُ بِتَسْبِيحِهِ. فَلَمَّا خَلَقَ اللَّهُ آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَوْدَعَ ذَلِكَ النُّورَ فِي طِينَتِهِ

(3) (Al-ḥadīthu 'l-āwwalu) 'an baḥri 'l-'ilmi 'd-dāfiq, wa lisāni 'l-qur'āni 'n-nāṭiq, awhādi 'ulamā'i 'n-nās, Sayyidinā 'Abdillāh ibni Sayyidinā 'l-'Abbās raḍīy-Allāhu 'anhumā 'an Rasūlillāhi ṣallallāhu 'alayhi wa sallama annahu qāl: inna qurayshan kānat nūran baynā yadayi 'Llāhi 'azza wa jalla qabla an yakhlūqa Ādama 'alayhi 's-salām bi alfay 'ām yusabbihullāha dhālika 'n-nūru wa tusabbihu 'l-malā'ikatu bi tasbīḥih, falammā khalaq 'Llāhu Ādama 'alayhi 's-salām awda' dhālika 'n-nūra fī fīnatih.

The first Hadith is from a companion who was considered an expert, possessing a veritable ocean of knowledge in the science of Quranic interpretation, an exemplary learned companion, our master, 'Abdullāh ibn 'Abbās, may Allāh bless him and his father, who narrated from the Messenger of Allāh ﷺ, "Verily, the Quraysh was a light chosen by Allāh ﷻ before He created Adam by two thousand years. The Light (spirit [rūḥ]) of Muḥammad ﷺ glorified Allāh ﷻ and the angels also glorified Allāh ﷻ following it. When Allāh ﷻ created Adam, He placed this light in his clay."

(٤) قَالَ ﷺ فَأَهْبَطَنِي اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي ظَهْرِ آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

(4) qāla ṣalla 'Llāhu 'alayhi wa sallam fa-aḥḥaṭaniya 'Llāhu 'azza wa jalla ila 'l-arḍi fī zahri Ādam 'alayhi 's-salām

(Messenger of Allāh ﷺ) said, "So Allāh sent down my light to the face of the earth in the loins of Adam ﷺ."

(٥) وَحَمَلَنِي فِي السَّفِينَةِ فِي صُلْبِ نُوحٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ

(5) wa ḥamalanī fī 's-safīnati fī ṣulbi Nūḥin 'alayhi 's-salām

"And it was carried in the loins of Noah ﷺ when he was on the ark."

(٦) وَجَعَلَنِي فِي صُلْبِ الْخَلِيلِ إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ حِينَ قُذِفَ بِهِ فِي النَّارِ

(6) *wa ja'alānī fī ṣulbi 'l-khalīl Ibrāhima 'alayhi 's-salām hīnā qudhifa bihi fī 'n-nār*

“And he put me in the loins of Abraham ﷺ when he was thrown in the fire.”

(٧) وَلَمْ يَزَلِ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَنْقُلُنِي مِنَ الْأَصْلَابِ الطَّاهِرَةِ إِلَى الْأَرْحَامِ الزَّكِيَّةِ

الْفَاخِرَةِ، حَتَّى أَخْرَجَنِي اللَّهُ مِنْ بَيْنِ أَبَوَيَّ وَهُمَا لَمْ يَلْتَقِيَا عَلَى سِفَاحِ قَطٍّ!

(7) *wa lam yazāli 'Llāhu 'azza wa jalla yanqulunī mina 'l-aṣlābi 'ṭ-ṭāhirati, ila 'l-arḥami 'z-zakīyyati 'l-fākhirati ḥattā akhrajānī Allāhu min bayni abawayya wa humā lam yaltaqīya 'alā sifāhin qaṭṭ.*

“That was how Allāh moved me from noble loins and pure wombs, until Allāh brought me out from between my two parents, and none of them ever committed fornication, whatsoever!”

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

10 - The Biblical Prediction of the Prophetic Kingdom

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

(٨) الْحَدِيثُ الثَّانِي عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ كَعْبِ الْأَحْبَارِ، قَالَ عَلَّمَنِي أَبِي التَّوْرَةَ إِلَّا سِفْرًا وَاحِدًا كَانَ يَخْتِمُهُ وَيُدْخِلُهُ الصُّنْدُوقَ

(8) Al-ḥadīthu ‘th-thānī ‘an ‘Aṭā’ ibni Yasārin, ‘an Ka‘bi ‘l-Aḥbār, qāla ‘allamanī abī ‘t-tawrāta illa sifran wāḥidan kāna yakhtimuhu wa yudkhiluhu ‘ṣ-ṣundūq

This second hadith was related by Ata‘a ibn Yassār from from Ka‘ab al-Aḥbār. He said, “My father taught me the whole Torah, except one section which he kept sealed and hidden in a safe box.”

(٩) فَلَمَّا مَاتَ أَبِي فَتَحْتُهُ فَإِذَا فِيهِ نَبِيٌّ يُخْرَجُ آخِرَ الزَّمَانِ مَوْلِدُهُ بِمَكَّةَ، وَهَجَرَتْهُ بِالْمَدِينَةِ، وَسُلْطَانُهُ بِالشَّامِ

(9) falamā māta abī fataḥtuhu fa idhā fihi Nabīyyun yakhruju ākhira ‘z-zamāni mawliduhu bi Makkata, wa hijratuhu bi ‘l-Madīnati wa sulṭānuhu bi ‘sh-Shām.

“When my father passed away I opened it and it read, ‘there will come a Messenger at the end of time, his birth is in Mecca he emigrates to Medina and his kingship will be in Damascus.

(١٠) يَقْصُ شَعْرَهُ وَيَتَزَرُّ عَلَىٰ وَسَطِهِ، يَكُونُ خَيْرَ الْأَنْبِيَاءِ وَأُمَّتُهُ خَيْرَ الْأُمَّمِ،

(10) yaquṣṣu sha‘rahu wa yattaziru ‘alā wasaṭihi yakūnu khayra ‘l-anbiyā‘i, wa ummatuhu khayra ‘l-umam,

“He cuts his hair and wears a waist-cloth. He is the best amongst the prophets, and his followers are the best amongst people.

يُكَبِّرُونَ اللَّهَ تَعَالَى عَلَى كُلِّ شَرَفٍ، يَصُفُّونَ فِي الصَّلَاةِ كَصُفُوفِهِمْ فِي الْقِتَالِ،
قُلُوبُهُمْ مَصَاحِفُهُمْ، يَحْمَدُونَ اللَّهَ تَعَالَى عَلَى كُلِّ شِدَّةٍ وَرَخَاءٍ،

*yukabbirūna 'Llāha ta'alā 'alā kulli sharafin yaşuffūna fi 'ş-şālāti ka
şufūfihim fi 'l-qitāl, qulūbuhum masāḥifuhum yāḥmadūna 'Llāha ta'alā
'alā kulli shiddatin wa rakhā,*

They glorify Allāh with every honor bestowed on them. They keep straight rows during their prayers just as they do in battle. Their hearts are enscribed (with God's Book) and they thank Allāh in every condition whether in difficulty or ease."

(١١) ثُلُثٌ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ بِغَيْرِ حِسَابٍ!*(اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِنْهُمْ)*

وَتِلْكَ يَأْتُونَ بِذُنُوبِهِمْ وَخَطَايَاهُمْ فَيُغْفَرُ لَهُمْ، وَتِلْكَ يَأْتُونَ بِذُنُوبٍ وَخَطَايَا عِظَامٍ

*(11) thuluthun yadkhulūna 'l-jannata bi-ghayri ḥisāb; (Allāhumma
'j'alnā minhum) wa thuluthun yā'tūna bi-dhunūbihim wa khaṭāyāhum
fa-yughfaru lahum, wa thuluthun yā'tūn bi-dhunūbin wa khaṭāyā
'iḏām,*

"A third of them will enter heaven without their deeds being weighed. ("O Allāh, make us from among them.") And a third will come with sins and mistakes and they will be forgiven. And a third will come bearing heavy sins and grave mistakes."

(١٢) فَيَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى لِلْمَلَائِكَةِ اذْهَبُوا فَرِّضُوا لَهُمْ، فَيَقُولُونَ رَبَّنَا وَجَدْنَا لَهُمْ أَسْرَفُوا

عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَوَجَدْنَا أَعْمَالَهُمْ مِنَ الذُّنُوبِ كَأَمْثَالِ الْجِبَالِ،

*(12) fa yāqulu 'Llāhu ta'alā li 'l-malā'ikati 'dh-habū fa-zinūhum fa
yāqulūna Rabbanā wajadnāhum aşrafū 'alā anfusihim; wa wajadnā
ā'amalahum mina 'dh-dhunūbi ka amthāli 'l-jibāli*

So Allāh will order the Angels: "O My angels go and weigh their deeds." The angels will say, "O our Lord, we find these people oppressed themselves and their sinful deeds are like mountains,

غَيْرَ أَنَّهُمْ يَشْهَدُونَ "أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ" صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ!

ghayra annahum yashhadūna an lā ilāha illa 'l-Lāhu wa anna Muḥammadan Rasūlullāhi ṣalla 'Llāhu 'alayhi wa sallam;

except for their bearing witness that there is no god but Allāh and Muḥammad is the Messenger of Allāh ﷺ."

* (أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ) *

Ashhadu an lā ilāha illa 'Llāhu wa ashhadu anna Muḥammadan Rasūlullāh.

I bear witness that there is no god but Allāh and I bear witness that Muḥammad is the Messenger of Allāh.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

(١٣) فَيَقُولُ الْحَقُّ وَعِزَّتِي وَجَلَالِي، لَا جَعَلْتُ مَنْ أَخْلَصَ لِي بِالشَّهَادَةِ كَمَنْ

كَذَبَ بِي، ادْخُلُوهُمْ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِي!

(13) Fa yāqulu 'l-ḥaqqu wa 'izzati wa jalāli lā ja'altu man akhlaṣa lī bi 'sh-shahādati kaman kadhdhaba bī, adkhiluhumu 'l-jannata bi-rahmatī,

So The Real one will say, "By My Honor and My Majesty, I will not make equal those who are sincere to Me by their witnessing My Oneness like those who belied Me. Let them enter the Garden of Paradise by My Mercy."

(١٤) يَا أَعَزَّ جَوَاهِرِ الْعُقُودِ * وَخُلَاصَةِ إِكْسِيرِ سِرِّ الْوُجُودِ، مَا دِحُّكَ قَاصِرٌ وَلَوْ

جَاءَ بِبَدَلِ الْمَجْهُودِ، وَوَأَصْفُكَ عَاجِزٌ عَنِّ وَصْفِ مَا حَوَيْتَ مِنْ خِصَالِ الْكَرَمِ

وَالْجُودِ

(14) yā a'azza jawāhiri 'l-'uqūd, wa khulāṣata iksīri sirri 'l-wujūd; mādiḥuka qāsīrun wa law jā'a bi-badhli 'l-majhūd wa wāṣīfuka 'ājizun 'an ḥasri mā ḥawayta min khiṣāli 'l-karami wa 'l-jūd.

O Dearest Arranger of the order for this life, and the utmost Elixir for the secrets of existence: All praise of you falls short despite one's utmost effort. Any description of you is feeble in encompassing the limitless descriptions of your generous and liberal character.

(١٥) الْكَوْنُ إِشَارَةٌ وَأَنْتَ الْمَقْصُودُ، يَا أَشْرَفَ مَنْ نَالَ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ، وَجَاءَتْ
رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ وَلَكِنَّهُمْ بِالرِّفْعَةِ وَالْعُلَى لَكَ شُهُودٌ.

*(15) Al-kawnu ishāratun, wa Anta 'l-maqsūd; Yā ashrafa man nāla
'l-maqāma 'l-mahmūd; wa jā'at rusuluhum min qablīka
lākinnahum bi 'r-rif'atī wa 'l-'ulā laka shuhūd.*

This universe is an indication and you are its purpose. O most honorable who all who had achieved the Station of Praise, there preceded you (many) messengers, but all were merely witnesses to your exalted and high station.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

11 - His Birth (Mawlid)

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

(١٦) أَحْضِرُوا قُلُوبَكُمْ يَا مَعْشَرَ ذَوِي الْأَلْبَابِ * حَتَّى أَجْلُوا لَكُمْ عَرَائِسَ مَعَانِي
أَجَلِّ الْأَحْبَابِ * الْمُخْصُوصِ بِأَشْرَفِ الْأَلْقَابِ * الرَّاقِي إِلَى حَضْرَةِ الْمَلِكِ الْوَهَّابِ
* حَتَّى نَظَرَ إِلَى جَمَالِهِ بِلا سِتْرٍ وَلَا حِجَابٍ

(16) *Aḥḍirū qulūbakum yā ma‘shara dhawī ‘l-albāb; ḥattā ajlūwa lakum ‘ara‘isa mā‘ani ajallī ‘l-aḥbāb; al-makhṣūṣi bi ashrafi ‘l-alqāb; ar-rāqī ila ḥadratī ‘l-Mālikī ‘l-Wahhāb; ḥattā naẓara ila jamālihi bilā sitrī wa lā ḥijāb*

Be present with your hearts, O possessors of deep understanding, whilst I present to you the qualities of the Most Beloved, who received the most honored titles, the Ascender to the Divine Presence of the Owner, the Granter of all requests, until he looked to His Beauty without obstruction or veil.

(١٧) فَلَمَّا آنَ أَوَانٌ ظُهُورِ شَمْسِ الرِّسَالَةِ فِي سَمَاءِ الْجَلَالَةِ * خَرَجَ مَرْسُومُ الْجَلِيلِ
لِنَقِيبِ الْمَمْلَكَةِ جِبْرِيلَ

(17) *Falammā āna awānu zuhūri shamsi ‘r-risālah; fī samā‘i ‘l-jalālah; kharaja marsūmu ‘l-jalīli li-naqībi ‘l-mamlakati Jibrīl,*

When the time arrived for the dawn of the sun of prophethood in the sky of majesty, it was directed by Allāh to Gabriel the chief of the kingdom,

(١٨) يَا جِبْرِيلُ نَادِ فِي سَائِرِ الْمَخْلُوقَاتِ * مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ *

بِالتَّهَانِي وَالْبِشَارَاتِ

(18) *Yā Jibrīlu nādī fī sā‘iri ‘l-makhlūqāt; min āhli ‘l-arḍi wa ‘s-samāwat, bi ‘t-tahānī wa ‘l-bishārāt*

“O Gabriel, announce the good news to all creations, from among the dwellers of the earth and the heavens with my congratulations and good tidings.”

(١٩) فَإِنَّ النُّورَ الْمُصَوَّنَ وَالسِّرَّ الْمَكْنُونِ الَّذِي أَوْجَدْتُهُ قَبْلَ وُجُودِ الْأَشْيَاءِ *
وَأَبْدَاعِ الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ * أَنْقَلُهُ إِلَى بَطْنِ أُمِّهِ مَسْرُورًا

(19) *fa inna 'n-nūrā 'l-maṣūn, wa 's-sirra 'l-maknūn, alladhī awjadtuḥu qabla wujūdi 'l-ashyā'i wa ibdā'i 'l-arḍi wa 's-samā'; anquluhu fī hādhihi 'l-laylati ila baṭni ummihi masrūrā*

“For the chosen light and the secret (of existence), which I created before the existence of all things and before the creation of the heavens and earth, on this night I move him to the womb of his mother happy”

(٢٠) أَمْلَأُ بِهِ الْكَوْنَ نُورًا * وَأَكْفُلُهُ يَتِيمًا وَأَطَهِّرُهُ وَأَهْلَ بَيْتِهِ تَطْهِيرًا *

(20) *Amlā'u bihi 'l-kawna nūra, wa akfuluhu yatīman wa uṭahhiruhu wa āhla baytihi taḥ-hīra*

“I fill this world with his light, support him in his orphanhood, and I purify him and his House with the utmost purification.”

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

(٢١) فَاهْتَزَّ الْعَرْشُ طَرَبًا وَاسْتَبَشَارًا

(21) *Fahtazza 'l-'arshu ṭaraban wa 'stibshārā*

So the Throne shook with happiness and delight.

(٢٢) وَازْدَادَ الْكُرْسِيُّ هَيْبَةً وَوَقَارًا

(22) *W 'azdāda 'l-kursīyyu haybatan wa waqāra*

And the Footstool increased in magnificence and greatness.

(٢٣) وَامْتَلَأَتِ السَّمَاوَاتُ أَنْوَارًا * وَضَجَّتِ الْمَلَائِكَةُ تَهْلِيلًا وَتَمَجِيدًا وَاسْتِغْفَارًا *

(23) *W 'amtalā'ti 's-samāwātu anwārā; wa dajjati 'l-malā'ikatu tāhlīlan wa tamjīdan w 'astighfārā;*

The sky was filled with brilliant light, and the voices of the angels vibrating with the recitation of God's Oneness, praising Him and seeking His forgiveness.

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

(٤ مرات)

*Subhāna 'l-Lāh wa 'l-ḥamdulillāh wa
Lā ilāha illa 'Llāha wa 'Llāhu akbar 4x*

(٢٤) وَلَمْ تَزَلْ أُمُّهُ تَرَى أَنْ وَاَعَا مِنْ فَخْرِهِ وَفَضْلِهِ إِلَىٰ نِهَآيَةِ تَمَامِ حَمَلِهِ

*(24) Wa lam tazal ummuhu tarā anwā'an min fakhrihi wa faḍlihi
ila nihāyati tamāmi ḥamlīh*

So his mother continued to experience a variety of [signs of his] eminence and honor until the completion of her pregnancy.

(٢٥) فَلَمَّا اشْتَدَّتْ بِهَا الطَّلُقُ بِإِذْنِ رَبِّ الخَلْقِ * وَضَعَتِ الحَيْبَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وَسَلَّمَ سَاجِدًا شَاكِرًا حَامِدًا كَأَنَّهُ البَدْرُ فِي تَمَامِهِ * (محل القيام)

*(25) falamā 'shtadda bihā 't-ṭalqu, bi-idhni Rabbi 'l-khalqi wada'ati
'l-ḥabība ṣalla 'l-Lāhu 'alayhi wa sallama sājidan shākiran
ḥāmidan ka-annahu 'l-badru fī tamāmih; (stand up)*

When the labor pains strengthened, with the permission of Allāh (the Creator of All Creations), his mother gave birth to the beloved Prophet ﷺ in prostration thanking and praising Allāh as if he were the full moon in its splendor.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

12 - His Youth

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allaḥumma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alāyḥ

(١) وَوُلِدَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَحْتُونًا بِيَدِ الْعِنَايَةِ

(1) *Wulida ṣalla ‘Llāḥu‘alāyḥi wa sallam makhtūnan biyadi ‘l-ināyah,*
The Prophet ﷺ was born already circumcised by the tender hands of care,

(٢) مَكْحُولًا بِكُحْلِ الْهُدَايَةِ

(2) *Mak-ḥūlan bi-kuḥli ‘l-hidāyah*
eyes lined with the kohl of guidance.

(٣) فَأَشْرَقَ بِبَهَائِهِ الْفَضَاءَ

(3) *Fa-ashraqa bi-bahā‘ihi ‘l-faḍā‘,*
His light dawned forth with his pride in the desert,

(٤) وَتَلَأَلَّ الْكَوْنُ مِنْ نُورِهِ وَأَضَاءَ

(4) *Wa tal‘āl‘ā ‘l-kawnu min nūrihi wa adā‘,*
And the cosmos was filled and shone forth with his light,

(٥) وَدَخَلَ فِي عَهْدِ بَيْعَتِهِ مَنْ بَقِيَ مِنَ الْخَلَائِقِ كَمَا دَخَلَ فِيهَا مَنْ مَضَى

(5) *Wa dakhala fī ‘ahdi bīy‘atihi man baqīya mina ‘l-khalā‘iqi kamā dakhala fīhā man maḍā.*

And whoever remained in this creation gave the oath of allegiance to him just as those who came before.

(٦) أَوَّلُ فَضِيلَةٍ مِنَ الْمُعْجَزَاتِ بِخُمُودِ نَارِ فَارِسَ وَسُقُوطِ الشُّرَفَاتِ،

(6) *Āwwal faḍīlatin min al-mu‘jizāt bi-khumūdi nāri fāris wa suqūṭi ‘l-shurrafāti,*

The first miracle was the fire of Persia died out and its palaces’ pavilions collapsed.

(٧) وَرُمِيَتِ الشَّيَاطِينُ مِنَ السَّمَاءِ بِالشُّهُبِ الْمُحْرِقَاتِ، وَرَجَعَ كُلُّ جَبَّارٍ مِنَ الْجِنِّ وَهُوَ بِصَوْلَةِ سُلْطَنَتِهِ ذَلِيلٌ خَاضِعٌ

(7) *wa rumiyati 'sh-shayāṭīnu mina 's-samā'i bi 'sh-shuhubi 'l-muḥriqāt, wa raja' kullu jabbārin mina 'l-jinni wa hūwa bi-ṣawlati salṭanatīhi dhalīlun khaḍī'*

All the devils of the sky were pelted by the burning meteors. Those jinn who had become mighty retreated, turned to disgrace and submission by the power of his sultanate,

(٨) لَمَّا تَأَلَّقَ مِنْ سَنَاةِ النُّورِ السَّاطِعِ وَأَشْرَقَ مِنْ بَهَائِهِ الضِّيَاءِ اللَّامِعِ حَتَّى عُرِضَ عَلَى الْمَرَاضِعِ

(8) *Limā ta'allaqa min sanāhu 'n-nūru 's-sāṭi'u wa ashraqa min bahā'ihi 'd-diyā'u 'l-lami'u ḥattā 'uriḍa 'ala 'l-marāḍi'*

Whereas his radiant presence rose from the creation of his light, and his beautiful light shone brilliantly until he was presented to his nurse-mother.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allaḥumma ṣalli wa sallim wa bārik 'alāyh

(٩) قِيلَ مَنْ يَكْفُلُ هَذِهِ الدَّرَّةَ الْيَتِيمَةَ الَّتِي لَا تُوجَدُ لَهَا قِيَمَةٌ؟ قَالَتِ الطُّيُورُ: نَحْنُ نَكْفُلُهُ وَنَعْتَمُّ هِمَّتَهُ الْعَظِيمَةَ

(9) *Qīla: man yakfulu hadhihi 'd-durrata 'l-yatīmat allatī lā tūjadu lahā qīmah? qālati 'ṭ-tuyūr: naḥnu nakfuluhu wa naghtanimu himmatahu 'l-azīmah.*

The (Quraysh) people asked, "Who is going to support and look after this precious orphan, who is so priceless in value?" All the birds said, "We will support him and seize this opportunity to realize this great aspiration."

(١٠) قَالَتِ الْوُحُوشُ: نَحْنُ أَوْلَىٰ بِذَلِكَ لِكَيْ نَالَ شَرَفَهُ وَتَعْظِيمَهُ

(10) *Qālati 'l-wuḥūsh: naḥnu awlā bi-dhālik likay nanāla sharafahu wa ta'zīmah.*

The wild beasts said, "We have the first rights and are more suited so that we receive his honor and grandeur."

(١١) قِيلَ: يَا مَعْشَرَ الْأُمَمِ اسْكُنُوا فَإِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ فِي سَابِقِ حِكْمَتِهِ الْقَدِيمَةِ،
بِأَنَّ نَبِيَّهُ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكُونُ رَضِيعًا لِحَلِيمَةَ الْحَلِيمَةِ

(11) *Qīla: yā mā'shara 'l-umami 'skunū fa-inna 'Llāha qad ḥakama fī sābiqi ḥikmatihī 'l-qadīmah, bi-anna nabīyyihī Muḥammadan ﷺ yakūnu raqī'an li-Ḥalīmata 'l-ḥalīmah.*

Then it was said, “O company of nations, calm down, verily — Allah with his wisdom has determined that the Prophet Muḥammad will have Ḥalīmah ‘the tender-hearted’ as his nurse-mother.”

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allaḥumma ṣalli wa sallim wa bārik 'alāyhi

(١٢) فَلَمَّا أَعْرَضَ عَنْهُ مَرَاضِعُ الْإِنْسِ لِمَا سَبَقَ فِي طَيِّ الْغَيْبِ مِنَ السَّعَادَةِ لِحَلِيمَةَ
بِنْتِ أَبِي ذُوَيْبٍ

(12) *Fa-lammā ā'raḍa 'anhu marāḍi'u 'l-insi limā sabaqa fī ṭayyi 'l-ghaybi mina 's-sa'ādah li-Ḥalīmata binti Abī Dhū'ayb.*

As it happened, all turned away from nurshing him, as was previously written in the Hidden Divine Plan unfolded such that Ḥalīmah binti Abī Dhū'ayb's good fortune was to become his wet-nurse.

(١٣) فَلَمَّا وَقَعَ نَظْرُهَا عَلَيْهِ، بَادَرَتْ مُسْرِعَةً إِلَيْهِ، وَوَضَعَتْهُ فِي حَجْرِهَا، وَضَمَّتْهُ
إِلَى صَدْرِهَا

(13) *Fa-lammā waqa' nazaruhā 'alāyhi bādarat musri'atan ilayhi wa waḍa'at-hu fī ḥijrihā wa ḍammat-hu ila ṣadrihā.*

When her gaze fell upon him, she quickly took the initiative to fetch him, place him ﷺ on her lap, and cuddle him to her chest.

(١٤) فَهَشَّ لَهَا مُتَبَسِّمًا فَخَرَجَ مِنْ ثَغْرِهِ نُورٌ لَحِقَ بِالسَّمَاءِ، فَحَمَلَتْهُ إِلَى رَحْلِهَا،
وَارْتَحَلَتْ بِهِ إِلَى أَهْلِهَا

(14) *Fahashsha lahā mutabassiman fakharaja min thaghrihi nūrun laḥiqa bi 's-samā'i fa-ḥamat-hu ila raḥlihā w 'artaḥalat bihi ila āhlihā.*

A smile appeared on his face for her, as a light radiated from his mouth and rose to the sky, she then took him ﷺ to her conveyance and went back with him to her family.

(١٥) فَلَمَّا وَصَلَتْ بِهِ إِلَى مُقَامِهَا، عَايَنْتَ بَرَكَتَهُ حَتَّى عَلَى أَغْنَامِهَا

(15) *Fa-lammā waṣalat bihi ilā muqāmihā 'āyanat barakatahu ḥattā 'alā aghnāmihā.*

When she arrived with him at her village, she saw the blessings he brought with him even effect her sheep.

(١٦) وَكَانَتْ كُلَّ يَوْمٍ تَرَى مِنْهُ بُرْهَانًا، وَتَرْفَعُ لَهُ قَدْرًا وَشَانًا

(16) *Wa kānat kulla yawmin tarā minhu burhānan wa tarfa'u lahu qadran wa shā'nā.*

Then every day she noticed the signs of his superiority and greatness, as his status continued to increase.

(١٧) حَتَّى ائْتَدْرَجَ فِي حُلَّةِ اللَّطْفِ وَالْأَمَانِ، وَدَخَلَ بَيْنَ إِخْوَتِهِ مَعَ الصَّبِيَّانِ

(17) *Ḥattā 'indaraj fī ḥullati 'l-luṭf wa 'l-amān; wa dakhala bayna ikhwatihi mā' aṣ-ṣibyān.*

Always in the custody of Allāh's ﷺ gentleness and safeguard; then he grew up and mixed with his foster-siblings and other children.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allaḥumma ṣalli wa sallim wa bārik 'alāyh

(۱۸) فَبَيْنَمَا الْحَبِيبُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ يَوْمٍ نَاءً عَنِ الْأَوْطَانِ، إِذْ أَقْبَلَ عَلَيْهِ
ثَلَاثَةٌ نَفَرٍ، كَأَنَّ وُجُوهُهُمْ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

(18) *Fa-baynamā 'l-ḥabību ṣalla-Llāhu 'alāyhi wa sallam dhāta yawmin nā'in 'ani 'l-awṭān idh aqbala 'alāyhi thalathatu nafarin ka-anna wujūhahumu 'sh-shamsu wa 'l-qamar.*

One day, when the Beloved ﷺ was away from his homeland, there suddenly appeared three persons, their faces shining like the moon and the sun.

(۱۹) فَانطَلَقَ الصَّبِيَّانُ هَرَبًا، وَوَقَفَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُتَعَجِّبًا

(19) *Fa-anṭalaqa 'ṣ-ṣibyānu haraban wa waqafa 'n-nabīyya ṣalla-Llāhu 'alāyhi wa sallam muta'ajabā.*

The other children dashed away, while the Prophet ﷺ stood by astonished.

(۲۰) فَأَضْجَعُوهُ عَلَى الْأَرْضِ إِضْجَاعًا خَفِيفًا، وَشَقُّوا بَطْنَهُ شَقًّا لَطِيفًا

(20) *Fa-aḍja 'ūhu 'alā 'l-arḍ iḍjā'an khafīfan wa shaqqū baṭnahu shaqqan laṭīfan.*

Then they laid him on the ground gently and cut open his chest with a delicate incision.

(۲۱) ثُمَّ أَخْرَجُوا قَلْبَ سَيِّدٍ وَلَدِ عَدْنَانَ، وَشَرَّحُوهُ بِسِكِّينِ الْإِحْسَانِ، نَزَعُوا مِنْهُ

حَظَّ الشَّيْطَانِ، وَمَلَأُوهُ بِالْحِلْمِ وَالْعِلْمِ وَالْيَقِينِ وَالرِّضْوَانِ

(21) *Thumma akhrajū qalba sayyidi waladi 'Adnāni wa sharḥūhu bi sikkīni 'l-iḥsān wa naza'ū minhu ḥaḥḥa 'sh-shayṭāni wa mala'ūhu bi 'l-ḥilmi wa 'l-ilm wa 'l-yaqīni wa 'r-riḍwān.*

They took out the heart of the “Master of the descendants of ‘Adnān”, cut it open with the knife of charity, removed from him the share belonging to Satan, and filled it up with patience, knowledge, faith, certainty, and contentment.

(۲۲) وَأَعَادُوهُ إِلَى مَكَانِهِ فَقَامَ الْحَبِيبُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَوِيًّا كَمَا كَانَ

(22) *Wa ā'adūhu ila makānihi fa-qāma 'l-ḥabību ṣalla-Llāhu 'alāyhi wa sallam sawīyyan kamā kān.*

Then they returned him to his original place. The Beloved ﷺ was standing again where he was previously.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allaḥumma ṣalli wa sallim wa bārik 'alāyih

(٢٣) فَقَالَتِ الْمَلَائِكَةُ: يَا حَبِيبَ الرَّحْمَنِ، لَوْ عَلِمْتَ مَا يُرَادُ بِكَ مِنَ الْخَيْرِ، لَعَرَفْتَ
قَدْرَ مَنْزِلَتِكَ عَلَى الْغَيْرِ، وَازْدَدْتَ فَرْحًا وَسُرُورًا وَبَهْجَةً وَنُورًا

(23) *Fa-qālati 'l-malā'ikatu: yā ḥabība 'r-rahmān law 'alimta mā yurādu bika mina 'l-khayr la-'arafa qadra manzilatika 'alā 'l-ghayri wa azdadta farḥan wa surūrān wa bahjatan wa nūrā.*

Then said the angels, "O the beloved of the Most Merciful Lord, if you knew what was planned for you of goodness, then you would have known your status compared to others and that would have increased you in joy and happiness, delight and light."

(٢٤) يَا مُحَمَّدُ أَبْشِرْ، فَقَدْ نُشِرَتْ فِي الْكَائِنَاتِ أَعْلَامُ عُلُومِكَ، وَتَبَاشَرَتْ الْمَخْلُوقَاتُ
بِقُدُومِكَ، وَلَمْ يَبْقَى شَيْءٌ مِمَّا خَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى إِلَّا جَاءَ لِأَمْرِكَ طَائِعًا، وَلِمَقَالَتِكَ سَامِعًا

(24) *Yā Muḥammadu abshir faqad nushirat fi 'l-kā'ināt ā'alāmu 'ulūmik wa tabāsharati 'l-makhlūqātu bi-qudūmika wa lam yabqā shayun mim mā khalaqa 'Llāhu ta'alā illā jā'a li amrika ṭāi'an wa li-maqālatika sāmi'ā.*

"O Muḥammad! Rejoice, for the 'banner or your knowledge was spread throughout all creations and all creatures rejoice at your arrival and there will not remain a single one of Allah, the Exalted's creations except that it comes to acknowledge your leadership, obey your orders, and listen to your speech."

(٢٥) فَسَيَأْتِيكَ الْبَعِيرُ بِذِمَامِكَ يَسْتَجِيرُ، وَالضَّبُّ وَالْغَزَالَةُ، يَشْهَدَانِ لَكَ
بِالرِّسَالَةِ

(25) *Fa-sayātika 'l-ba'ir bi-dhimāmika yastajīru, wa 'd-ḍabu wa 'l-ghazālatu yash-hadāni laka bi 'r-risālah.*

"And the camel will come to you, asking for help and seeking your protection. The lizard and the gazelle will both bear witness to your prophethood."

(٢٦) وَالشَّجَرُ وَالْقَمَرُ وَالذِّئْبُ يَنْطِقُونَ بِنُبُوتِكَ عَنْ قَرِيبٍ

(26) *Wa 'sh-shajaru wa 'l-qamaru wa 'dh-dhi'bu yanṭiqūna bi-nubūwatika 'an qarīb.*

"And the trees, the moon and the wolves will soon pronounce your prophethood."

(٢٧) وَمَرَكَبُكَ الْبُرَاقُ إِلَى جَمَالِكَ مُشْتَاقٌ

(27) *Wa markabuka 'l-burāq ila jamālika mushtāq.*

"And the Burāq which will be your mount longs to see your beauty."

(٢٨) وَجِبْرِيلُ شَاوُوشُ مَمْلَكَتِكَ قَدْ أَعْلَنَ بِذِكْرِكَ فِي الْآفَاقِ

(28) *Wa Jibrīlu shāwūshu mamlakatika qad ā'lana bi-dhikrika fī 'l-āfāq.*

“And Gabriel, as the minister of your kingdom, has declared (your appearance) and has spoken of you across all horizons.”

(٢٩) وَالْقَمَرُ مَأْمُورٌ لَكَ بِالْإِنْشِقَاقِ

(29) *Wa 'l-qamaru mā'mūrun laka bi 'l-inshiqāq.*

“And the moon as well will be ordered to split for you.”

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allaḥumma ṣalli wa sallim wa bārik 'alāyh

(٣٠) وَكُلُّ مَنْ فِي الْكَوْنِ مُتَشَوِّقٌ لِظُهُورِكَ، وَمُتَتَّظِرٌ لِإِشْرَاقِ نُورِكَ

(30) *Wa kullu man fī 'l-kawni muttashawiqun li-zuhūrik muntaẓirun li-ishrāqi nūrik.*

Every being in the cosmos was waiting and longing for your appearance. Their expectations were to see your radiant light.

(٣١) فَبَيْنَمَا الْحَبِيبُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُنْصِتٌ لِسَمَاعِ تِلْكَ الْأَشْبَاحِ، وَوَجْهُهُ

مُتَهَلِّلٌ كُنُورِ الصَّبَاحِ

(31) *Fa baynamā 'l-ḥabību ﷺ munṣitun lisamā'i tilka 'l-ashbah, wa wajhuhu mutahallilun ka-nūri 'ṣ-ṣabāh.*

While the Beloved ﷺ was quietly listening to their voices, his smiling face was beaming like the morning light.

(٣٢) إِذْ أَقْبَلْتَ حَلِيمَةً مُعْلِنَةً بِالصِّيَاحِ تَقُولُ: وَاغْرِيْبَاهُ. فَقَالَتِ الْمَلَائِكَةُ: مَا أَنْتَ

يَا مُحَمَّدُ بَغْرِيْبٌ، بَلْ أَنْتَ مِنَ اللَّهِ قَرِيْبٌ، وَأَنْتَ لَهُ صَفِيٌّ وَحَبِيْبٌ

(32) *Idh aqbalat Ḥalimah mu'linatan bi 'ṣ-ṣiyāh taqūlu: wā aghrībāh! Fa-qālati 'l-malā'ikah: mā anta yā Muḥammad bi-gharīb, bal anta min Allāhi qarīb wa anta lahu ṣafīyun wa ḥabīb.*

Then came Ḥalimah declaring, crying out, saying, “Pity this strange boy.” Then the angels said, “O Muḥammad, you are not strange, but you are close to Allah and you are Allah’s best Friend and His Beloved.”

(۳۳) قَالَتْ حَلِيمَةٌ: وَأَوْحِيدَاهُ. فَقَالَتِ الْمَلَائِكَةُ: يَا مُحَمَّدُ، مَا أَنْتَ بِوَحِيدٍ، بَلْ أَنْتَ صَاحِبُ التَّائِيدِ، وَأَنْيْسُكَ الْحَمِيدُ الْمَجِيدُ! وَإِخْوَانُكَ، إِخْوَانُكَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ وَأَهْلِ التَّوْحِيدِ

(33) Qālat Ḥalīmah: wā wahīdah! Fa-qālati 'l-malā'ikatu: yā Muḥammad mā anta bi-wahīd; bal anta ṣaḥību 't-tā'yīd wa anīsuka 'l-Ḥamīdu 'l-Majīd wa ikhwānuka mina 'l-malā'ikati wa āhli 't-tawḥīd.

Again Ḥalīmah said, "Pity, this lonely boy." The angels said, "You are not alone, O Muḥammad! Rather you are the Possessor of Divine support and your Companion is the Glorious, the Praiseworthy; your brothers are the angels and those who believe in Divine Oneness."

(۳۴) فَقَالَتْ حَلِيمَةٌ: وَأَيْتِيَاهُ. فَقَالَتِ الْمَلَائِكَةُ: اللَّهُ دَرُّكَ مِنْ يَتِيمٍ، فَإِنَّ قَدْرَكَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ

(34) Fa-qālat Ḥalīmatu: wā yaṭīmāh! Fa-qālati 'l-malā'ikatu: lillāhi darruka min yaṭīmin, fa inna qadraka 'inda 'Llāhi 'aẓīm.

Again Ḥalīmah said, "Pity this orphan child!" Then the angels said, "What a glorious praiseworthy one amongst the orphans! Verily you have a tremendous status with Allah."

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ
Allaḥumma ṣalli wa sallim wa bārik 'alāyh

(۳۵) فَلَمَّا رَأَتْهُ حَلِيمَةٌ سَالِمًا مِنَ الْأَهْوَالِ رَجَعَتْ بِهِ مَسْرُورَةً إِلَى الْأَطْلَالِ، ثُمَّ قَصَّتْ خَبْرَهُ عَلَى بَعْضِ الْكُهَّانِ

(35) Fa-lammā rā't-hu Ḥalīmatu sāliman mina 'l-ahwāl raja't bihi masrūratan ila 'l-aṭlālī thumma qaṣṣat khabaruhu 'alā ba'ḍi 'l-kuhhān.

When Ḥalīmah saw that he ﷺ was saved from danger, she brought him home relieved and happy. Then she narrated the incident to some of the priests.

(٣٦) وَأَعَادَتْ عَلَيْهِ مَا تَمَّ مِنْ أَمْرِهِ وَمَا كَانَ، فَقَالَ لَهُ الْكَاهِنُ: يَا ابْنَ زَمَزَمَ

وَالْمَقَامِ وَالرُّكْنِ وَالْبَيْتِ الْحَرَامِ، أَفِي الْيَقْظَةِ رَأَيْتَ هَذَا أَمْ فِي الْمَنَامِ

(36) *Wa a'adat 'alāyhi mā tamma min amrihi wa mā kān fa-qāla lahu 'l-kāhin:*
yā 'bna zamzama wa 'l-maqām wa 'r-rukni wa 'l-bayti 'l-ḥarām afī 'l-yaqzati
ra'āyta hadhā am fī 'l-manām?

She repeated to the priest what had happened to him, Allah's peace and blessings be upon him. So the priest said, "O Prince of the Zamzam and the Station of Abraham, Prince of the [Yemeni] Corner and the Sacred House! Were you awake when you experienced these events or were you asleep?"

(٣٧) فَقَالَ وَحُرْمَةِ الْمَلِكِ الْعَلَامِ، شَاهَدْتُهُمْ كِفَاحًا لَا أَشْكُ فِي ذَلِكَ وَلَا أَضَامُ

(37) *Faqāl: wa ḥurmati 'l-maliki 'l-'allām shāhadtuhum kifāḥan lā ashuku fī*
dhālīka wa lā uḍām.

Then the Prophet saw, said, "Rather, with due respect to the King of the Universe, I saw them clearly, there is no doubt in this (experience), and it was not a deception."

(٣٨) فَقَالَ لَهُ الْكَاهِنُ: أَبَشِّرْ أَيْهَا الْغُلَامُ، فَأَنْتَ صَاحِبُ الْأَعْلَامِ، وَنُبُوءَتِكَ

لِلْأَنْبِيَاءِ قِفْلٌ وَخِتَامٌ، وَعَلَيْكَ يَنْزِلُ جِبْرِيلُ، وَعَلَى بَسَاطِ الْقُدْسِ يُخَاطِبُكَ الْجَلِيلُ،

(38) *Fa-qāla lahu 'l-kāhinu: abshir ayyuhā 'l-ghulām fa anta ṣaḥību 'l-a'lāmi wa*
nubūwatuka li 'l-anbīyā'ī qiflun wa khitām, 'alāyka yanzilu Jibrīlu wa 'alā
bisāṭi 'l-quḍsi yukhāṭibuka 'l-Jalīl

Then said the priests, "O child! Rejoice because you are the "Owner of the Banner" and your prophethood is the Key of the prophets and its Seal. Archangel Gabriel will descend upon you and upon the carpet of holiness, Allah, the Lofty, will address you.

(٣٩) وَمَنْ ذَا الَّذِي يَحْضُرُ مَا حَوَيْتَ مِنَ التَّفْضِيلِ، وَعَنْ بَعْضِ وَصْفِ مَعْنَاكَ

يَقْضُرُ لِسَانَ الْمَادِحِ الْمُطِيلِ

(39) *wa man dha 'l-ladhī yaḥṣuru mā ḥawayta mina 't-tafḍīl, wa 'an ba'ḍi waṣfi*
mā'nāka yaqṣuru lisānu 'l-mādihi 'l-muṭīl.

Who can circumscribe what excellences are in your possession? The praiser's tongue is incapable of describing even a fraction of your esteemed qualities."

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allaḥumma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alāyih

(٤٠) وَكَانَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ خَلْقًا وَخُلُقًا، وَأَهْدَاهُمْ إِلَى الْحَقِّ طُرُقًا، وَكَانَ خُلُقُهُ الْقُرْآنَ

(40) *Wa kāna ṣallī ‘alaihī wa sallim aḥsana ‘n-nāsi khalqan wa khuluqan, wa ahdāhum ila ‘l-ḥaqqi turuqan wa kāna khuluquhu ‘l-Qur‘ān.*

Let it be known that Allāh’s Messenger ﷺ was the best of mankind, physically and in character, the most righteous in his guidance to the path of truth, His morals were that of the Al-Qur'an.

(٤١) وَشِيمَتُهُ الْغُفْرَانَ، يَنْصَحُ لِلْإِنْسَانِ، وَيَفْسَحُ فِي الْإِحْسَانِ، وَيَعْفُو عَنِ الذَّنْبِ إِنْ كَانَ فِي حَقِّهِ وَسَبِيهِ

(41) *Wa shīmatuhu ‘l-ghufrān, yanṣaḥu li ‘l-insān wa yafsaḥu fi ‘l-iḥsan, wa ya‘fu ‘ani ‘dh-dhanbi in kāna fī ḥaqqihi wa sababih.*

Pardon is his habit, giving sincere advice and doing good deeds, and forgiving others—if it is for his right or that of his relations’;

(٤٢) فَإِذَا ضَيَّعَ حَقُّ اللهِ لَمْ يَقُمْ أَحَدٌ لِعُزْبِهِ، مَنْ رَأَهُ بِدِيهَةٍ هَابَهُ، وَإِذَا دَعَاهُ الْمَسْكِينُ أَجَابَهُ

(42) *Fa idhā ḍuyi‘a ḥaqqu ‘Llāhi lam yaqum aḥadun li-ghaḍabih, man ra‘āhu badīhatan hābahu, wa idhā da‘āhu ‘l-miskīnu ajābah.*

But when the rights of Allah were forgotten no one could stand before his anger. Whoever sees him, respects him by intuition. When the poor called upon him, he always responded.

(٤٣) يَقُولُ الْحَقُّ وَلَوْ كَانَ مُرًّا، وَلَا يُضْمِرُ لِمُسْلِمٍ غِشًّا وَلَا ضُرًّا

(43) *Yaqūlu ‘l-ḥaqqu wa law kāna murran, wa lā yuḍmiru li-muslimīn ghishan wa lā ḍurrān.*

The Prophet spoke the truth however bitter and he never hides anything from Muslims, nor cheats nor harms.

(٤٤) مَنْ نَظَرَ فِي وَجْهِهِ عِلْمٌ أَنَّهُ لَيْسَ بِوَجْهِهِ كَذَّابٌ، وَكَانَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
لَيْسَ بِغَمَّازٍ وَلَا عِيَّابٍ

(44) *Man naẓara fī wajhihi ‘alima annahu laysa bi-wajhi kadhdhābin wa kāna
laysa bi-ghammāzin wa lā ‘ayyābin.*

Whoever saw his face recognized that his was not the face of a liar. Verily, God’s Messenger ﷺ never criticizes or shames others.

(٤٥) إِذَا سُرَّ كَأَنَّ وَجْهَهُ قِطْعَةُ قَمَرٍ، وَإِذَا كَلَّمَ النَّاسَ، فَكَأَنَّمَا يَجْنُونَ مِنْ كَلَامِهِ أَحْلَى ثَمَرٍ

(45) *Idhā surra fa-ka-anna wajhahu qiṭ‘atu qamarin, wa idhā kallama ‘n-nās fa-ka-annamā yajnunūna min kalāmihi āhlā thamar.*

Whenever the Prophet was happy, his face beamed like the crescent. When he spoke, his words appeared as if the people were picking sweet fruits from his mouth.

(٤٦) وَإِذَا تَبَسَّمَ تَبَسَّمَ عَنْ مِثْلِ حَبِّ الْغَمَامِ، وَإِذَا تَكَلَّمَ فَكَأَنَّ الدَّرَّ يَسْقُطُ مِنْ
ذَلِكَ الْكَلَامِ، وَإِذَا تَحَدَّثَ فَكَأَنَّ الْمِسْكَ يَخْرُجُ مِنْ فِيهِ،

(46) *Wa idhā tabassam tabassam ‘an mithli ḥabbi ‘l-ghamāmi, wa idhā takallama fa-ka-annamā ad-durru yasquṭu min dhālika ‘l-kalām, wa idhā taḥaddatha fa-ka-annamā ‘l-miska yakhruju min fīh.*

When he smiles, the whiteness of his teeth appeared like patches of clouds.

Whenever he spoke, the words seemed like pearls falling from them. Whenever he spoke about something, it was like musk emanating from his mouth.

(٤٧) وَإِذَا مَرَّ بِطَرِيقٍ عُرِفَ مِنْ طِيبِهِ أَنَّهُ قَدْ مَرَّ فِيهِ

(47) *Wa idhā marra bi ṭarīqin ‘urifa min ṭibihi annahu qad marra fīhi.*

Whenever he passed down a path, he left a pleasant scent and one knew he had passed by from the sweet fragrance he left behind,

(٤٨) وَإِذَا جَلَسَ فِي مَجْلِسٍ بَقِيَ طِيبُهُ فِيهِ أَيَّامًا وَإِنْ تَغَيَّبَ، وَيُوجَدُ مِنْهُ أَحْسَنُ
طِيبٍ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ قَدْ تَطَيَّبَ

(48) *Wa idhā jalasa fī majlisin baqīya ṭibuhu fīhi ayyāman wa in taghayyab, wa yūjadu minhu aḥsanu ṭibin wa in lam yakun qad taṭayyab.*

Whenever he sat in a congregation his scent lingered for days. The best fragrance came from him, though he had not used perfume.

(٤٩) وَإِذَا مَشَىٰ بَيْنَٰ أَصْحَابِهِ فَكَأَنَّهُ الْقَمَرُ بَيْنَ النُّجُومِ الزُّهْرِ

(49) *Wa idhā mashā bayna aṣḥābih fa-ka-annahu 'l-qamaru bayna nujūmi 'z-zuḥar.*
If he walked amongst his companions, it is as if the moon were surrounded by a bouquet of stars.

(٥٠) وَإِذَا أَقْبَلَ لَيْلًا فَكَأَنَّ النَّاسَ مِنْ نُورِهِ فِي أَوَانِ الظُّهْرِ

(50) *Wa idhā aqbala laylan fa-ka-anna 'n-nāsa min nūrihi fī awāni 'z-ḡuhr.*
Whenever he approached a place by night, the people felt as if it were noon due to his light.

(٥١) وَكَانَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْوَدَ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ، وَكَانَ يُرْفِقُ

بِالْيَتِيمِ وَالْأَرْمَلَةِ

(51) *Wa kāna ﷺ ajwad bi 'l-khayri mina 'r-rīḥi 'l-mursalati, wa kāna yarfiqu bi 'l-yatīmi wa 'l-armalah.*

And God's Messenger ﷺ was more generous with his wealth than the blowing wind and he treated with kindness the orphans and widows.

(٥٢) وَقَالَ بَعْضُ وَاصِفِيهِ مَا رَأَيْتُ مِنْ ذِي لُئِمَّةٍ سَوْدَاءٍ فِي حُلَّةٍ حَمْرَاءَ، أَحْسَنَ مِنْ

رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

(52) *Wa qāla ba'ḍu wāṣifihī mā ra'aytu min dhi lummatin sawdā'i fī ḥullatin ḥamrā', aḥsana min rasūlillāh ﷺ.*

Some companions said of his appearance. "I have not seen anyone more attractive with black turban and red cloak than he, Allāh's Messenger ﷺ."

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ

Allaḥumma ṣalli wa sallim wa bārik 'alāyh

(٥٣) وَقِيلَ لِبَعْضِهِمْ: كَانََّ وَجْهُهُ الْقَمَرُ، فَقَالَ: بَلْ أَضْوَأُ مِنَ الْقَمَرِ، إِذَا لَمْ يَحُلْ

دُونَهُ الْعَمَامُ. قَدْ غَشِيَهُ الْجَلَالُ وَانْتَهَىٰ إِلَيْهِ الْكَمَالُ

(53) *Wa qīla li-ba'ḍihim: ka-anna wajhahu 'l-qamar, fa-qāla: bal aḍwā'u mina 'l-qamar idhā lam yaḥul dūnahu 'l-ghamāmu qad ghashīyahu 'l-jalāl w 'antahā ilayhi 'l-kamāl.*

It had been said to some people, "His face was like the full moon" and it was said, "even brighter than the moon with no shade of clouds." He was enwrapped with noble character and his is the furthest limit of perfection.

(٥٤) قَالَ بَعْضُ وَاصِفِيهِ: مَا رَأَيْتُ قَبْلَهُ وَلَا بَعْدَهُ مِثْلَهُ

(54) *Qāla ba‘du wāṣifayhi: mā ra‘aitu qablahu wa lā ba‘dahu mithlah.*

One of those who described him said, “I have never seen anyone like him, before him or after him.”

(٥٥) فَيَعْجَزُ لِسَانُ الْبَلِيغِ إِذَا أَرَادَ أَنْ يُحْصِيَ فَضْلَهُ

(55) *Fa ya‘jazu lisānu ‘l-balīghī idhā arāda an yuḥsiya faḍlah.*

Even the most eloquent tongue fails in trying to encompass his excellence.

(٥٦) فَسُبْحَانَ مَنْ خَصَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْمَحَلِّ الْأَسْنَى، وَأَسْرَى بِهِ إِلَى

قَابِ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى

(56) *Fa-subḥāna man khaṣṣahu ṣalla-Llāhu ‘alāyhi wa sallam bi ‘l-maḥalli ‘l-asnā, wa asrā bihi ila qābi qawsayni aw adnā.*

Glorified be the One Who placed him ﷺ in elevated and shining places and Who carried him ﷺ by night to “the distance of two bow’s-length or nearer still.”

(٥٧) وَأَيْدُهُ بِالْمُعْجَزَاتِ الَّتِي لَا تُحْصَى

(57) *Wa ayyadahū bi ‘l-mu‘jizāti ‘l-latī lā tuḥṣā,*

And supported him with uncountable miracles,

(٥٨) وَأَوْفَاهُ مِنْ خِصَالِ الْكَمَالِ مَا يَجِبُ أَنْ يُسْتَقْصَى، وَأَعْطَاهُ خَمْسَةً لَمْ يُعْطِهِنَّ

أَحَدًا قَبْلَهُ

(58) *Wa awfāhu min khiṣāli ‘l-kamāl man yajillu an yustaḥṣā, wa ā‘aṭāhu khamsatun lam yu‘ṭihinna aḥadan qablah.*

And equipped him with perfect qualities that are difficult to fully describe and gave him five favors that were never given to anyone before him.

(٥٩) وَأَتَاهُ جَوَامِعَ الْكَلِمِ، فَلَمْ يُدْرِكْ أَحَدٌ فَضْلَهُ

(59) *Wa ātāhu jawami‘a ‘l-kalimi fa-lam yudrik aḥadun faḍlah,*

And gifted with words which were concise but comprehensive; in short, no one could achieve his special status.

(٦٠) وَكَانَ لَهُ فِي كُلِّ مَقَامٍ مَقَالٌ، وَلِكُلِّ كَمَالٍ مِنْهُ كَمَالٌ

(60) *Wa kāna lahu fī kulli maqāmin maqāl, wa li-kulli kamālīn minhu kamāl.*

And for him, there is appropriate speech in every place; all perfection originates from his perfection.

(٥١) لَا يَحْزُنُ فِي سُؤَالٍ وَلَا جَوَابٍ، وَلَا يَجُولُ لِسَانُهُ إِلَّا فِي صَوَابٍ

(61) *lā yaḥūru fī sū‘ālīn wa lā jawāb, wa lā yajūlu lisānuhu illa fī ṣawāb.*

He never puzzled at any question or response, and his tongue never uttered but the truth.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allaḥumma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alāyh

(٦٢) وَمَا عَسَى أَنْ يُقَالَ فِي مَنْ وَصَفَهُ الْقُرْآنُ، وَأَعْرَبَ عَنْ فَضَائِلِهِ التَّوْرَةُ
وَالْإِنْجِيلُ وَالزَّبُورُ وَالْفُرْقَانُ

(62) *Wa mā ‘asā an yuqālu fī man waṣafahu ‘l-Qur‘ān, wa ā‘araba ‘an faḍā‘ilihi ‘t-Tawrātu wa ‘l-‘Injīlu wa ‘z-Zabūru wa ‘l-Furqān.*

What more can be said of the person who was described by the Qur‘ān, and whose qualities were made known in the Torah, Gospel, Book of Psalms and the Criterion?

(٦٣) وَجَمَعَ اللَّهُ لَهُ بَيْنَ رُؤْيَيْتِهِ وَكَلَامِهِ، وَقَرَنَ إِسْمَهُ مَعَ إِسْمِهِ تَنْبِيْهَاً عَلَى عُلُوِّ مَقَامِهِ

(63) *Wa jama‘a ‘Llāhu lahu bayna ru‘yatīhi wa kalāmīhi, wa qaran ismuhu ma‘ ismīhi tanbīhan ‘alā ‘ulūwi maqāmih.*

And Allah brought him to His Presence between His Vision and His Words. and honored him by associating his name with His own Name, to show and prove his high station,

(٦٤) وَجَعَلَهُ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ وَنُورًا، وَمَلَأَ بِمَوْلِدِهِ الْقُلُوبَ سُورًا

(64) *Wa ja‘alāhu raḥmatan li ‘l-‘ālamīna wa nūran, wa malā bi-mawlidīhi ‘l-qulūba surūra.*

And He ﷻ made him the light and a blessing for the entire universe, and filled all hearts with happiness because of his birth.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allaḥumma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alāyh

13 - Yā Nabī Salām 'Alayka

يَا نَبِيَّ سَلَامٍ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ سَلَامٍ عَلَيْكَ

يَا حَبِيبَ سَلَامٍ عَلَيْكَ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ

Yā Nabī salām 'alayka Yā Rasūl salām 'alayka
Yā Ḥabīb salām 'alayka Ṣalawātullāhi 'alayk

(١) أَشْرَقَ الْكَوْنُ ابْتِهَاجًا بِوُجُودِ الْمُصْطَفَى أَحْمَدَ

Ashraqa 'l-kawnu 'btihājan Bi wujūdi 'l-mustaf 'Aḥmad

The world lit up shared brightly rejoicing With the birth of the Chosen One, Ahmad.

(٢) وَلِأَهْلِ الْكَوْنِ أُنْسٌ وَسُرُورٌ قَدْ تَجَدَّدَ

Wa li āhli 'l-kawni unsun Wa surūrun qad tajaddad

And members of the cosmos were at ease, And happy with this renewal (via these glad tidings from God).

(٣) فَاطْرُبُوا يَا أَهْلَ الْمَثَانِي فَهَزَارُ الْيَمْنِ غَرَدٌ

Faṭrabu yā āhla 'l-mathānī Fa hazāru 'l-yumni gharrad

(The nightingale singing:) 'Be delighted, O settler of the two places (heavens and earth) with this good fortune.'

(٤) وَاسْتَضِيؤُا بِجَمَالٍ فَاقَ فِي الْحُسْنِ تَفَرَّدَ

Wa 'staḍū bi jamālin Fāqa fī 'l-ḥusni tafarrad

And seek the light from a beauty, That is exceedingly superior and unique.

(٥) وَلَنَا الْبُشْرَى بِسَعْدٍ مُسْتَمِرٍّ لَيْسَ يَنْفَدُ

Wa lanā 'l-bushrā bi sa'din Mustamirrin laysa yanfad

We received the good news, With continuous happiness never ending.

(٦) حَيْثُ أُوتِينَا عَطَاءً جَمَعَ الْفَخْرَ الْمُؤَبَّدَ

Haythu utīnā 'atā'an Jama'a 'l-fakhru 'l-mu'abbad

As we were given a gift, That encompassed eternal glory (for this life and the hereafter).

(٧) فَلِرَبِّي كُلُّ حَمْدٍ
جَلَّ أَنْ يَحْصُرَهُ الْعَدُّ

Fa li Rabbī kullu ḥamdin Jalla an yaḥsuruhu 'l-'ad

For my Lord all praises and, Thanks that are countless in number.

(٨) إِذْ حَبَّانَا بِوُجُودِ
الْمُصْطَفَى الْهَادِي مُحَمَّدٌ

Idh ḥabānā bi wujūdi 'l-Muṣṭafa 'l-hādī Muḥammad

Since He bestowed upon us the presence (birth) of Muḥammad, the Chosen One and the Guide.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

14 - Marḥaban Marḥaban

مَرْحَبًا مَرْحَبًا يَا نُورَ عَيْنِي

Marḥaban Marḥaban yā nūru 'aynī
Greetings! Greetings! O the light of my eyes!

مَرْحَبًا مَرْحَبًا جَدَّ الْحُسَيْنِ

Marḥaban Marḥaban jadda 'l-Hūsayni
Greetings! Greetings! grandfather of al-Hūsayn

(١) مَرْحَبًا يَا رَسُولَ اللَّهِ أَهْلًا مَرْحَبًا بِكَ إِنَّا بِكَ نُسَعِدُ

Marḥaban Yā Rasūlullāhi āhlan Marḥaban bika inna bika nus'ad
Greetings! Prophet of Allāh, Greetings! Welcome, for verily with you is our happiness

(٢) مَرْحَبًا. وَبِجَاهِهِ يَا إِلَهِي مَرْحَبًا. جُدْ وَبَلِّغْ كُلَّ مَقْصَدٍ

Marḥaban wa bi jāhīh yā ilāhī Marḥaban jud wa balligh kulla maqṣad

Greetings! With his high honored rank, O our Lord, Welcome, give generously and fulfill all our intentions

(٣) مَرْحَبًا.. وَاهْدِنَا مَهْجَ سَبِيلِهِ مَرْحَبًا.. كَيْ بِه نُسَعِدُ وَنُرْشِدُ

Marḥaban wa 'hdinā nahja sabīlih Marḥaban kay bihi nus'ad wa nurshad

Greetings, Guide us with his methods and directions, Welcome, so that we receive happiness and guidance.

رَبِّ فَاعْفِرْ لِي ذُنُوبِي يَا اللَّهُ

Rabba f'aghfir lī dhunūbī yā Allāh

O my Lord, forgive me, for I have sins, O Allāh

بِرَّكَاتِهِ الْهَادِي مُحَمَّدًا يَا اللَّهُ

Bi-barakati 'l-hādī Muḥammad yā Allāh

With the blessings of my guide Muḥammad, O
Allāh

(١) رَبِّ بَلِّغْنَا بِجَاهِهِ يَا اللَّهُ فِي جِوَارِهِ خَيْرٍ مَّقْعَدًا يَا اللَّهُ

Rabbi ballighnā bi jāhih, yā Allāh

fī jiwārihi khayra maq'ad, yā Allāh

O my Lord, let us reach (our goal) for the sake of his high rank
(with You) In his proximity is the best place to stay, O Allāh

(٢) وَصَلَاةُ اللَّهِ تَغْشَى يَا اللَّهُ أَشْرَفَ الرُّسُلِ مُحَمَّدًا يَا اللَّهُ

wa ṣalātullāhi tagshā, yā Allāh

ashrafa 'r-rusli Muḥammad, yā Allāh

Greetings! And may Allāh's blessings shower him, Greetings! O
Noblest of the Messengers, Muḥammad ﷺ.

(٣) وَسَلَامٌ مُسْتَمِرٌّ يَا اللَّهُ كُلَّ حِينٍ يَتَجَدَّدُ يَا اللَّهُ

wa salāmun mustamirrun, yā Allāh

kulla ḥinin yatajaddad, yā Allāh.

Greetings! Peace be upon him without end, Greetings, renewed
with every moment.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

15 - Ṭala'a 'l-Badru 'Alaynā

طَلَعَ الْبَدْرُ عَلَيْنَا مِنْ ثَنِيَّاتِ الْوَدَاعِ

Ṭala'a 'l-badru 'alaynā Min thanīyāti 'l-wadā'a

O the full moon rose above us

From the valley of Wadā'a

وَجَبَّ الشُّكْرُ عَلَيْنَا مَا دَعَا اللَّهُ دَاعٍ

Wajabash-shukru 'alaynā Mā da'ā li 'l-lāhi dā'i

Gratitude is our obligation

as long as any caller calls to Allāh 2x

(١) أَيُّهَا الْمَبْعُوثُ فِينَا جِئْتَ بِالْأَمْرِ الْمَطَاعِ

Ayyuha 'l-mabu'ūthu fīnā Jī'ta bi 'l-amri 'l-muṭā'a

O you who were sent among us, You came with the orders to be obeyed

(٢) كُنْ شَفِيعًا يَا حَبِيبِي يَوْمَ حَشْرِ وَاجْتِمَاعِ

Kun shafīyy'an yā ḥabībī Yawma ḥashrin wa 'jtimā'a

Be our intercessor O our Beloved, On the Day of collection and gathering

(٣) رَبَّنَا صَلِّ عَلَيَّ مَنْ حَلَّ فِي خَيْرِ الْبِقَاعِ

Rabbanā ṣalli 'alā man Ḥalla fī khayri 'l-biqā'a

O our Lord send your blessings on the one, Who appeared in the best of all places,

(٤) أَنْتَ غَوُّنَا جَمِيعًا يَا مُجْمَلَ الطِّبَاعِ

Anta ghawthunā jamī'an Yā mujammala 'ṭ-tibā'a

You are the savior of us all, O ye who gathers all perfected character traits

(٥) وَلَبِسْنَا ثَوْبَ عِزٍّ بَعْدَ تَلْفِيقِ الرِّقَاعِ

Wa labisnā thawba 'izzin Ba'da talfīqi riqā'a

We were adorned with the robe of honor, After patches and tatters

(٦) أَسْبِلِ السِّتْرَ عَلَيْنَا يَا مُجِيبًا كُلِّ دَاعِي

Asbili 's-sitra 'alaynā Yā mujīban kulla dā'a

Cover us up our shortcomings, O Answerer of all requests

(٧) وَصَلَاةُ اللَّهِ عَلَى أَحْمَدَ عَدَّ تَحْرِيرِ الرِّقَاعِ

Wa ṣalātullāh 'alā Āḥmad 'Addad taḥrīri riqā'a

And Allāh's blessing be upon Āḥmad, on the numbers of the freed lands

(٨) وَكَذَا آلٍ وَصَحْبٍ مَا سَعَى اللَّهُ سَاعٍ

Wa kadhā ālin wa ṣaḥbin Mā sa'a li 'Llāhi sā'a

And likewise the Family and the Companions, as long as the striving is for Allāh.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

16 - Ṭālamā Ashkū Gharāmī

طَالَمَا أَشْكُو غَرَامِي يَا نُورَ الْوُجُودِ

Ṭālamā ashkū gharāmī Yā nūru 'l-wujūd

From time to time I complain of my love, O Light of all Existence!

وَأُنَادِي يَا تِهَامِي يَا مَعْدِنَ الْجُودِ

Wa unādī yā tihāmī Yā ma'dina 'l-jūd

And I call (upon you), from Tihama, O mine of generosity

(١) مُنِّي أَقْصَى مَرَامِي أَحْظَى بِالشُّهُودِ

Munyaṭī aqṣa marāmī

Aḥẓā bi 'sh-shuhūd

My hope, the limit of my prospects, is to attain witnessing

(٢) وَأَرَى بَابَ السَّلَامِ يَا زَكِيَّ الْجُدُودِ

Wa arā bāba 's-salāmi

Yā zakī 'l-judūd

And I see the Gate of Peace,

O Purifier of all things new

(٣) يَا طِرَازَ الْكَوْنِ إِنِّي عَاشِقُ مُسْتَهَامِ

Yā firāza 'l-kawni innī

'Ashiq mustahām

O archetype of creation,

truly I am a lover, forlorn

(٤) مُغْرَمٌ وَالْمَدْحُ فَنِّي يَا بَدْرَ التَّمَامِ

Mughramun wa 'l-mad-ḥu fanī

Yā badra't-tamām

Enamored and praise is my art, O you full moon

(٥) إِصْرِي الْإِعْرَاضِ عَنِّي أَضْنَانِي الْغَرَامِ

Iṣrifi 'l-a'arāḍa 'annī

Aḍnānī 'l-gharām

Remove your aversion from me, Your love has exhausted me,

(٦) فِيكَ قَدْ أَحْسَنْتُ ظَنِّي يَا سَامِي الْعُهُودِ

Fīka qad aḥsantu ḥannī

Yā samī 'l-'uhūd

In you I have best expectation,

O fulfiller of promises

(٧) يَا سِرَاجَ الْأَنْبِيَاءِ يَا عَلِيَّ الْجَنَابِ

Yā sirāja 'l-anbiyā'i
O Sun of the prophets,

Yā 'Alī 'l-janāb
O possessor of highest honor

(٨) يَا إِمَامَ الْأَتْقِيَاءِ إِنَّ قَلْبِي ذَابَ

Yā imāma 'l-atqiyā'i
O leader of the God-wary,

Inna qālbī dhāb
Truly my Heart is melting,

(٩) وَ عَلَيْكَ اللَّهُ صَلَّى رَبِّي ذُو الْجَلَالِ

Wa 'alayka-Allāhu ṣalla
And upon You Allāh sends blessings,

Rabbī Dhu 'l-Jalāl
My Lord of Majesty

(١٠) يَكْفِي يَا نُورَ الْأَهْلَةِ إِنَّ هَجْرِي طَالَ

Yakfī yā nūra 'l-ahillat
Enough, O light of the crescents,

Inna hajrī ṭal
You have abandoned me
for too long.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

17 - Ṣall-Allāhu 'alā Muḥammad

صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

Ṣall-Allāhu 'alā Muḥammad

صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

Ṣall-Allāhu 'alayhi wa sallam 2x

غَايَتُهُ حُسْنُ الْحِتَامِ

Rabbi waj'al mujtama'nā

O my Lord, make our gathering's

مِنْ عَطَايَاكَ الْجِسَامِ

Wa ā'aṭinā mā qad sa'alnā

And grant us what we are asking,

بِلِقَى خَيْرِ الْأَنَامِ

W 'akrimi 'l-irwāḥa minnā

And bless the souls among us,

مِنْ صَلَاةٍ وَسَلَامٍ

W 'ablighi 'l-mukhtāru 'annā

And convey to the Chosen One,

يَا أَبَا بَكْرٍ يَا صِدِّيقَ

Yā Allāhu Yā Muḥammad

O Allāh, O Muḥammad,

فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ

Yā 'Umar, 'Uthmān, Yā 'Alī

O 'Umar, 'Uthmān, O 'Alī,

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

(١) رَبِّ وَاجْعَلْ مُجْتَمَعَنَا

Ghāyat-hu ḥusnu 'l-khitāmi

Purpose a good ending

(٢) وَاعْطِنَا مَا قَدْ سَأَلْنَا

Min 'aṭāyaka 'l-jisāmi

From your great favors

(٣) وَاکْرِمِ الْأَرْوَاحَ مِنَّا

Bi liqā khayri 'l-anāmi

A meeting with the Best of
Created beings,

(٤) وَابْلِغِ الْمُخْتَارَ عَنَّا

Min ṣalātin wa salāmi

from us, Blessings and
greetings of peace,

(٥) يَا اللهُ يَا مُحَمَّدَ

Yā Abā Bakr Yā Ṣiddīq

O Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq

(٦) يَا عُمَرَ عُمَرَ يَا عَلِيَّ

Fāṭimah binta Rasūli.

Fāṭimah daughter of the Prophet

18- Yā Arḥama 'r-Raḥimīn

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Yā Arḥama 'r-Raḥimīn 3x

O Most Merciful of the merciful ones

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ فَرِّجْ عَلَيَّ الْمُسْلِمِينَ

Farij 'alā 'l-muslimīn

Send relief on to the Muslims

(١) يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Yā Arḥama 'r-Raḥimīn 3x

O Most Merciful of the merciful ones

(٢) يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ فَرِّجْ عَلَيَّ الْمُسْلِمِينَ

Yā Arḥama 'r-Raḥimīn

Send salvation to the Muslims

Farij 'alā 'l-muslimīn

(٣) يَا رَبَّنَا يَا كَرِيمَ يَا رَبَّنَا يَا رَحِيمَ

Yā Rabbanā Yā Karīm,

O our generous Lord, O our Merciful Lord!

Yā Rabbanā Yā Raḥīm

(٤) أَنْتَ الْجَوَادُ الْحَلِيمَ وَأَنْتَ نِعَمَ الْمُعِينِ

Anta 'l-Jawādu 'l-Ḥalīm,

You are the One who gives and the One with forbearance,
and the best One who assists

Wa Anta ni'ma 'l-mu'in

(٥) وَمَا لَنَا رَبَّنَا سِوَاكَ يَا حَسْبُنَا

Wa mā lanā Rabbanā,

Our Lord we have none to rely on but You

Siwāka yā ḥasbana

(٦) يَا ذَا الْعُلَا وَالْغِنَا وَيَا قَوِي يَا مَتِينِ

Yā Dha 'l-'ulā wa 'l-Ghinā,

O Most High and Self-sufficient One, O Strong and Firm
One!

wa Yā Qawī Yā Matīn

(٧) وَ لَيْسَ نَرْجُو سِوَاكَ فَادْرِكْ إِيَّاهِي دَرَاكَ

Wa laysa narjū siwāk,

Fadrik ilāhī darāk

We seek none but You, so reach us and look after us

(٨) قَبْلَ الْفَنَاءِ وَالْهَلَاكِ يَعْمُ دُنْيَا وَ دِينِ

Qabla 'l-fanā wa 'l-halāk,

Ya'ummu 'd-dunyā wa dīn

Before annihilation and destruction cover the material world and religion

(٩) بِجَاهِ طَهِّ الرَّسُولِ جُدْ رَبَّنَا بِالْقَبُولِ

Bi jāhi Ṭahā 'r-rasūl,

Jud Rabbanā bi 'l-Qabūl

For the sake of Ṭahā the Messenger, grant us the favor of our acceptance

(١٠) وَهَبْ لَنَا كُلَّ سُؤْلِ رَبِّ اسْتَجِبْ لِي آمِينَ

Wa hab lanā kulla sū'l,

Rabbi 'stajib lī amīn

And grant us everything we asked for, my Lord answer my requests, Amīn

(١١) وَ اغْفِرْ لِي كُلَّ الذُّنُوبِ وَ اسْتُرْ لِي كُلَّ الْعُيُوبِ

Wa 'ghfir lī kullī 'dh-dhunūb, wa 'stur lī kullī 'l-'uyūb

And forgive for me all my sins, and cover for me all my flaws

(١٢) وَ اكْشِفْ لِي كُلَّ الْكُرُوبِ وَ اكْفِ أَدَى الْمُؤْذِنِ

Wa 'kshif lī kullī 'l-kurūb,

wa 'kfi ādha'-mū'dhīn

And lift from me all difficulty, and fend off from me the harm of the harmful

(١٣) وَ اخْتِمْ بِأَحْسَنِ خِتَامٍ إِذَا دَنَا الْإِنْصِرَامِ

Wa 'khtim bi aḥsan khitām,

Idhā danā 'l-inṣirām

And seal my end with a good ending, when death approaches

(١٤) وَ حَانَ حَيْنُ الْحِمَامِ وَ زَادَ رَشْحُ الْجَبِينِ

Wa ḥāna ḥīnu 'l-ḥimām,

Wa zāda rashḥu 'l-jabīn

And when the time for trials arrive, and the brow breaks forth in sweat

(١٥) ثُمَّ الصَّلَاةَ وَالسَّلَامَ عَلَى شَفِيعِ الْأَنْامِ

Thumma 'ṣ-ṣalāt wa 's-salām, 'alā shafī'i 'l-inām

Then praise and blessings upon the intercessor of the masses

(١٦) وَالْأَلِ نِعَمَ الْكِرَامِ وَالصَّحْبِ وَالتَّابِعِينَ

Wa 'l-Ālī ni'ma 'l-kirām, wa 'ṣ-ṣaḥbi wa 't-tabi'īn

Along with his most honored family, his companions and followers

19 - Yā Rasūlullāhi Salāmun 'Alayk

يَا رَسُولَ اللَّهِ سَلَامٌ عَلَيْكَ

Yā Rasūlullāhi salāmun 'alayk
O Prophet of Allāh, peace be on you!

يَا رَافِعَ الشَّانِ وَالذَّرَجِ

Yā Rafī'ī ash-shāni wa 'd-daraji
O Possessor of the highest station and rank

(١) عَطْفَةً يَا جِيرَةَ الْعَلَمِ يَا أَهْيَلِ الْجُودِ وَالْكَرَمِ

'atfatan yā jīrata 'l-'alami Yā uhayla 'l-jūdi wa 'l-karami
Have sympathy for us, O distinguished neighbor, You who
are giving and generous

(٢) نَحْنُ جِيرَانُ بَذَا الْحَرَمِ حَرَمُ الْإِحْسَانِ وَالْحَسَنِ

Naḥnu jīrānun bi dha 'l-ḥarami Ḥarami 'l-iḥsāni wa 'l-ḥasani
We are your neighbors in the Holy Sanctuary, The sanctuary of
excellence and goodness

(٣) نَحْنُ مِنْ قَوْمٍ بِهِ سَكَنُوا وَبِهِ مِنْ خَوْفِهِمْ أَمِنُوا

Naḥnu min qawmin bihi sakanū Wa bihi min khawfihim āminū.
We are from amongst a people who through him reached tranquility,
And through him no longer stay in fear

(٤) وَبِآيَاتِ الْقُرْآنِ عُنُوا فَاتَّئِدْ فِينَا أَخَا الْوَهْنِ

Wa bi āyāti 'l-Qurāni 'unū Fa 't-ta'id finā akhā 'l-wahani
And who busied themselves with the verses of the Qur'an,
Within us you want find weakness and lack of courage

(٥) نَعْرِفُ الْبَطْحَا وَتَعْرِفُنَا وَ الصَّفَا وَالْبَيْتُ يَأْلَفُنَا

Na'rifu 'l-baṭḥā wa ta'rifunā Wa 'ṣ-ṣafā wa 'l-baytu yā'lafunā
We know the desert and it knows us,
And Ṣafā and the (Holy) House are familiar with us

(٦) وَ لَنَا الْمَعْلَى وَ حَيْفٌ مُنَى فَاعْلَمَنَّ هَذَا وَ كُنْ رَكِينٌ

Wa lanā 'l-ma'ālā wa khīfu munā F 'a'laman hādhā wa kun rakini
al-Ma'ālā and Khīfu Munā are for us, Know that and be clever

(٧) وَ لَنَا خَيْرُ الْأَنَامِ أَبٌ وَ عَلِيُّ الْمُرْتَضَى حَسَبٌ

Wa lanā khayru 'l-anamī abū Wa 'Alīu 'l-murtaḍā ḥasabu
The best of creation is our father, And 'Alī the Blessed, is from us

(٨) وَ إِلَى السَّبْطَيْنِ نَتَسَبُّ نَسَبًا مَا فِيهِ مِنْ دَخْنٍ

Wa ila 's-sibṭayni nantasibu Nasaban mā fihi min dakhini
And to the two lions (Ḥasan and Ḥusayn) we are related, There is no doubt about our lineage

(٩) كَمْ إِمَامٍ بَعْدَهُ خَلَفُوا مِنْهُ سَادَاتٌ بَدَا عُرْفُوهَا

Kam Īmāmin ba'dahu khālafū Minhu sādātun bidhā 'urifū
How many imams came from their progeny, Amongst them are well known masters

(١٠) وَ بِهَذَا الْوَصْفِ قَدْ وُصِفُوا مِنْ قَدِيمِ الدَّهْرِ وَالزَّمَنِ

Wa bi hādhā 'l-waṣfi qad wuṣifū Min qadīmi 'd-dahri wa 'z-zamani
They were described in this manner, Since olden times and previous eras

(١١) مِثْلُ زَيْنِ الْعَابِدِينَ عَلِيٌّ وَ ابْنُهُ الْبَاقِرُ خَيْرٌ وَ لِي

Mithlu Zayni 'l-'Ābidīna 'Alī W 'abnihi 'l-Bāqiri khayri walī
The like of Zayn al-'Ābidīna 'Alī, And his son al-Bāqir who is the best of saints

(١٢) وَ الْإِمَامِ الصَّادِقِ الْحَفْلِ وَ عَلِيٍّ ذِي الْعُلَا الْيَقِينِ

Wa 'l-Īmāmi 'ṣ-Ṣādiqi 'l-ḥafilī Wa 'Alīyyin dhi 'l-'ula 'l-yaqīni
And the famous Īmām aṣ-Ṣādiq, And 'Alī of high station and certainty

(١٣) فَهُمْ الْقَوْمُ الَّذِينَ هُدُوا وَ بِفَضْلِ اللَّهِ قَدْ سَعِدُوا

Fa-humu 'l-qawmu 'llādhīnā hudū Wa bi faḍli 'llāhi qad sui'dū
They are the people who were guided, And with Allāh's favor were happy

(١٤) وَلِغَيْرِ اللَّهِ مَا قَصَدُوا وَمَعَ الْقُرْآنِ فِي قَرْنٍ

Wa li ghayri 'Llāhi mā qaṣadū Wa m'a 'l-Qur'āni fī qarani

No other goal but Allāh was theirs, Their friend was the Qur' an

(١٥) أَهْلُ بَيْتِ الْمُصْطَفَى الطُّهْرُ هُمْ أَمَانُ الْأَرْضِ فَادْكِرْ

Āhlu bayti 'l-Muṣṭafā 't-ṭuhuri Hum amānu 'l-arḍi f'addakiri

The pure family of the Chosen One, They are the guarantee for this earth's safety so be heedful

(١٦) شُبِّهُوا بِالْأَنْجُمِ الزُّهْرِ مِثْلَمَا قَدْ جَاءَ فِي السُّنَنِ

Shubihū bi 'l-anjumi 'z-zuhuri Mithlamā qad jā'a fī 's-sunani

They were described as the shining stars, As was related in the traditions

(١٧) وَ سَفِينٌ لِلنَّجَاةِ إِذَا خِفْتَ مِنْ طُوفَانٍ كُلِّ أَدَى

Wa safīnun li 'n-najāti idhā Khifta min ṭūfāni kulli adhā

And as a ship of safety, If you were afraid of any flood of harmful things

(١٨) فَانْجُ فِيهَا لَا تَكُونُ كَذَا وَاعْتَصِمِ بِاللَّهِ وَاسْتَعِنِ

F'anjū fīha lā takūnu kadhā W'ata'ṣim bi 'Llāhi w'astā'ini

And hold on to Allāh and do not be this way And ask his support, So ride this ship

(١٩) رَبِّ فَانْفَعْنَا بِبَرَكَتِهِمْ وَاهْدِنَا الْحُسْنَى بِحُرْمَتِهِمْ

Rabbī f'anfa'nā bi barkatihim Wa 'hdinā 'l-ḥusnā bi ḥurmatihim

My Lord benefit us through their blessings, And guide us to goodness for their sake

(٢٠) وَأَمْتَنَا فِي طَرِيقَتِهِمْ وَ مُعَافَاةٍ مِنَ الْفِتَنِ

Wa amitnā fī ṭarīqatihim Wa m'uāfātin mina 'l-fitani

And let us die on their path, And to be safe from confusion

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

20 - Burdah

يَا رَبِّ بِالْمُصْطَفَى بَلِّغْ مَقَاصِدَنَا

Yā Rabbī bi 'l-Muṣṭafā balligh maqāsīdanā

O my Lord! By means of the Chosen One let us achieve our goals

وَاعْفِرْ لَنَا مَا مَضَى يَا وَاسِعَ الْكَرَمِ

Wa 'ghfir lanā mā maḍā yā wās'i al-karami

And forgives us our past (misdeeds), O Possessor of Vast Generosity!

(١) يَا أَكْرَمَ الْخَلْقِ مَا لِي مَنِ الْوَدُّ بِهِ سِوَاكَ عِنْدَ حُلُولِ الْحَادِثِ الْعَمَمِ

Yā akrama 'l-khalqi mā lī man alūdhu bihi Siwāka 'inda ḥulūli 'l-hādithi 'l-amami

Most generous of mankind, I have no one to take refuge in except you
At occurrence of widespread calamity.

(٢) وَلَنْ يَضِيقَ رَسُولَ اللَّهِ جَاهُكَ بِي إِذَا الْكَرِيمُ تَجَلَّى بِاسْمِ مُنْتَقِمِ

Wa lan yaḍīqa rasūl-Allāhi jāhuka bī Idha 'l-karīmu tajallā bismi munṭaqimi

And O Messenger of Allāh, your exalted status will not diminish, from
your intercession for me

When The Most Bountiful manifests with the Name of Avenger.

(٣) فَإِنَّ مِنْ جُودِكَ الدُّنْيَا وَضَرَّتْهَا وَمِنْ عُلُومِكَ عِلْمَ اللُّوحِ وَالْقَلَمِ

Fa inna min jūdika 'd-dunyā wa ḍarrataha Wa min 'ulūmika 'ilma 'l-lawḥi wa 'l-qalami

For verily amongst your bounties is this world, and the Next.

And of your knowledge is knowledge of the Preserved Tablets, and the
Pen.

(٤) يَا نَفْسُ لَا تَقْنَطِي مِنْ زَلَّةٍ عَظُمَتْ إِنَّ الْكَبَائِرَ فِي الْغُفْرَانِ كَاللَّمَمِ

Yā nafsū lā taqnaṭī min zallatin 'aḍumat Inna 'l-kabā'ira fī 'l-ghufrāni ka 'l-lamami

O my self do not despair due to your grave sins.

Truly even the greatest sins when pardoned are minor.

(٥) لَعَلَّ رَحْمَةَ رَبِّي حِينَ يَقْسِمُهَا تَأْتِي عَلَى حَسَبِ الْعِصْيَانِ فِي الْقِسْمِ

L'alla raḥmata Rabbī hīna yaqsimuhā Tātī 'alā ḥasabi 'l-iṣyāni fi 'l-qisami

Perhaps the mercy of my Lord when divided up,
Would be distributed in proportion to the sins.

(٦) يَا رَبِّ وَاجْعَلْ رَجَائِي غَيْرَ مُنْعَكِسٍ لَدَيْكَ وَاجْعَلْ حِسَابِي غَيْرَ مُنْخَرِمٍ

Yā Rabbī w 'aj 'al rajā'ī ghayru mun'akisin Ladayka w 'aj 'al ḥisābī ghayra munkharimi

O my Lord! Let not my hopes be rejected by You, And let not my reckoning reveal my deficiencies.

(٧) وَالطُّفُّ بِعَبْدِكَ فِي الدَّارَيْنِ إِنَّ لَهُ صَبْرًا مَتَى تَدْعُهُ الْأَهْوَالُ يَنْهَزِمُ

Wa 'l-ṭuf bi -'abdika fi 'd-dārayni inna lahu Ṣabran matā tad'uhu 'l-ahwālu yanhazimi

Be kind to Your servant in both the worlds, for verily his
patience, when called upon by hardships (calamities), runs away.

(٨) وَائْتِزْنِ لِسُحْبِ صَلَاةٍ مِنْكَ دَائِمَةً عَلَى النَّبِيِّ بِمُنْهَلٍ وَمُنْسَجِمٍ

Wā 'dhan li-suḥbi ṣalātin minka dā'imatin 'alā'n-nabīyi bi-munhalin wa munsajimi

So order clouds of blessings (salutations) from You perpetually.
Upon the Prophet ﷺ abundantly and gently

(٩) وَالْآلِ وَالصَّحْبِ ثُمَّ التَّابِعِينَ فَهُمْ أَهْلُ التَّقَى وَالنَّقَى وَالْحِلْمِ وَالكَرَمِ

Wa 'l-ālī wa 'ṣ-ṣaḥbi thumma 't-tabi'īna fahum Ahlu 't-tuqā wa 'n-nuqā wa 'l-ḥilmi wa 'l-karami

And upon his family his Sahabah, then upon those who follow them.
The people of piety, knowledge, clemency and generosity.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

21 - Yā Tawāb Tub ‘Alaynā

يَا تَوَّابُ تُبْ عَلَيْنَا أَوْ اَرْحَمْنَا وَانظُرْ إِلَيْنَا

Yā Tawāb tub ‘alayna Wa ‘rḥamnā wanẓur ilayna

O Forgiver, forgive us, And have mercy on us and look upon us 2x

(١) خُذْ يَمِينًا خُذْ يَمِينًا عَنِ سَبِيلِ الظَّالِمِينَ

Khudh yamīnan khudh yamīnan ‘an sabīli ‘z-ẓālimīna

Go right go right,

Away from the path of oppressors

(٢) وَاتَّقِ اللَّهَ تَعَالَى عَنِ مَقَالِ الْمَلْحِدِينَ

Wa ‘t-taḥi ‘llāha ta‘alā ‘an mā qāli ‘l-mulḥidīnā

And beware of Allāh,

And leave the words of unbelievers

(٣) إِلَهِ الْحَقِّ رَبُّ الْعَرْشِ رَبُّ الْعَالَمِينَ

Al-ilāhu ‘l-ḥaqqu rabbu ‘l-‘Arshi rabbu ‘l-‘alamīnā

Allāh the truth is the Lord of the Throne,

The Lord of all worlds

(٤) هُوَ رَبُّ الْأَوَّلِينَ هُوَ رَبُّ الْآخِرِينَ

Hūwa rabbu ‘l-āwwalīna Hūwa Rabbu ‘l-ākhirīnā

He is the Lord of the first ones,

He is the Lord of the last ones

(٥) هُوَ رَبِّي هُوَ حَسْبِي هُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

Hūwa Rabbī hūwa ḥasbīy Hūwa khayru ‘r-rāziqīnā

He is my Lord he is my reliance,

He the best of grantors of sustenance

(٦) هُوَ غَفَّارُ الْخَطَايَا هُوَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

Hūwa ghaffāru ‘l-khaṭāyā Hūwa khayru ‘r-rāḥimīnā

He is the forgiver of sins,

He is the best of those who show mercy

(٧) رَبِّي ادْخِلْنَا جَمِيعًا فِي الْعِبَادِ الصَّالِحِينَ

Rabbī ‘dkhilnā jamī‘an

Fi ‘l-‘ibādi ‘ṣ-ṣāliḥīnā

My Lord let us enter the gardens,

Amongst the righteous servants

(٨) وَارْضَ عَنَّا وَاعْفُ عَنَّا وَاجْمَعْ بَيْنَنَا

W 'arḍā 'annā w'afuw 'annā Wa ajirnā ajma'īnā

And be pleased with us and forgive us, And safeguard all of us

(٩) مِنْ عَذَابٍ فِي جَحِيمٍ أُرْصِدَتْ لِلْمُجْرِمِينَ

Min adhābin fī jaḥīmin Urṣīdat li 'l-mujrimīnā

From a torment in the fire, prepared for evildoers

(١٠) مِنْ عَصَاةٍ فَاسِقِينَ وَعُتَاةٍ كَافِرِينَ

Min 'uṣātin fāsiqīna Wa 'utātin kāfirīnā

Of disobedient and corrupt ones, And transgressing disbelievers

(١١) رَبِّ أَدْخِلْنَا جَنَّاتًا أُزْلِفَتْ لِلْمُتَّقِينَ

Rabbī 'dkhilnā jināna Uzlifat li 'l-muttaqīnā

My Lord grant us to enter gardens, Fashioned for the pious ones

(١٢) إِذْ يُنَادُونَ ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ

Idh yunādūn 'dkhullūhā Bi salāmin āminīnā

Where they will told to enter, In peace and safety

(١٣) وَصَلَاةُ اللَّهِ تَغْشَى أَحْمَدَ الْهَادِي الْأَمِينَا

Wa ṣalātullāhi tagshā Āḥmada 'l-hādi 'l-amīnā

And Allāh's blessings cover, Ahmad the trustworthy guide

(١٤) وَعَلَى آلٍ وَصَحْبٍ وَجَمِيعِ التَّابِعِينَ

Wa 'alā ālin wa ṣaḥbin Wa jamī'i 't-tābi'īnā

And his family and companions, And all those who followed them

(١٥) مَا تَلَا تَالٍ قُرْآنًا جَاءَ بِالْحَقِّ مُبِينًا

Mā talātālin Qurānan Jā' bi 'l-ḥaqqi mubīnā

Whenever a reciter recites Qur'an, Which has brought the clear truth

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

22 - Yā Rabbī Ṣalli ‘alā ‘n-Nabī Muḥammadin

يَا رَبِّ صَلِّ عَلَى النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ خَيْرِ الْأَنَامِ وَمَنْ بِهِ يَتَشَفَعُ

Yā Rabbī ṣalli ‘alā ‘n-Nabī Muḥammadin

Khayri ‘l-anāmi wa man bihi yutashaffa‘u (2x)

My Lord send blessings upon the Prophet Muḥammad

The best of mankind whose intercessing means is sought

(١) يَا مَنْ يَرَى مَا فِي الضَّمِيرِ وَيَسْمَعُ أَنْتَ الْمَعْدُ لِكُلِّ مَا يُتَوَقَّعُ

Yā man yarā mā fī ‘d-damīri wa yasma‘u

Anta ‘l-mu‘addu li-kulli mā yutawaqqa‘u

O you who sees and hears what’s in the subconscious

You are our preparation for all things expected

(٢) يَا مَنْ يُرَجَى لِلشَّدَائِدِ كُلِّهَا يَا مَنْ إِلَيْهِ الْمُشْتَكَى وَالْمُفْرَعُ

Yā man yurajja li-sh-shadā‘idi kullihā

Yā man ilayhi ‘l-mushtakā wa ‘l-mafza‘u

O you who is sought for all difficult hardship

O you whom one goes to for problems and things feared

(٣) يَا مَنْ خَزَائِنُ مُلْكِهِ فِي قَوْلِ كُنْ أَمُنْ فَإِنَّ الْخَيْرَ عِنْدَكَ أَجْمَعُ

Yā man khazāinu mulkihi fī-qawli kun

Umnun fa-inna ‘l-khayra ‘indaka ajma‘u

O you whose treasure chests are in his saying ‘Be’

Grant us your favors because the bounty is all gathered for you

(٤) مَا لِي سِوَى فَقْرِي إِلَيْكَ وَسِيلَةٌ فَبِالْإِفْتِقَارِ إِلَيْكَ فَقْرِي أَدْفَعُ

Mā lī siwā faqrī ilayka wasīlatun

Fabi ‘l-iftiqāri ilayka faqri adfa‘u

My only means to you is my poverty

Through being impoverished I offer you my poverty

(٥) مَالِي سِوَى قَرْعِي لِبَابِكَ حِيلَةٌ فَلَيْنَ رُدِدْتُ فَأَيُّ بَابٍ أَقْرَعُ

Mā lī siwā qar‘aī libābika ḥīlatun

Fa la‘in rudidtu fa aya bābin aqra‘u

I have nothing else except knocking at your door

If I am turned away, which door then can I knock

(٦) وَمَنْ الَّذِي أَدْعُو وَ أَهْتِفُ بِاسْمِهِ إِنْ كَانَ فَضْلَكَ عَنْ فَقِيرِكَ يُمْنَعُ

Wa mani ‘Lladhī ad‘ū wa ahtifu bismihi

In kāna faḍluk ‘an faqīrika yumna‘u

And who else can I call upon and shout by his name

If your generous bounty is kept from the one who is poor for you

(٧) حَاشَا لِحُودِكَ أَنْ تُقْنَطَ عَاصِيًا الْفَضْلُ أَجْزَلُ وَالْمَوَاهِبُ أَوْسَعُ

Hashan li jūdik an ṭuqanniṭa ‘ašīyan

Al-faḍlu ajzalu wa ‘l-mawāhibu awsa‘u

No way can your generosity withhold your bounty from a disobedient one,

Your bounty is too abundant and your grants too vast for that

(٨) ثُمَّ الصَّلَاةُ عَلَى النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ خَيْرُ الْأَنَامِ وَمَنْ بِهِ يُتَشَفَّعُ

Thumma ‘ṣ-ṣalatu ‘alā ‘n-Nabī Muḥammadin

Khayri ‘l-anāmi wa man bihi yutashaffa‘u

Then praise upon the Prophet Muḥammad

The best of mankind and the means for intercession

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

23 - Yā Nūru ‘Aynī

النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ - صَلُّوا عَلَيْهِ

An-Nabī ṣallū ‘alayh, ṣallū ‘alayh

صَلَّواتُ اللهِ عَلَيْهِ - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

Ṣalawātullāhi ‘alayh, ṣall-Allāhu ‘alayh

وَيَنَالُ الْبَرَكَاتُ - الْبَرَكَاتُ

Wa yanālu ‘l-barakāt, al-barakāt

كُلُّ مَنْ صَلَّى عَلَيْهِ - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

Kullu man ṣalla ‘alayh, ṣalla ‘alayh

(١) مَرْحَبًا يَا نُورَ عَيْنِي مَرْحَبًا

Marḥaban yā nūru ‘aynī marḥaban

Welcome! O light of my eye

(٢) مَرْحَبًا يَا مَرْحَبًا أَلْفِي مَرْحَبًا

Marḥaban yā marḥaban alfi marḥaban

Welcome! O welcome! A thousand welcomes!

(٣) مَرْحَبًا جَدُّ الْحُسَيْنِ مَرْحَبًا

Marḥaban jadda ‘l-Ḥusayni marḥaban

Welcome! O grandfather of al-Ḥusayn

(٤) مَرْحَبًا يَا مَرْحَبًا أَلْفِي مَرْحَبًا

Marḥaban yā marḥaban alfi marḥaban

Welcome! O welcome! A thousand welcomes!

(٥) النَّبِيِّ صَلَّى عَلَيْهِ - صَلُّوا عَلَيْهِ

An-Nabī ṣallū ‘alayh, ṣallū ‘alayh

Send praise upon the Prophet, send praise!

(٦) صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

Ṣalawātullāhi ‘alayh, ṣall-Allāhu ‘alayh
Allāh’s blessings upon him, upon him

(٧) وَيَنَالُ الْبَرَكَاتُ - الْبَرَكَاتُ

Wa yanālu ‘l-barakāt, al-barakāt
He will receive blessings, blessings

(٨) كُلُّ مَنْ صَلَّى عَلَيْهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

Kullu man ṣalla ‘alayh, ṣall-Allāhu ‘alayh
Whoever asks blessing on him, Allāh will send blessings too

(٩) النَّبِيِّ يَا مَنْ حَضَرَ - يَا مَنْ حَضَرَ

An-Nabī yā man ḥadar, yā man ḥadar
The Prophet, O attendees, O attendees

(١٠) النَّبِيِّ خَيْرُ الْبَشَرِ - خَيْرُ الْبَشَرِ

An-Nabī khayru ‘l-bashar, khayru ‘l-bashar
The Prophet is the best of humans, best of humans

(١١) مَنْ دَنَا لَهُ الْقَمَرُ - لَهُ الْقَمَرُ

Man danā lahu ‘l-qamar, lahu ‘l-qamar
He’s the one for whom the moon came down, moon came down

(١٢) وَالْغَزَالُ سَلَّمَ عَلَيْهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

Wa ‘l-ghazā ‘l-sallam ‘alayh, ṣall-Allāhu ‘alayh
And the gazelle greeted him, Allāh sent blessings upon him

(١٣) النَّبِيِّ ذَاكَ الْعَرُوسُ - ذَاكَ الْعَرُوسُ

An-Nabī dhāka ‘l-‘arūs, dhāka ‘l-‘arūs
The Prophet is the bridegroom, the bridegroom

(١٤) ذِكْرُهُ يُحْيِي النُّفُوسَ - يُحْيِي النُّفُوسَ

Dhikruhu yuḥyī ‘n-nufūs, yuḥyī ‘n-nufūs
Mentioning him gives life to the soul, life to the soul

(١٥) النَّصَارَى وَالْمَجُوسَ - قُلْ وَالْمَجُوسَ

An-naṣāra wa 'l-majūs, qul wa 'l-majūs

The Christians and the Zoroastrians, the Zoroastrians

(١٦) أَسْلَمُوا عَلَى يَدَيْهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

Aslamū 'alā yadayh, Ṣall-Allāhu 'alayh

accepted Islam because of him, Allāh sent blessings upon him

(١٧) النَّبِيِّ ذَاكَ الْمَلِيحَ - ذَاكَ الْمَلِيحَ

An-Nabī dhāka 'l-maliḥ, dhāka 'l-maliḥ

The Prophet who is very fine, very fine

(١٨) قَوْلُهُ قَوْلٌ فَصِيحٌ - قَوْلٌ فَصِيحٌ

Qawluhu qawlun fasīḥ, qawlun fasīḥ

His words are very articulate, very articulate

(١٩) وَالْقُرْآنَ شَيْئٌ صَحِيحٌ - شَيْئٌ صَحِيحٌ

Wa 'l-Qur'ān shayun ṣaḥīḥ, shayun ṣaḥīḥ

And the Qur'an is a true book, a true book

(٢٠) الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

Al-ladhī unzil 'alayh, ṣall-Allāhu 'alayh

it was revealed on to him, Allāh sent blessings upon him

(٢١) النَّبِيِّ يَا حَاضِرِينَ - يَا حَاضِرِينَ

An-Nabī yā ḥādirīn. Yā ḥādirīn

The Prophet, O attendees, O attendees!

(٢٢) إِعْلَمُوا عِلْمَ الْيَقِينِ - عِلْمَ الْيَقِينِ

'ālamū 'ilma 'l-yaqīn, 'ilma 'l-yaqīn

Know with certainty, with certainty

(٢٣) أَنْ رَبَّ الْعَالَمِينَ - الْعَالَمِينَ

Anna rabba 'l-ālamīn, al-ālamīn

That the Lord of all the worlds, all the worlds

(٢٤) أَفْرَضَ الصَّلَاةَ عَلَيْهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

Afraḍa 'ṣ-ṣalāt 'alayh, ṣall-Allāhu 'alayh

Made praising him an obligation, O Allāh send blessings upon him

(٢٥) النَّبِيِّ الْمُجْتَبَى - الْمُجْتَبَى

An-nabīyyu 'l-mujtabā, al-mujtabā

The Prophet who was collected, who was collected

(٢٦) الَّذِي نَزَلَ قُبَا - نَزَلَ قُبَا

Alladhī nazal qubā, nazal qubā

Who stayed at Qubā, stayed at Qubā

(٢٧) أَظْهَرَ الدِّينَ وَنَبَا - قُلُوبَنَا

Aẓhar ad-dīn wa nabā, qul wa nabā

He spread the religion and gave the news, the news

(٢٨) كُلُّكُمْ صَلُّوا عَلَيْهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

Kullukum ṣallū 'alayh, ṣall-Allāhu 'alayh

All of you praise him, Allāh sent blessings upon him

(٢٩) النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى - الْمُصْطَفَى

An-nabīyyu 'l-Muṣṭafā, al-Muṣṭafā

The prophet who is the chosen one, the chosen one

(٣٠) ابْنُ زَمْزَمَ وَالصَّفَا - زَمْزَمَ وَالصَّفَا

Ibnu zamzam wa 'ṣ-ṣafā, zamzam wa 'ṣ-ṣafā

The son of Zamzam and Ṣafā, Zamzam and Ṣafā

(٣١) مَنْ تَعَالَى شَرَفًا - قُلُوبَنَا

Man ta'alā sharafa, qul sharafa

Whose honor is exalted, his honor

(٣٢) كُلُّكُمْ صَلُّوا عَلَيْهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

Kullukum ṣallū 'alayh, ṣall-Allāhu 'alayh

All of you praise him, O Allāh send blessings upon him

(٣٣) وَامْتَدِحْ زَوْجَ الْبَتُولِ - زَوْجَ الْبَتُولِ

W'amtadiḥ zawja 'l-batūl, zawja 'l-batūl

and praise the husband of al-Batūl (Fatima), the husband of al-Batūl

(٣٤) إِبْنُ عَمٍّ لِلرَّسُولِ - قُلٌّ لِلرَّسُولِ

Ibnu 'ammin li 'r-rasūl, qul li 'r-rasūl

The cousin of the Messenger, the Messenger

(٣٥) مَنْ أَحْبَبَهُمْ فِي قَبُولٍ - قُلٌّ فِي قَبُولٍ

Man aḥbabhum fī qabūl, qul fī qabūl

Whoever loves them will be accepted, accepted

(٣٦) وَالْإِلَٰهَ يَرْضَىٰ عَلَيْهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

Wa 'l-ilāh yardā 'alayh, ṣall-Allāhu 'alayh

And Allāh will be pleased with him, Allāh sent blessings upon him

(٣٧) الْحَسَنُ ثُمَّ الْحُسَيْنُ - ثُمَّ الْحُسَيْنُ

Al-Ḥassan thumma 'l-Ḥusayn, thumma 'l-Ḥusayn

Ḥasan and then Ḥusayn, and then Ḥusayn

(٣٨) لِلنَّبِيِّ قُرَّةُ عَيْنٍ - قُرَّةُ عَيْنٍ

Li 'n-Nabī qurratu 'ayn, qurratu 'ayn

Are the coolness of the Prophet's eyes, coolness

(٣٩) نُورُهُمْ كَالْكَوْكَبَيْنِ - كَالْكَوْكَبَيْنِ

Nūruhum ka 'l-kawkabayn, ka 'l-kawkabayn

Their lights like two planets, shining, like two planets

(٤٠) جَدُّهُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

Jadduhum ṣallū 'alayh, ṣall-Allāhu 'alayh

Send praising upon their grandfather, Allāh sent blessings upon him

(٤١) أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ - قُلٌّ وَعُمَرُ

Abū Bakrīn wa 'Umar, qul wa 'Umar

Abū Bakr and 'Umar, and 'Umar

(٤٢) نُورُهُمْ يَعْلُوا الْقَمَرَ - يَعْلُوا الْقَمَرَ

Nūruhum ya'lū 'l-qamar, ya'lū 'l-qamar

Their light overcomes the light of the moon

(٤٣) مَنْ أَبْغَضَهُمْ فِي سَقَرٍ - قُلٌ فِي سَقَرٍ

Man abghadahum fī saqar, qul fī saqar

Whoever hates them may end in hell, in hell

(٤٤) وَالْإِلَهِ يَسْخَطُ عَلَيْهِ - يَسْخَطُ عَلَيْهِ

Wa 'l-ilāh yaskhaṭ 'alayh, yaskhaṭ 'alayh

And God will be angry with him, angry with him

(٤٥) وَتَرْضَوُا عَنْ ذِي النُّورَيْنِ - عَنْ ذِي النُّورَيْنِ

Wa taraḍū 'an dhi 'n-nūrayn, 'an dhi 'n-nūrayn

May Allāh be pleased with the Possessor of the two lights, two lights

(٤٦) مَنْ تَزَوَّجَ قَمَرَيْنِ - قُلٌ قَمَرَيْنِ

Man tazawwaj qamarayn, qul qamarayn

Who had married two moons (the daughters of the Prophet), two moons

(٤٧) مَنْ تَرْضَى فِي خَيْرَيْنِ - قُلٌ فِي خَيْرَيْنِ

Man taraḍdā fī khayrayn, qul khayrayn

Whoever asks Allāh to be pleased with him receive two goodnesses

(٤٨) وَالْمَوْلَى يَرْضَى عَلَيْهِ - يَرْضَى عَلَيْهِ

Wa 'l-Mawlā yarḍā 'alayh, yarḍā 'alayh

And the Lord will be pleased with him

(٤٩) النَّبِيُّ صَلَّى عَلَيْهِ - صَلَّى عَلَيْهِ

An-Nabī ṣallū 'alayh, ṣallu 'alayh

Send praise upon the Prophet, send praise

(٥٠) صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ - صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

Ṣalawātullāhi 'alayh, ṣall-Allāhu 'alayh

Allāh's blessings upon the Prophet, Allāh blessings on him

(٥١) وَيَنَالُ الْبَرَكَاتُ - الْبَرَكَاتُ

Wa yanālu 'l-barakāt, al-barakāt

He will receive blessings, blessings

(٥٢) كُلُّ مَنْ صَلَّى عَلَيْهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

Kullu man ṣalla 'alayh, ṣall-Allāhu 'alayh

Whoever asks blessing on him, Allāh will bless too

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

24 - Qul Yā Azīm

قُلْ يَا عَظِيمَ أَنْتَ الْعَظِيمُ قَدْ هَمَّنَا هَمٌّ عَظِيمٌ
وَكُلُّ هَمٍّ هَمَّنَا يَهُونُ بِاسْمِكَ يَا عَظِيمُ

Qul Yā 'Azīm Anta 'l-'Azīm Qad hammanā hammun 'Azīm

Wa kullu hamm—in hammanā Yāhūnu bis—mika Yā 'Azīm

Say: O Tremendous One! You are The Tremendous One!

an immense concern has afflicted us

and every concern that worries us, becomes easy with Your Name,

O Tremendous One

أَنْتَ الْقَدِيمُ قَدِيمٌ فِي الْأَزَلِ أَنْتَ اللَّطِيفُ لَطِيفٌ لَمْ تَزَلْ
عَنَا أَزَلٌ مَا قَد نَزَلْ مِنْ فَادِحِ الْحَطْبِ الشَّدِيدِ

Anta 'l-Qadīm, Qadīmun fi 'l-azal

'Anna azil mā qad nazal

You are The Ancient, from pre-eternity,

Remove what afflictions have befallen us,

Anta 'l-Laṭīf, Laṭīfun lam tazal

Min fādīhi 'l-khaṭbi 'sh-shadīd

You are The Subtle One,

without end,

so oppressive they suffocate our
souls

حَيٌّ قَدِيمٌ قَدِيمٌ وَاحِدٌ بَاقِيٌّ غَنِيٌّ غَنِيٌّ مَاجِدٌ
عَدْلٌ إِلَهُ إِلَهُ وَاحِدٌ بَرٌّ رَوْوْفٌ رَوْوْفٌ بِالْعَبِيدِ

Ḥayyun Qadīm, Qadīmun Wājīdu (Allāh!) Bāqī Ghanīy, Ghanīyyun

Mājīdu (Allāh!)

'Adlun Ilāh, Ilāhun Wāḥīdu

Ever-Living, Eternally Existing,

Honored and Glorious One

Barrun Ra'ūf, Ra'ūfun bi 'l-'abīd

You are Rich, Abiding, The Eternally Glorious

You are the Lord, The Just, The Unique, One,

The Clement, Tender with Your Servants

وَلِلنَّبِيِّ صَلَّى يَا سَلَامٍ مِنَّا صَلَاةٌ صَلَاةٌ مَعَ سَلَامٍ
يَوْمَ الْجَزَا أَمْنَحْنَا سَلَامٍ مِمَّا نَخَافُ نَخَافُ يَا مَجِيدٍ

Wa li 'n-Nabīyi ṣalli Yā Salām Minna ṣalātun ṣalātun ma' as-salām
Yāwma 'l-jazā 'mnaḥna 's-salām Mimmā nakhāfu nakhāfu Yā Majīd

Upon our Prophet, we ask Your blessings O Source of Peace,
Send from us, our blessings and greetings, to him,
Give us safety on the Day of Judgment,
from what we fear, O Lord Most Honorable and Glorious

وَالْآلِ وَالصَّحْبِ الْأَسْوَدِ سَادُوا بِهِ بَيْضاً وَأَسْوَدِ
لَا سِيماً مَاحِي الْحُسُودِ سَيْفِ الْإِلَهِ ابْنِ الْوَلِيدِ

Wa 'l-āli wa ṣaḥbi 'l-usūd Sādu bihi, bayḍawa ṣūd
Lā siyāma, māḥi 'l-ḥasūd Sayfu 'l-Ilāh ibnu 'l-Walīd
Send Your blessings upon the Messenger, Family and Companions, brave
as lions,
For they have guided the white and the black, with the blessings of the
Messenger,
And upon the most outstanding Companion, known as Eraser of the enviers,
The Sword of Allāh,
son of al-Walīd

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

25 - Yā Badra Timma

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

(١) يَا بَدْرُ تَمَّ فَحَازَ كُلَّ كَمَالٍ مَاذَا يُعَبِّرُ عَنْ عَلَاكَ مَقَالِي

*Yā badra timma ḥāza kulla kamāl
mādhā yu‘abbaru ‘an ‘ulāk maqālī*

O full moon that has achieved all perfection,
How can I describe your high status?

(٢) أَنْتَ الَّذِي أَشْرَقْتَ فِي أَفْقِ الْعُلَا فَمَحَوْتَ بِالْأَنْوَارِ كُلَّ ضَلَالٍ

*Anta ‘Lladhī ashraqata ‘lufuqi ‘l-‘ulā
fa-maḥawta bi ‘l-anwāri kulla ḍalālī*

You are the one that rose above the high horizon,
With your light, you erased all falsehood,

(٣) وَبِكَ اسْتَتَارَ الْكَوْنُ يَا عَلَمَ الْهُدَى بِالنُّورِ وَالْإِنْعَامِ وَالْإِفْضَالِ

*Wa bika astanāra ‘l-kawnu yā ‘alama ‘l-hudā
bi ‘n-nūri wa ‘l-an‘āmi wa ‘l-ifḍāl*

O Banner of Guidance, because of you the universe
is lit up with lights, gifts and favors,

(٤) صَلَّى عَلَيْكَ اللَّهُ رَبِّي دَائِمًا أَبَدًا مَعَ الْإِبْكَارِ وَالْأَصَالِ

*Ṣalla ‘alayka Allāhu Rabbī dā‘iman
abadan ma‘a ‘l-ibkāri wa ‘l-āṣāl*

Our Lord, Allāh, bestow blessings upon you
Eternally in the early morning and evening.

(٥) وَعَلَى جَمِيعِ الْآلِ وَالْأَصْحَابِ مَنْ قَدْ خَصَّهِمْ رَبُّ الْعُلَا بِكَمَالٍ

*Wa ‘alā jami‘i ‘l-āli wa ‘l-aṣ-ḥābi man
qad khaṣṣahum Rabbu ‘l-‘ulā bi-kamāl*

And upon all your family and companions,
the Lord the Most High, specialized them with perfection.

26 - Yā Imāma 'r-Rusli

يَا إِمَامَ الرُّسْلِ يَا سَنَدِي أَنْتَ بَابُ اللَّهِ مُعْتَمِدِي
فَبِدُنْيَايَ وَآخِرَتِي يَا رَسُولَ اللَّهِ خُذْ بِيَدِي

Yā imāma 'r-rusli yā sanadī anta bābu 'Llāhi mu'tamadī
Fa bi-dunyāyā wa ākhirati yā rasūlallāhi khudh bi-yadī

Oh Leader of the messengers, O my support, you are Allah's door, on whom I rely
In my life and in my hereafter, O Messenger of Allah! Hold my hand.

(١) قَسَمًا بِالنَّجْمِ حِينَ هَوَى مَا الْمُعَافَى وَالسَّقِيمُ سَوَى

(٢) فَاخْلَعِ الْكُوْنَيْنِ عَنْكَ سَوَى حُبِّ مَوْلَى الْعَرَبِ وَالْعَجَمِ

*Qasaman bi 'n-najmi hīna hawa
fakhla'i 'l-kawnayni 'anka siwā*

By the star in descent, I swear,
So doff both worlds before

*mā 'l-mu'āfa wa 's-saqīmu sawā
hubbu mawla 'l-'urbi wa 'l-'ajami*

the healthy and the sick are not equal,
love of the master of the Arabs and other
folk

(٣) سَيِّدُ السَّادَاتِ مِنْ مُضَرٍ غَوْتُ أَهْلِ الْبَدْوِ وَالْحَضَرِ

(٤) صَاحِبُ الْآيَاتِ وَالسُّورِ مَنبَعُ الْأَحْكَامِ وَالْحِكْمِ

*Sayyidu 's-sādāti min muḍari
ṣāhibu 'l-āyāti wā 's-sūwari*

Master of masters from Muḍāri,
Owner of the verses and chapters,

*ghawthu āhli 'l-badwi wa 'l-ḥaḍari
manba'u 'l-aḥkāmi wa 'l-ḥikami*

Succor of Bedouins and urbane folk
springbed of laws and wisdom

(٥) قَمَرٌ طَابَتْ سِرِّيْرَتُهُ وَسَجَايَاهُ وَسِرِّيْرَتُهُ

(٦) صَفْوَةُ الْبَارِي وَخَيْرَتُهُ عِدْلُ أَهْلِ الْحِلِّ وَالْحَرَمِ

*qamarun ḫābat sarīratuhu
ṣafwatu 'l-bārī wa khīratuhu*

A moon possessing good essence,
Purest elect of the Creator and His
ultimate choice,

*wa sajayāhu wa sīratuhu
'adlu āhli 'l-ḥilli wa 'l-ḥarami*

good nature and good name

best of both upright and wrongdoing folk

(٧) مَا رَأَتْ عَيْنٌ وَلَيْسَ تَرَى مِثْلَ طَهَ فِي الْوَرَى بَشَرَ

(٨) خَيْرٌ مَنْ مَسَّ الثَّرَى أَثَرَ طَاهِرُ الْأَخْلَاقِ وَالشَّيْمِ

mā ra'āt 'aynun wa laysa tarā

khayru man massa 'th-tharā athara

No eye has seen nor will eye ever see,
With the best life story of those resting below,

mithla Ṭāhā fi 'l-warā bashara

ṭāhiru 'l-akhlāqu wa 'sh-shīyami

the like of Ṭāhā among humanity
purer of conduct and quality no like is
found.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

27 - Aṣ-Ṣalātu 'l-Badrīyyah

صَلَاةُ اللَّهِ سَلَامٌ اللَّهُ عَلَى طَهَ رَسُولِ اللَّهِ

صَلَاةُ اللَّهِ سَلَامٌ اللَّهُ عَلَى يَسِ حَبِيبِ اللَّهِ

Ṣalātullāh salāmullāh 'alā Ṭāhā Rasūlillāh

Ṣalātullāh salāmullāh 'alā Yāsīn Ḥabībillāh

Allah's praise, Allah's blessing upon Ṭāhā, Prophet of Allah
Allah's praise, Allah's blessing, upon the YāSīn, Beloved of Allah

(١) تَوَسَّلْنَا بِبِسْمِ اللَّهِ وَبِالْهَادِي رَسُولِ اللَّهِ

(٢) وَكُلِّ مُجَاهِدِ اللَّهِ بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

Tawassalnā bi-bismillāh

Wa kulli mujāhidin lillāh

We sought by means of *bismillāh*
And everyone striving in God's Way,

wa bi 'l-Hādī Rasūlillāh

bi āhli 'l-badri yā Allāh

and by the Guide, God's Messenger
by means of the full moon's family
(Prophet Muhammad ﷺ) O Allāh!

(٣) إلهي سلم الأمة من الآفات والنقمة

(٤) وَمِنْ هَمٍّ وَمِنْ غُمَّةٍ بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

Ilāhi sallimi 'l-umma

Wa min hammin wa min ghummah

My God grant safety to the nation
And from worries and from sadness

mina 'l-āfāti wa 'n-niqmah

bi āhli 'l-badri yā Allāh

from diseases and retribution
by means of the full moon's family,
O Allāh!

(٥) إلهي نَجِّنَا وَاكْشِفْ جَمِيعَ أَذِيَّةٍ وَاصْرِفْ

(٦) مَكَائِدَ الْعِدَا وَالْطُفَّ بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

Ilāhi najjinā w 'akshif

makā'ida 'l-'idā wa 'lṭuf

My God save us and lift
our enemies' schemes from us,

jamī'a 'adhīyyatin w 'aṣrif

bi āhli 'l-badri yā Allāh

all harm from us, and ward
by means of the full moon's family
O Allāh!

(٧) إلهي نَفْسِ الْكُرْبَا مِنْ الْعَاصِينَ وَالْعَطْبَا

(٨) وَكُلِّ بَلِيَّةٍ وَوَبَاءٍ بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

*ilāhī naffisi 'l-kurbah
wa kulla balīyyatin wa wabā'*

My God relieve the distress
from every trial and epidemic,

*mina 'l-'aāsīna wa 'l-'aṭbā
bi āhli 'l-badri yā Allāh*

from the disobedient and corrupt,
by means of the full moon's family,
O Allāh!

(٩) فَكَمْ مِنْ رَحْمَةٍ حَصَلَتْ وَكَمْ مِنْ ذِلَّةٍ فَصَلَتْ

(١٠) وَكَمْ مِنْ نِعْمَةٍ وَصَلَتْ بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

*fakam min raḥmatin ḥaṣalat
wa kam min ni'matin waṣalat*

How many mercies have occurred!
And how many favors have been granted!

*wa kam min dhillatin faṣalat
bi āhli 'l-badri yā Allāh*

And how many humiliations were lifted!
by means of the full moon's family,
O Allāh!

(١١) وَكَمْ أُوْلِيَتْ ذَا الْعُمْرِ وَكَمْ أَغْنَيْتَ ذَا الْفَقْرِ

(١٢) وَكَمْ عَافَيْتَ ذَا الْوِزْرِ بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

*Wa kam 'aghnayta dha 'l-faqrī
Wa kam 'āfayta dha 'l-wizri*

How many a poor one have You sustained?
How many burdened ones have you healed!

*wa kam awlayta dha 'l-'umri
bi āhli 'l-badri yā Allāh*

How many old ones have You
cared for?
by means of the full moon's
Family, O Allāh!

(١٣) لَقَدْ ضَاقَتْ عَلَى الْقَلْبِ جَمِيعَ الْأَرْضِ وَالرَّحْبِ

(١٤) فَانْجُ مِنَ الْبَلَاءِ الصَّعْبِ بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

*laqad dāqat 'alā 'l-qalbi
f 'anju mina 'l-balā aṣ-ṣa'bi*

The earth with all its vastness
so save yourself from the difficult ordeal,

*jamī'yya 'l-arḍi ma' raḥbi
bi āhli 'l-badri yā Allāh*

has constricted the heart,
by means of the full moon's family
O Allāh!

(١٥) أَتَيْنَا طَالِبِي الرَّفْقِ وَجُلَّ الْخَيْرِ وَالسَّعْدِ

(١٦) فَوَسَّعَ مِئْخَةَ الْأَيْدِي بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

*ataynā ṭālibī 'r-rifqi
fawassa' minḥata 'l-aydī*
We came here asking mercy
so open wide your hands,

*wa julli 'l-khayri wa 's-sa'di
bi āhli 'l-badri yā Allāh*
and abundance of goodness and joy,
by means of the full moon's family,
O Allāh!

(١٧) فَلَا تَرُدُّدْ مَعَ الْحَيِّبَةِ بَلِ اجْعَلْنَا عَلَى الطَّيِّبَةِ

(١٨) أَيَا ذَا الْعِزِّ وَالْهَيْبَةِ بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

*falā tardud ma' al-khaybati
ayā dha 'l-izza wa 'l-haybati*
So turn us not back disheartened,
O Honored One full of Majesty,

*bali 'j'alnā 'alā 'ṭ-ṭaybati
bi āhli 'l-badri yā Allāh*
rather let us achieve goodness
by means of the full moon's family,
O Allāh!

(١٩) وَإِنْ تَرُدُّدْ فَمَنْ نَأْتِي بِنَيْلِ جَمِيعِ حَاجَاتِي

(٢٠) أَيَا جَالِي الْمُلَمَّاتِ بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

*wa in tardud faman nā'tī
ayā jāli 'l-mulimmātī*
If You rebuff us to whom shall we go
O one who washes away hardship,

*bi-nayli jamī' ḥājātī
bi āhli 'l-badri yā Allāh*
for all our needs?
by means of the full moon's family,
O Allāh!

(٢١) إِلَهِي اغْفِرْ وَأَكْرِمْنَا بِنَيْلِ مَطَالِبِ مِنَّا

(٢٢) وَدَفَعِ مَسَاءَةَ عَنَّا بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

*Ilāhī 'ghfir w 'akrimnā
wa daf'ī masā'atin 'anna*
My God forgive and honor us,
and fending harm from us,

*bi-nayli maṭālibin minnā
bi āhli 'l-badri yā Allāh*
by granting us our requests,
by means of the full moon's family,
O Allāh!

(٢٣) إلهي أنت ذو لطفٍ
وَذُو فَضْلٍ وَذُو عَطْفٍ

(٢٤) وَكَمْ مِنْ كُرْبَةٍ تَنْفِي
بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

Ilāhī anta dhu luṭfin

Wa kam min kurbatin tanfī

My God you are Tender,

How many hardships have You lifted,

wa dhu faḍlin wa dhu ‘aṭfin

bi āhli ‘l-badri yā Allāh

Dispenser of favors, and compassion.

by means of the full moon's family,

O Allāh!

(٢٥) وَصَلَّ عَلَى النَّبِيِّ الْبَرِّ
بِلا عَدٍ وَلَا حَصْرِ

(٢٦) وَآلٍ سَادَةٍ غُرِّ
بِأَهْلِ الْبَدْرِ يَا اللَّهُ

Wa ṣalli ‘alā an-Nabī ‘l-barri

wa ālin sādatin ghurri

And send Your blessings upon the righteous prophet,
and on the distinguished masters of his family,

bilā ‘addin wa lā ḥasri

bi āhli ‘l-badri yā Allāh

without count and with no limit,

by means of the full moon's

family, O Allāh!

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

28 -Alfa Salām

صَلَاةٌ مِنَ اللَّهِ وَأَلْفُ سَلَامٍ عَلَى الْمُصْطَفَى أَحْمَدُ شَرِيفِ الْمَقَامِ

صَلَاةٌ مِنَ اللَّهِ وَأَلْفُ سَلَامٍ عَلَى الْمُصْطَفَى أَحْمَدُ شَرِيفِ الْمَقَامِ

Ṣalātun min-Allāh wa alfa salām ‘alā ‘l-Muṣṭafa Aḥmad sharīfi ‘l-maqām

Ṣalātun min-Allāh wa alfa salām ‘alā ‘l-Muṣṭafa Aḥmad sharīfi ‘l-maqām

God’s Peace and blessings and thousands of praise, upon Aḥmad the
Chosen whose station’s on high

(١) سَلَامٌ سَلَامٌ كَمِسْكِ الْخِتَامِ عَلَيْكُمْ أَحْيَابَنَا يَا كِرَامِ

(٢) وَمَنْ ذَكَرَهُمْ أُنْسْنَا فِي الظَّلَامِ وَنُورٌ لَنَا بَيْنَ هَذَا الْأَنَامِ

*Salāmun salāmun ka-miski ‘l-khitām
Wa man dhikruhum unsunā fi ‘z-ḡalām*
Greetings of peace scented with musk,

*‘alaykum uḥaybā-banā yā kirām
wa nūrun lanā bayn hadhā ‘l-anām*
upon you most be-loved and
honored of folk

Your mention is solace for us in dark times, and a light shining forth in creation
for us

(٣) سَكَنْتُمْ فُؤَادِي وَرَبِّ الْعِبَادِ وَأَنْتُمْ مُنَائِي وَأَقْصَى الْمُرَادِ

(٤) فَهَلْ تُسْعِدُونِي بِصَفْوِ الْوِدَادِ وَهَلْ تَمْنَحُونِي شَرِيفَ الْمَقَامِ

*Sakantum fū‘ādi wa rabbu ‘l-‘ibād
Fa-hal tus‘idūni bi-ṣafwi ‘l-widād*
By Lord of all servants, you dwell in my heart,

*wa antum munāī wa aqṣa ‘l-murād
wa hal tannaḥūnī sharīfa ‘l-maqām*
you are whom I seek and the
highest of aims.

So will you by pure love, give me great joy, and grant me to see the one who
is on high?

(٥) أَنَا عَبْدُكُمْ يَا أَهْيَلَ الْوَفَا وَفِي قُرْبِكُمْ مَرَهْمِي وَالشِّفَا

(٦) فَلَا تُسْقِمُونِي بِطُولِ الْجَفَا وَمُنُونًا بِوَصْلِ وَلَوْ فِي الْمَنَامِ

*Ana ‘abdukum yā uhayla ‘l-wafā
Falā tusqimūni bi-ṭūli ‘l-jafā*
I am your servant, O folk of loyalty, and closeness to you is my tonic and cure

So let me not whither by long shunning me, and grant that I see you, if only in
dreams.

وَذُلِّي لَدَيْكُمْ وَعِزِّي بِكُمْ

(٧) أَمُوتُ وَأَحْيَا عَلَى حُبِّكُمْ

وَعَزَمِي وَقَصْدِي إِلَيْكُمْ دَوَامٌ

(٨) وَرَاحَاتُ رُوحِي رَجَا قُرْبِكُمْ

Amūtu wa aḥyā 'alā ḥubbikum
Wa rāḥatu rūḥī rajā qurbikum
I die and I live by my love of you,

wa dhullī ladaykum wa 'izzi bikum
wa 'azmī wa qaṣḍī ilaykum dawām
humbly I bow for my honor's
through you,

my soul's peace depends on closeness to you, my effort and aim is nearness to you.

إِلَى الْبُعْدِ عَنْ أَهْلِهِ وَالْوَطَنِ

(٩) فَلَا عِشْتُ إِنْ كَانَ قَلْبِي سَكَنٌ

وَخَامَرَ مِنِّي جَمِيعَ الْعِظَامِ

(١٠) وَمَنْ حُبَّهُمْ فِي الْحَشَا قَدْ قَطَنَ

Fa lā 'ishtu in kāna qalbī sakan
Wa man ḥubbuhum fi 'l-ḥashā qad qaṭan
I wish not to live with a heart that's in peace,

ila 'l-bu'di 'an āhlihi wa 'l-waṭan
wa khāmara minnī jamī'a 'l-'iḏām
yet far from my family and far
from my home

when those whose love has flooded my core,

and made me be drunk to the
heart of my bones

وَوَادِي الْعَقِيقِ وَذَاكَ الْكَثِيبُ

(١١) إِذَا مَرَّ بِالْقَلْبِ ذِكْرُ الْحَبِيبِ

وَيَهْتَرُ مِنْ شَوْقِهِ وَالْغَرَامِ

(١٢) يَمِيلُ كَمَيْلِ الْقَضِيبِ الرُّطِيبِ

Idhā marra bi 'l-qalbi dhikru 'l-ḥabīb
Yamīlu kamayli 'l-qaḍībi 'l-raṭīb

wa wādī 'l-'aqīqi wa dhāka 'l-kathīb
wa yahtazu min shawqihi wa 'l-gharām

If the beloved's remembrance strolled through the heart, and the Valley of
Turquoise and that glorious dune

It would lean like a green branch (awave in the wind), and shake from its
yearning and from its great love.

وَتِلْكَ الْحِيَامُ وَفِيهَا الْمُنَى

(١٣) أَمُوتُ وَمَا زُرْتُ ذَاكَ الْغِنَا

لِلْثَمِ الْمُحْيَا وَشَرِبِ الْمُدَامِ

(١٤) وَلَمْ أَدْنُ يَوْمًا مَعَ مَنْ دَنَا

Amūtu wa mā zurtu dhāka 'l-ghinā
Wa lam ādnu yawman ma' man danā

wa tilka 'l-khiyāma wa fihā 'l-munā
li lathmi 'l-muḥayya wa shurbi 'l-mudām

I die without visiting that treasure-house, and that tent in which lies my hope
And I did not draw near with those who approached,

In order to cover my shame and drink
the nectar of love.

وَيَا طُولَ حُزْنِي وَيَا كُرْبَتِي

(١٥) لَيْنٌ كَانَ هَذَا فَيَا غُرْبَتِي

بِرَبِّي وَحَسْبِي بِهِ يَا غُلَامَ

(١٦) وَوَلِي حُسْنُ ظَنِّ بِهِ قُرْبَتِي

*la'in kāna hādhā fa yā ghurbatī
wa lī ḥusnu ḡannin bihi qurbatī*

If 'tis my plight that a stranger I be,

*wa yā tūla ḥuznī wa yā kurbatī
bi-rabbī wa ḥasbī bihi ya ghulām*

then what endless sadness and pain
that would be,

But my kinship to him my hope keeps alive, and trust in my Lord and in him,
O my child.

بِوَصْلِ الْحَبَائِبِ وَفَكِّ الْقَيْدِ

(١٧) عَسَى اللَّهُ يَشْفِي غَلِيلَ الصُّدُودِ

يَجُودُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ بِالْمَرَامِ

(١٨) فَرَبِّي رَحِيمٌ كَرِيمٌ وَدُودٌ

*'asa 'llāhu yashfī ghalīla 'ṣ-ṣudūd
Fa rabbī raḥīmun karīmun wadūd*

May God heal the burning of being denied, by bonding with loved ones and
freeing the chains

My merciful, generous and all-loving Lord, grants whom He wishes whatever
they want.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

29 - Ḥusni 'l-Khātimah

يَا اللَّهُ بِهَا يَا اللَّهُ بِهَا يَا اللَّهُ بِحُسْنِ الْخَاتِمَةِ

Y'Allāh bihā y'Allāh bihā y'Allāh bi-ḥusni 'l-khātimah
Oh Allāh grant us, oh Allāh grant us, grant us a good ending

(١) لِي عَشْرَةَ أُطْفِي بِهِمْ نَارَ الْجَحِيمِ الْخَاطِمَةَ

Lī 'ashratun uṭfī bihim

nāra 'l-jaḥīmi 'l-ḥāṭimah

I have ten means by which I to extinguish the fire which destroys (Hell):

(٢) الْمُصْطَفَى وَالْمُرْتَضَى وَابْنَاهُمَا وَفَاطِمَةَ

Al-Muṣṭafā wa 'l-Murtaḍā

w 'abnāhumā wa Fāṭimah

The Chosen One (Muḥammad ﷺ), the well-pleased one ('Alī ﷺ),

their two children (Ḥasan and Ḥusayn) and Fāṭimahؓ;

(٣) وَخَدِيجَةَ الْكُبْرَى الَّتِي هِيَ لِلْمَعَالِي خَاتِمَةُ

Wa Khadījata 'l-kubrā allatī

hīya li 'l-ma'ālī khātimah

And the great Khadijah ؓ

who reached the highest honors;

(٤) وَبِعَائِشَةَ ذَاتِ الْجَمَالِ أُمَّ الْكَمَالِ الْعَالِمَةِ

Wa bi 'Ā'ishah dhāti 'l-jamālī

ummi 'l-kamālī 'l-ālimah

And through 'Ā'isha the beautiful one,

the mother of perfection and the scholar.

(٥) وَبِنْتِ عُمَرَ أُمَّ عِيسَى لَمْ تَزَلْ لِي رَاحِمَةً

Wa bi-binti 'umrāna ummi 'Īsā

lam tazal lī rāḥimah

and through the daughter of 'Imrān the mother of Jesus

who is still merciful to me.

(٦) وَبِأَسِيَّةٍ مَنْ أَصْبَحَتْ مِنْ كُلِّ هَوْلٍ سَالِمَةً

Wa bi Āsīyata man aṣḥaḥat

min kulli hawlin sālimah

And through Āsīyah who reached

safety from all affliction;

(٧) وَبِحَقِّ جِبْرِيلِ الْأَمِينِ عَلَى الصَّحَائِفِ تَامَةً

Wa bi-ḥaqqi Jibrīl al-amīn

'alā ṣaḥā'ifi tāmah

And through Jibrīl who is entrusted

over all the books.

(٨) هُمْ خَيْرَتِي وَذَخِيرَتِي فِي الْحَشْرِ يَوْمَ الطَّامَّةِ

Hum khīrati wa dhakhīratī *fi 'l-ḥashri yawma 't-ṭāmmah*
They are my goodness and my supplies, on the Day of the overwhelming
Gathering.

(٩) وَكَذَلِكَ فِي الدُّنْيَا إِذَا جَاءَتِ الْخُطُوبُ الْقَاسِمَةَ

Wa kadhāka fi 'd-dunyā idhā *jā'ati 'l-khuṭūbi 'l-qāsimah*
Also in this life when the back-breaking difficulty arrives

(١٠) وَبِحَقِّهِمْ يَا ذَا الْجَلَالِ وَبِالصَّلَاةِ الْقَائِمَةِ

Wa bi-ḥaqqihim yā dha 'l-jalāl *wa bi 'ṣ-ṣalāti 'l-qā'imah*
And for their sakes O Powerful One, and by means of the obligatory prayers,

(١١) أَلْطَفِ بِنَا وَالْمُسْلِمِينَ مِنْ كُلِّ عَيْنٍ لَأَمَّةٍ (٣)

ulṭuf binā wa 'l-Muslimīn *min kulli 'aynin lāmah (3X)*
Have mercy upon us and upon the Muslim from every evil eye.

(١٢) وَمِنَ الْعِدَا وَمِنَ الرَّدَى وَمِنَ الْمَصَائِبِ عَامَّةٍ

Wa mina 'l-idā wa mina 'l-radā *wa mina 'l-maṣā'ibi 'āmah*
And from enemies, from wickedness and from all affliction altogether

(١٣) وَعَلَيْهِمْ يَا رَبَّنَا مِنْكَ الصَّلَاةُ الدَّائِمَةُ

Wa 'alayhimu ya rabbanā *minka 'ṣ-ṣalātu 'd-dā'imah*
And send upon them my Lord, from You never-ending blessings

(١٤) ثُمَّ الصَّلَاةُ عَلَى الَّذِي خَصَّصْتَهُ بِمُكَالَمَةِ

Thumma 'ṣ-ṣalātu 'alā 'Lladhī *khaṣṣṭahu bi-mukālamah*
And send blessing upon the one whom you distinguished by speaking to him
(Muhammad ﷺ)

(١٥) يَا اللَّهُ بِهَا يَا اللَّهُ بِهَا يَا اللَّهُ بِحُسْنِ الْخَاتِمَةِ

Y 'Allāh bihā y 'Allāh bihā *Y 'Allāh bi-ḥusni 'l-khatimah*
O Allāh grant us, O Allāh grant us, O Allāh grant us a good ending

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

30 - Nahran min Laban

إِنَّ فِي الْجَنَّةِ نَهْرًا مِنْ لَبَنٍ لِعَلِيٍّ وَحُسَيْنٍ وَحَسَنٍ لِعَلِيٍّ وَحُسَيْنٍ وَحَسَنٍ

إِنَّ فِي الْجَنَّةِ نَهْرًا مِنْ لَبَنٍ لِعَلِيٍّ وَحُسَيْنٍ وَحَسَنٍ لِعَلِيٍّ وَحُسَيْنٍ وَحَسَنٍ

Inna fi 'l-jannati nahran min laban li-'Alīyyin wa-Ḥusaynin wa-Ḥasan

Inna fi 'l-jannati nahran min laban li-'Alīyyin wa-Ḥusaynin wa-Ḥasan

In heaven there is a river of milk, for 'Alī and Ḥusayn and Ḥasan

In heaven there is a river of milk, for 'Alī and Ḥusayn and Ḥasan

(١) يَا رَسُولًا قَدْ حَبَانَا حُبَّهُ فَضْلًا وَمَنْ جُدَّ عَلَيْنَا بِالتَّجَلِّيِّ نَرْتَجِي مِنْكَ الْمِنَّةَ

Yā rasūlan qad ḥabāna ḥubbuhu faḍlan wa man

Jud 'alaynā bi 't-tajalli nartajī minka 'l-minan

O Messenger whose love has rewarded us with favors and grants

Be generous to us with your manifestation, we seek from you all favors

(٢) جِئْتُ شَوْقًا وَعَرَامًا فِي هَوَى قَلْبِي حَسَنٌ رَاجِيًا مِنْهُ اِتِّسَامًا مَنْ لَهُ رُوحِي ثَمَنٌ

ji'tu shawqan wa gharāman fī hawā qalbī ḥasan

rājiyan minhu 'btisāman man lahu rūḥī thaman

I came full of love and yearning and my heart full with desire

Hoping a smile from him for whom my soul is the price

(٣) مِنْ فُؤَادِي وَحَيْنِي وَحَيْنِي قَلْبِي وَعَنْ وَرَأَى الطَّيْرُ حَيْنِي فَبَكَى عَطْفًا وَعَنْ

min fu'ādi wa-ḥanīnī wa-ḥanīn qalbī wa 'an

wa ra'ā aṭ-ṭayru ḥanīnī tabkā 'aṭfan wa 'an

From my heart, my yearning, the longing of my heart and its sighs

The birds saw my longing and in sympathy joined in

(٤) وَصَلَاتِي وَسَلَامِي لِلنَّبِيِّ الْمُؤْتَمَنُ رَاجِيًا حَسَنَ الْخِتَامِ بِالْحُسَيْنِ وَالْحَسَنِ

Wa 'ṣ-ṣalāti wa salāmi li 'n-Nabīyyi 'l-mu'taman

rājiyan ḥusna 'l-khitāmi bi 'l-Ḥusayni wa 'l-Ḥasan

My praise and greetings upon the trusted Prophet

Hoping a good end by means of al-Ḥusayn and al-Ḥasan

31 - 'Alā 'l-Madīnah

عَلَى الْمَدِينَةِ عَلَى الْمَدِينَةِ رَبِّ بَلَّغْنَا زِيَارَةَ نَبِينَا

عَلَى الْمَدِينَةِ عَلَى الْمَدِينَةِ رَبِّ بَلَّغْنَا زِيَارَةَ نَبِينَا

'alā 'l-Madīnah 'alā 'l-madīnah rabbī ballighnā zīyarat Nabīnā

'alā 'l-Madīnah 'alā 'l-madīnah rabbī ballighnā zīyarat Nabīnā

To Medina, onwards to Medina, my Lord grant us a visit to our Prophet

To Medina, onwards to Medina, my Lord grant us a visit to our Prophet

(١) رَبِّ بَلَّغْنَا نُزُورَ الْحَضْرَةِ وَنَشَاهِدَ أَحْمَدَ وَالْقُبَّةَ الْحَضْرَةَ

(٢) نَهَيْتُ جَمِيعًا يَا أَبَا الزَّهْرَةِ نَحْنُ زُورًا فَكُنْ ضَمِينًا

Rabbī ballighnā nazura 'l-ḥaḍrah

*w 'anshāhid Aḥmad wa 'l-qubbat
al-khaḍra*

Nahtif jāmi'an yā abā Zahrah

naḥnu zuwwārak fakun ḍaminā

My Lord grant us to visit the living one,
So we all cry out: "O Father of Zahra,

to witness Aḥmad and the Green Dome.
we are your guests, so give us your
Guarantee!"

(٣) رَبِّ بَلَّغْنَا زِيَارَةَ طَهَ وَنُشُوفَ الرُّوضَةَ وَنُصَلِّيَ حَدَاهَا

(٤) وَنَقُولُ يَا نَبِيَّ يَا عَظِيمَ الْجَاهِ كُنْ لِي مُجِيرًا كُنْ لِي مُعِينًا

Rabbi ballighnā zīyarat Ṭahā

w 'anshūfi 'r-rawḍa w 'anṣalli ḥadāhā

W 'anqūl yā Nabī yā 'aẓīma 'l-jāh

kun lī mujīran kun lī mu 'īnā

My Lord grant us to visit Ṭahā,

to see Paradise's Garden and pray in it

And to say, "O Prophet of high esteem, be my neighbor, be my aid!"

(٥) قَصْدِي إِلَى نَحْوِكُمْ أَسِيرٌ وَالْدَمْعُ مِنْ مُقْلَتِي غَزِيرٌ

(٦) وَالْقَلْبُ فِي حُبِّكُمْ أَسِيرٌ يَا قَلْبِي افْرَحْ هَذَا نَبِينَا

Qaṣdī ilā naḥwikum asīru

wa 'd-dam'u min muqlatī ghazīru

Wa 'l-qalbu fī ḥubbikum asīru

yā qalbī 'ifrāḥ hadhā Nabīnā

My firm intention and my steps are but to reach you,

while from my eyes flow tears without cease.

My heart is a hostage to your love,

while my heart rejoices, "this is our
Prophet!"

(٧) سَاقِي الْحُمَيَّا عَرَّجَ عَلَيَّ وَأَسْقِنِي هَيَّا كَأْسًا وَفِيًّا

(٨) وَأَمْدَحُ مُحَمَّدَ خَيْرِ الْبَرِيَّةِ فَهُوَ الشَّفِيعُ لِلْمُذْنِبِينَ

Saqī al-ḥummayah 'arrij 'ālayya

w 'asqinī hayyā kāsan wafīya

W'amdaḥ Muḥammad khayra 'l-bariyya

fa-hūwa 'sh-shafī'u li 'l-mudhnibīna

Cupbearer of the attendees, tend me,

and pour me a full cup to drink

Praise Muhammad the best of creation,

he is the intercessor of all sinners

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik 'alayhi wa 'alā ālih

32 - The Closing Praise

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ

Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih

(١) الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. جَعَلْنَا اللَّهَ وَإِيَّاكُمْ مِمَّنْ يَسْتَوْجِبُ شَفَاعَتَهُ، وَيَرْجُو مِنْ اللَّهِ رَحْمَتَهُ وَرَأْفَتَهُ

Alḥamdulillāhi Rabbi ‘l-‘ālamīn. Allāhuma ṣalli wa sallim wa bārik ‘alayhi wa ‘alā ālih wa ṣaḥbihi ajma‘īn. Ja‘alana ‘Llāhu mimman yastawjibū shafa‘atahū wa yarjū mina ‘Llāhī raḥmatahu wa rāfatah

All praise and thanks belong to Allāh, Lord of all the Worlds. O Lord, bestow Your blessings and grant peace upon our Leader Muḥammad ﷺ his family and all his companions. O Lord, make us and all present amongst those who granted his intercession, and Allāh’s mercy and favor is all we hope for.

(٢) اللَّهُمَّ بِحُرْمَةِ هَذَا النَّبِيِّ الْكَرِيمِ، وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ التَّابِعِينَ عَلَى مَنْهَجِهِ الْقَوِيمِ، اجْعَلْنَا مِنْ خِيَارِ أُمَّتِهِ، وَاسْتُرْنَا بِذِيْلِ حُرْمَتِهِ، وَاحْشُرْنَا غَدًا فِي زُمْرَتِهِ، وَاسْتَعْمِلْ أَلْسِنَتَنَا فِي مَدْحِهِ وَنُصْرَتِهِ، وَأَحِينَا مُتَمَسِّكِينَ بِسُنَّتِهِ وَطَاعَتِهِ، وَأَمِتْنَا اللَّهُمَّ عَلَى حُبِّهِ وَجَمَاعَتِهِ

Allāhumma bi-ḥurmati hadha ‘n-Nabī il-karīm wa ālihi wa aṣḥābihi ‘t-tābi‘īn ‘alā minhājīhi ‘l-qawīm, ij‘alnā min khiyarī ūmmatih, wa ‘s-turnā bi-dhayli ḥurmatih, wa ‘ḥshurnā għadan fī zumratih, wa ‘st‘amil alsinatanā fī mad-ḥihi wa nuṣratih, wa aḥyīnā mutammasikīna bi sunnatihī wa ṭa‘atih wa amitnā ‘Llāhumma ‘alā ḥubbihi wa jamā‘atih

O Allāh, for the honor of this great prophet, his family and his companions who followed his honorable ways, make us the best of his Community (on the Day of Gathering), veil us with his sanctity. Gather us tomorrow in his fraternity. Use our tongue in praising and defending him. Enliven us to firmly grasp his Way (sunnah) and obey, and let us die loving him and his Community.

(٣) اللَّهُمَّ ادْخِلْنَا مَعَهُ الْجَنَّةَ فَإِنَّهُ أَوَّلُ مَنْ يَدْخُلُهَا، وَأَنْزِلْنَا مَعَهُ فِي قُصُورِهَا فَإِنَّهُ
أَوَّلُ مَنْ يَنْزِلُهَا، وَأَرْحَمْنَا يَوْمَ يَشْفَعُ لِلْخَلَائِقِ فَتَرَحُّمُهَا

*Allāhumma 'dkhilna ma'ahu 'l-jannata fa-innahu āwwalu man yadkhuluhā,
wa anzilnā ma'ahu fī quṣūrihā fa innahu āwwalu man yanziluhā, wa 'r-ḥamnā
yawma yashfa'u li 'l-khalā-iqi fa-tarḥamuhā*

O Lord, please cause us to enter the Garden with him, for indeed, he is the first to enter it, and cause us to enter its castles together with him for verily he is the first to enter them. Have compassion on us on the day he intercedes for all creation, for You have mercy upon all of them,

(٤) اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا زِيَارَتَهُ فِي كُلِّ سَنَةٍ، وَلَا تَجْعَلْنَا مِنَ الْغَافِلِينَ عَنْكَ وَلَا عَنْهُ قَدَرٌ
سِنَةٍ

*Allāhumma 'rzuqnā zīaratahu fī kulli sannah, wa lā taj'alnā mina 'l-ghāfilīna
'anka wa lā 'anhu qadra sinah*

O Lord, grant us a visit to him every year and do not make us amongst the negligent, if even briefly, in remembering You and remembering him.

(٥) اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ فِي مَجْلِسِنَا هَذَا أَحَدًا إِلَّا غَسَلْتَ بِمَاءِ التَّوْبَةِ ذُنُوبَهُ، وَسَتَرْتَ
بِرِدَائِ الْمَغْفِرَةِ عُيُوبَهُ

*Allāhumma lā taj'al fī majlisinā hadhā āḥadan illā ghasalta bi-mā'i 't-tawbati
dhunūbah, wa satarta bi riḍā'i 'l-maghfirati 'uyūbah*

O Lord, leave not anyone in this assembly except You have cleansed his sins with the water of repentance; and concealed his defects with the garment of forgiveness.

(٦) اللَّهُمَّ إِنَّهُ كَانَ مَعَنَا فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ إِخْوَانٌ مَنَعَهُمُ الْقَضَاءُ عَنِ الْوُصُولِ إِلَى
مِثْلِهَا، فَلَا تَحْرِمُهُمْ ثَوَابَ هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَفَضْلَهَا * (رَحِمَهُمُ اللَّهُ) *

*Allāhumma innahu kāna ma'anā fī 's-sannati 'l-māḍiyyati ikhwānun
man'ahum al-qaḍā'ū 'ani 'l-wuṣūli ila mithlihā, fa lā taḥrimhum ajra hadhihi
'l-laylati wa faḍlahā (raḥimahumu 'Llāh)*

O Lord, last year there were brethren amongst us who returned to You (Have mercy on them) preventing their presence this year by Your Decree, so prevent them not from partaking in the blessings and rewards of this night and its graces.

(٧) اللَّهُمَّ اِرْحَمْنَا إِذَا صِرْنَا مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ وَوَقَّفْنَا لِعَمَلٍ صَالِحٍ يَبْقَى سَنَاهُ
عَلَى مَرِّ الدُّهُورِ

Allāhumma 'rḥamna idhā ṣirnā min as-ḥābi 'l-qubūr, wa 'rzuqnā 'amalan ṣāliḥan yabqā sanāhu 'alā mammarrī 'd-duhūr

O Lord, have compassion upon us when we become tenants of the grave, and provide us with good deeds that remain shining through the passing of time,

(٨) اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا لِأَلْيَتِكَ ذَاكِرِينَ، وَلِنَعْمَائِكَ شَاكِرِينَ، وَلِيَوْمِ لِقَائِكَ مِنْ

الذَّاكِرِينَ، أَحِينًا بِطَاعَتِكَ مَشْغُولِينَ، وَإِذَا تَوَفَّيْتَنَا فَتَوَفَّنَا غَيْرَ مَفْتُونِينَ وَلَا

مُخْذُولِينَ، وَاخْتِمْ لَنَا مِنْكَ بِخَيْرٍ أَجْمَعِينَ * (اللَّهُمَّ اكْفِنَا شَرَّ الظَّالِمِينَ - ٣ مرات) *

Allahuma ij'alna li-ālā-ika dhākirīn, wa li n'amā'ika shākirīn, wa li-yawmi liqā'ika mina 'dh-dhākirīn, wa aḥyīnā biṭā'atika mashghūlīn, wa idhā tawafaytanā fa-tawafanā ghayr maftūnīna wa lā makhdhūlīn, wa 'khtim lanā minka bi-khayrin ajma'in (Allāhumma 'kfinā sharra 'z-zālimīn- 3x)

O Lord, please make us appreciate and remember Your vast favors and make us thankful for Your Bounties, and make us recall the Meeting with You. Make us live engrossed in obedience to You and when You cause us to die, let it be without falling into temptation nor forsaken. We beg You, conclude all our affairs with the best of endings. (Our Lord, ward off from us the evil of tyrants, 3x)

(٩) وَاجْعَلْنَا مِنْ فِتْنَةِ هَذِهِ الدُّنْيَا سَالِمِينَ

W'aj'alnā min fitnati hadhihi 'd-dunyā sālimīn

Keep us safe from the temptations of this worldly life.

(١٠) اللَّهُمَّ اجْعَلْ هَذَا النَّبِيَّ الْكَرِيمَ لَنَا شَفِيعًا، وَارْزُقْنَا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَقَامًا

رَفِيعًا

Allahumma 'j'al hadhā 'n-Nabīi 'l-karīma lanā shafī'an, wa 'rzuqnā bihi yawma 'l-qiyāmati maqāman rafī'a

O Lord, make this Noble Messenger our intercessor, and grant us for his sake a lofty station on Judgment Day.

(١١) اللَّهُمَّ اسْقِنَا مِنْ حَوْضِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَرْبَةً هَنِئَةً مَرِيئَةً
لَا نَنْظَمُ بَعْدَهَا أَبَدًا، وَاحْشُرْنَا تَحْتَ لِيَوَائِهِ غَدًا

*Allahumma 'sqinā min ḥawḍi Nabīyyika Muḥammadin ṣall 'Llahu 'alayhī wa
sallam sharbatan hanīyyatan marīyyatan lā nazmā'ū ba'adahā abadan, w
'aḥshurnā taḥta liwā'ihī ghadan*

O Lord, quench our thirst from the Pond of Your Prophet Muḥammad ﷺ with an easy and unhurried drink preventing us from thirsting ever again and gather us under his Banner tomorrow.

(١٢) اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَنَا بِهِ وَلَا بَائِنًا وَلَا مُمَهَاتِنَا، وَلِمَشَائِخِنَا وَذَوِي الْحُقُوقِ عَلَيْنَا، وَلِمَنْ
أَجْرَى هَذَا الْخَيْرِ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَلِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ
وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ

*Allāhumma 'ghfir lanā bihi wa li-abā'inā wa li-ummahātinā, wa li-
mashayikhinā wa dhawi 'l-ḥuqūqi 'alayna, wa li-man ajra hadhā 'l-khayr fī
hadhihi 'l-laylah, wa li-jami'i 'l-muminīna wa 'l-mumināt, wa 'l-muslimīna
wa 'l-muslimāt, al-'aḥyā'i minhum wa 'l-amwāt*

O Lord, for the sake of his high esteem with You, forgive us, our fathers, our mothers, our teachers, and those to whom we are obliged, as well as those who arranged this honored gathering on this night, all believers men and women and all Muslims, men and women, the living as well as those who have passed on.

(١٣) إِنَّكَ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ * (وَقَاضِي الْحَاجَاتِ - ٣ مرات) * وَغَافِرِ
الذُّنُوبِ وَالْخَطِيئَاتِ * (يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ - ٣ مرات) *

*Innaka qarībun mujību 'd-da'awāt (wa Qādiya 'l-hājāt- 3x)
Wa Ghāfiru 'dh-dhunūbi wa 'l-khaṭī-āt (yā Arḥama 'r-rāhimīn - 3x)*

Verily You are The Near, Answerer of all prayers, (and granting all needs), and Forgiver of all sins and misdeeds, (O Most Merciful of the Merciful.)

(١٤) وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ، سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ
 الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

*Wa shallallahu 'alā sayyidinā Muhammadin wa 'alā ālihī wa ṣahbihī wa
 sallam. Subhāna Rabbika rabbi 'l-'izzati 'amma yaṣifūn, wa sallāmun 'alā 'l-
 mursalīn wa 'lḥamdulillāhi Rabbi 'l-'ālamīn*

May Allāh's blessings be upon Muḥammad ﷺ his family and companions and grant them peace. Glory to thy Lord, the Lord of Honour and Power! (He is free) from what they ascribe (to Him)! And peace be upon the Messengers, and Praise be to the Lord of the worlds. Āmīn.

(الفاتحة)

Al-Fātiḥa